エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch77

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

Notes: Welcome to the last volume.





*Manga-Sketchbook-IrcHighWay
http://www.manga-sketchbook.org/

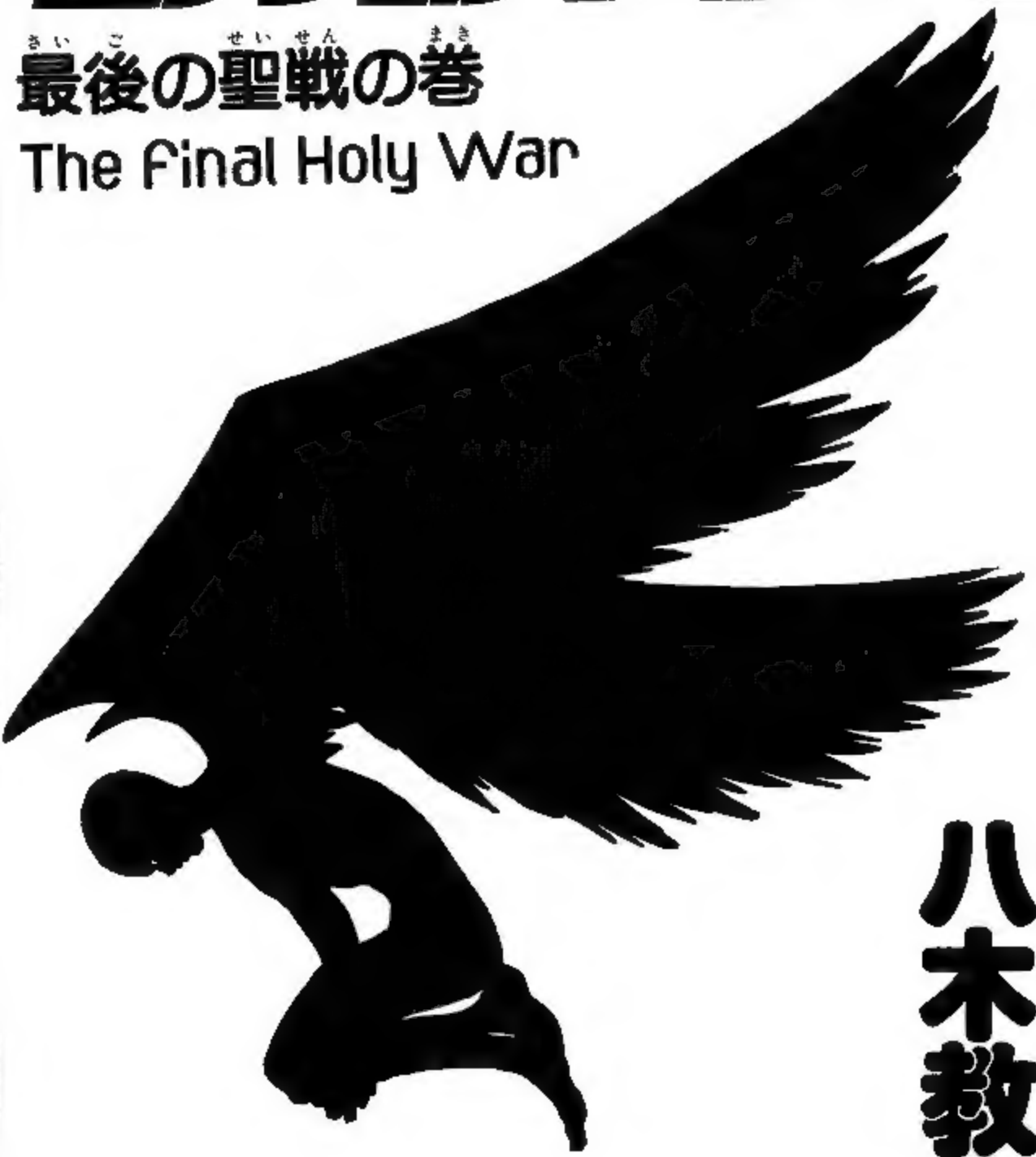
★この作品はフィクションです。実在の人物・
団体・事件などには、いっさい関係ありません。

JUMP COMICS

エンジェル伝説（でんせつ） 15

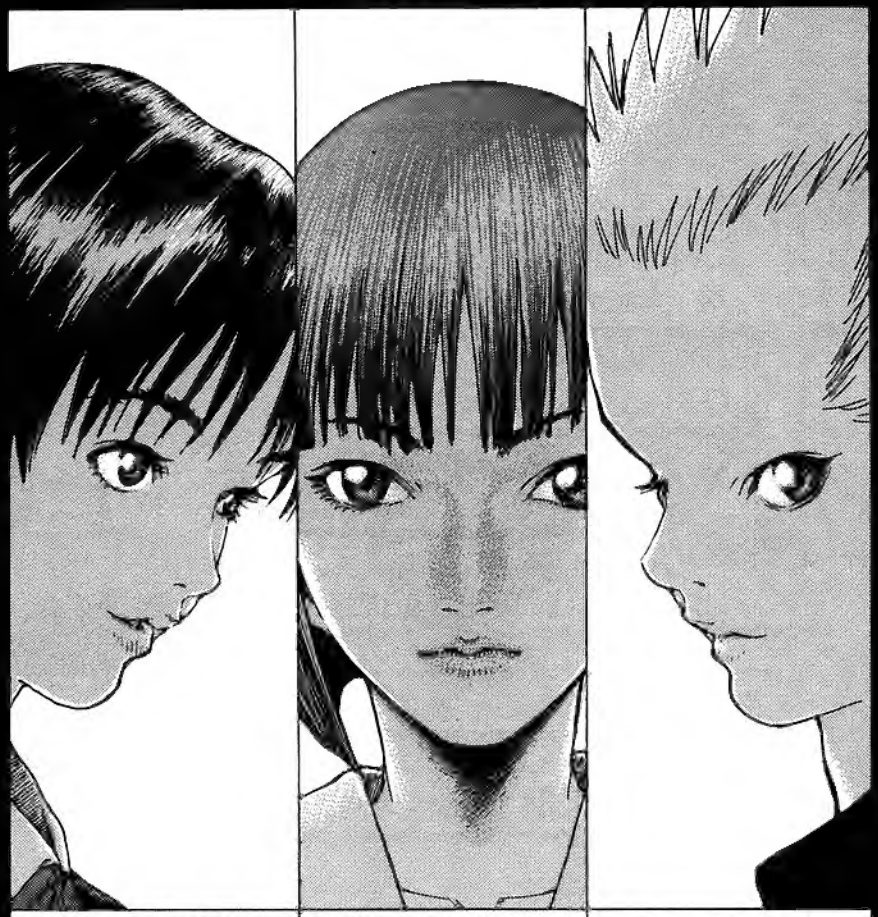
最後の聖戦の巻（さいごのせいせんのまき）

The Final Holy War



八木教広（やぎのりひろ）

MAIN (メイン)



Hirayama Ikuko

Ryoko's friend and classmate. Lately has been more and more friendly with Kitano-kun. She is annoyed by the slow pace of Ryoko and Kitano-kun's relationship.

Shirataki Ikuno

Enters Hekikuu High School with her guidance counselor father, in order to defeat Kitano-kun. After two great battles with Kitano-kun, she begins to hold feelings more than friendship for him.

Takehisa Yuji

A powerful fighter who has been known for his strength since middle school. Challenged Kitano-kun after the end of his suspension period and lost. Since then, he has assumed the role of his little brother, pledging utmost loyalty.

CAST (キャスト)



Kuroda Seikichi

Former guardian of Hekikuu. Now calls himself "No. 2." Always seen with his two younger lackeys. He's all bluff, and has nothing to back up his mouth. Holds a tragically one-sided love for Ryoko.

Koiso Ryoko

A beautiful female Kobudo martial artist learning the Koiso school of martial arts directly from her father. She sees through Kitano-kun's appearance and finds he has a pure, angelic heart. She was the first person at Hekikuu High to understand who he really is.

Kitano Seiichiro

A boy with the face of a demon, but the heart of an angel. With this appearance, he became the guardian of Hekikuu High School. Despite a number of unfortunate misunderstandings, he is currently enjoying his school life very much.

VOL.15

CONTENTS

ACT77 - Days of Our Youth Part 2 ——7

ACT78 - Days of Our Youth Part 3 ——39

ACT79 - Upon My Love, Greed and Pride... ——71

ACT.80 - Manse of Evil ——103

ACT.81 - Trouble of Takehisa ——134

ACT.82 - A Day of Blue Skies ——167

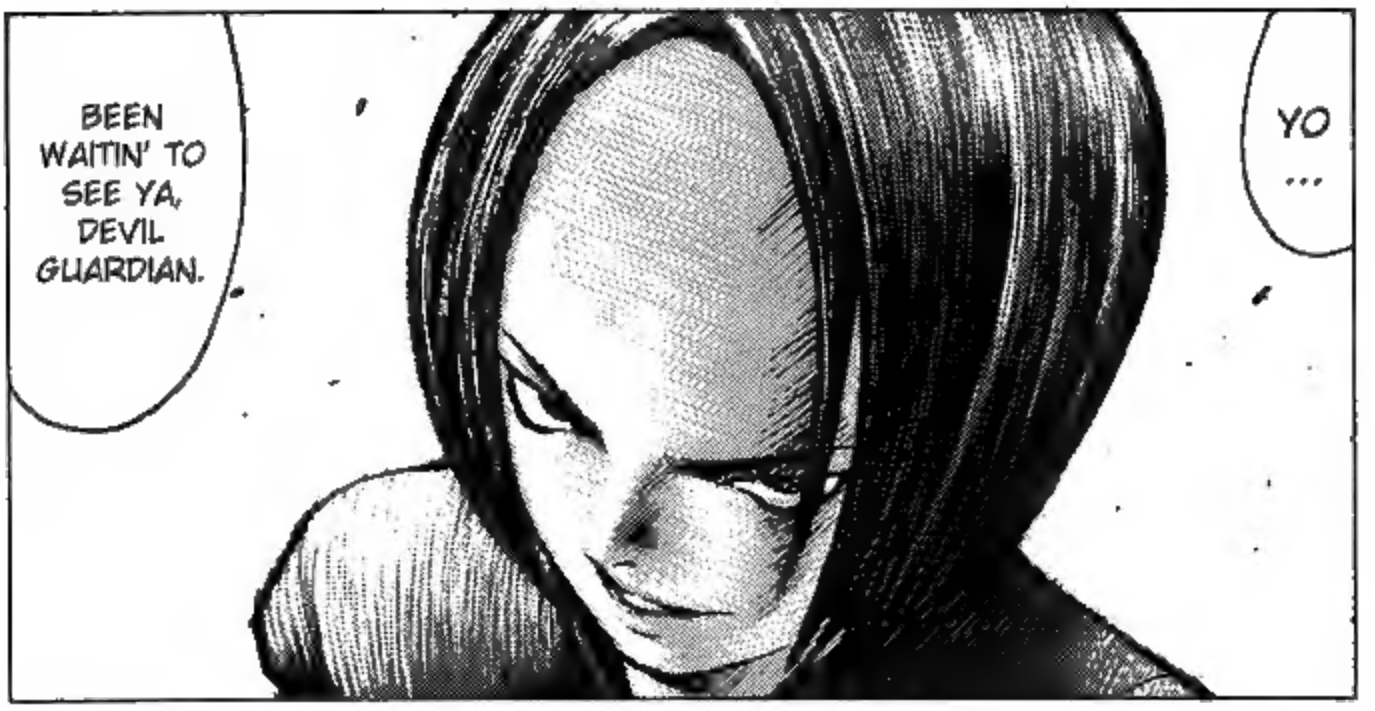
ACT.83 - Waiting for the Fateful Word... ——199

ACT.84 - The Final Holy War ——218

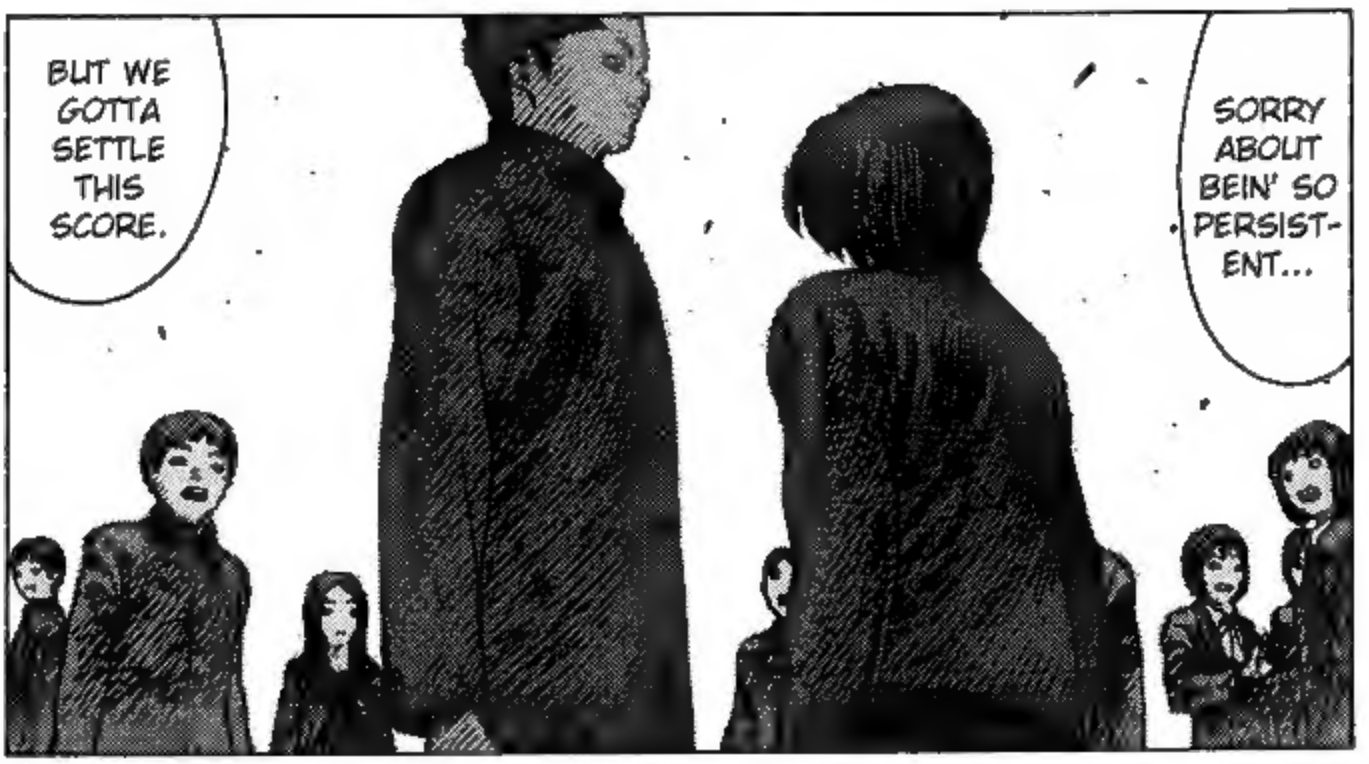


エンジェル伝説（てんせつ）

ACT.77 - Days of Our Youth Part 2








CHUJI-KUN DID WHAT?
WHAT?


HE WANTED TO TAKE THE DEVIL GUARDIAN ON ONE-ON-ONE, SO WE COULDN'T SHOW UP...
JUST WHAT I SAID. HE'S GOIN' OUT TO SETTLE THE SCORE.


!
AH!
HEY...


DUNNO.
PROBABLY WHEREVER HE COULD FIND THE GUY.
HE SAID HE WAS GONNA GET HIM BEFORE SCHOOL, WHEN THERE'S THE BIGGEST CROWD.
BUT... WHERE?


IT WAS OVER-WHELMING STRENGTH...


BESIDE HIM, ALL OTHERS WERE BARELY REGISTERED AS HUMAN.
AN EMBODIMENT OF BATTLE, THE VERY SYMBOL OF POWER...

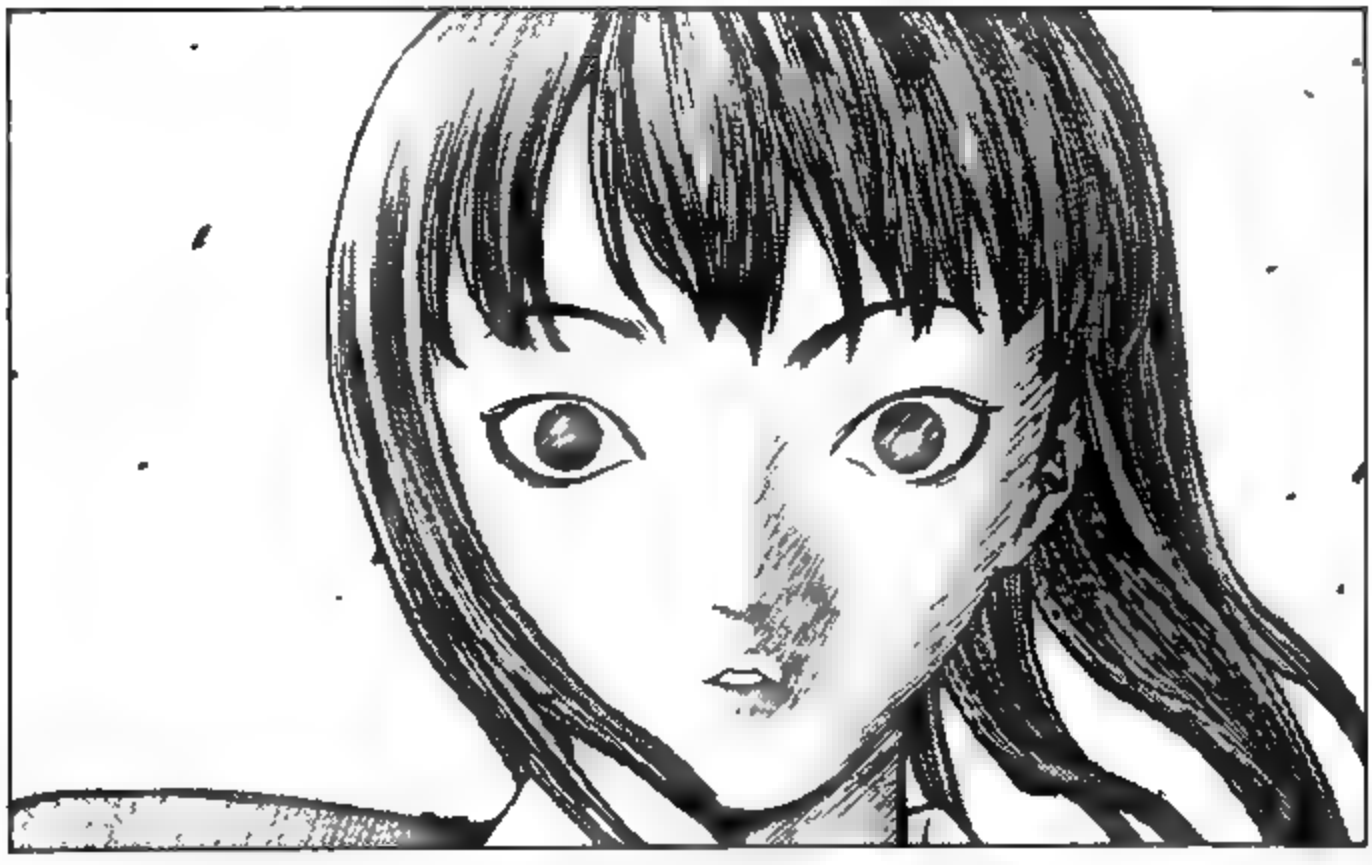

MAYBE HE COULD DEFEAT CHUJI-KUN, I THOUGHT...
MAYBE HE...


はっ

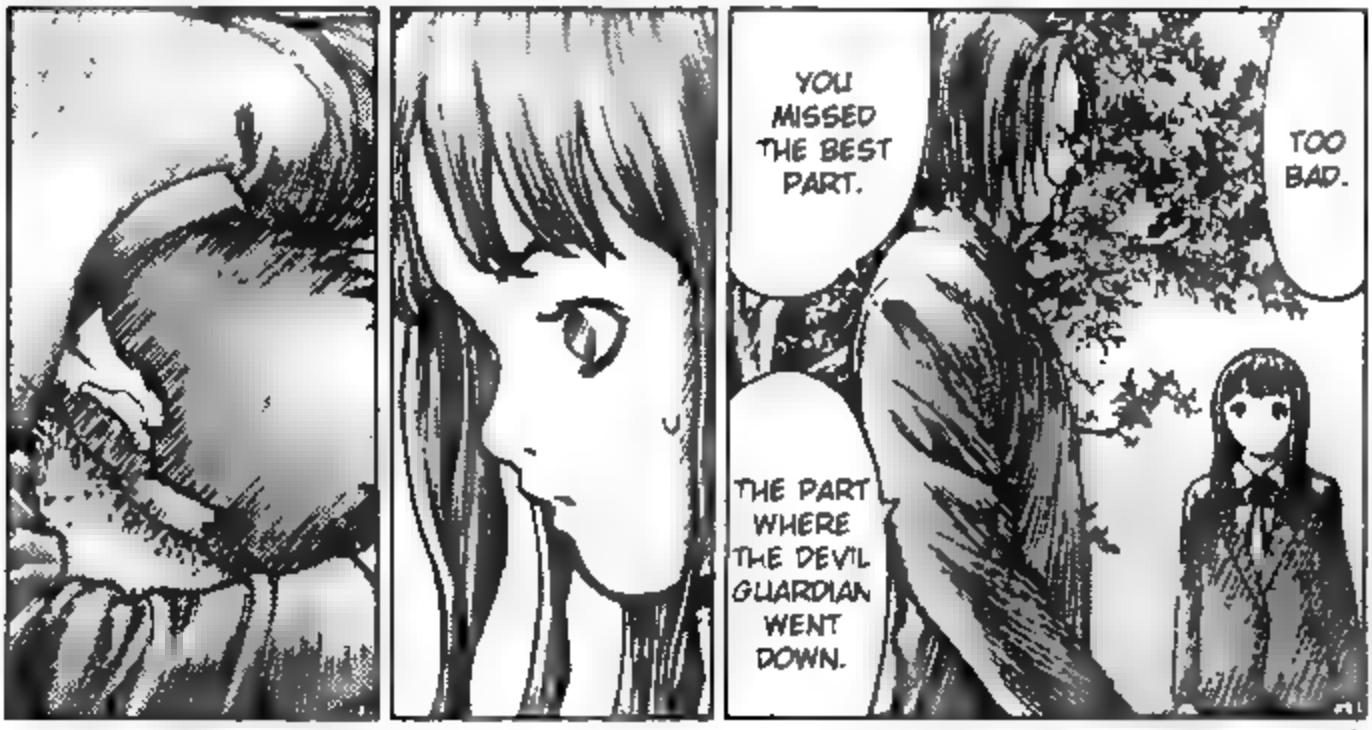

IT CAN'T BE...
BUT NO...

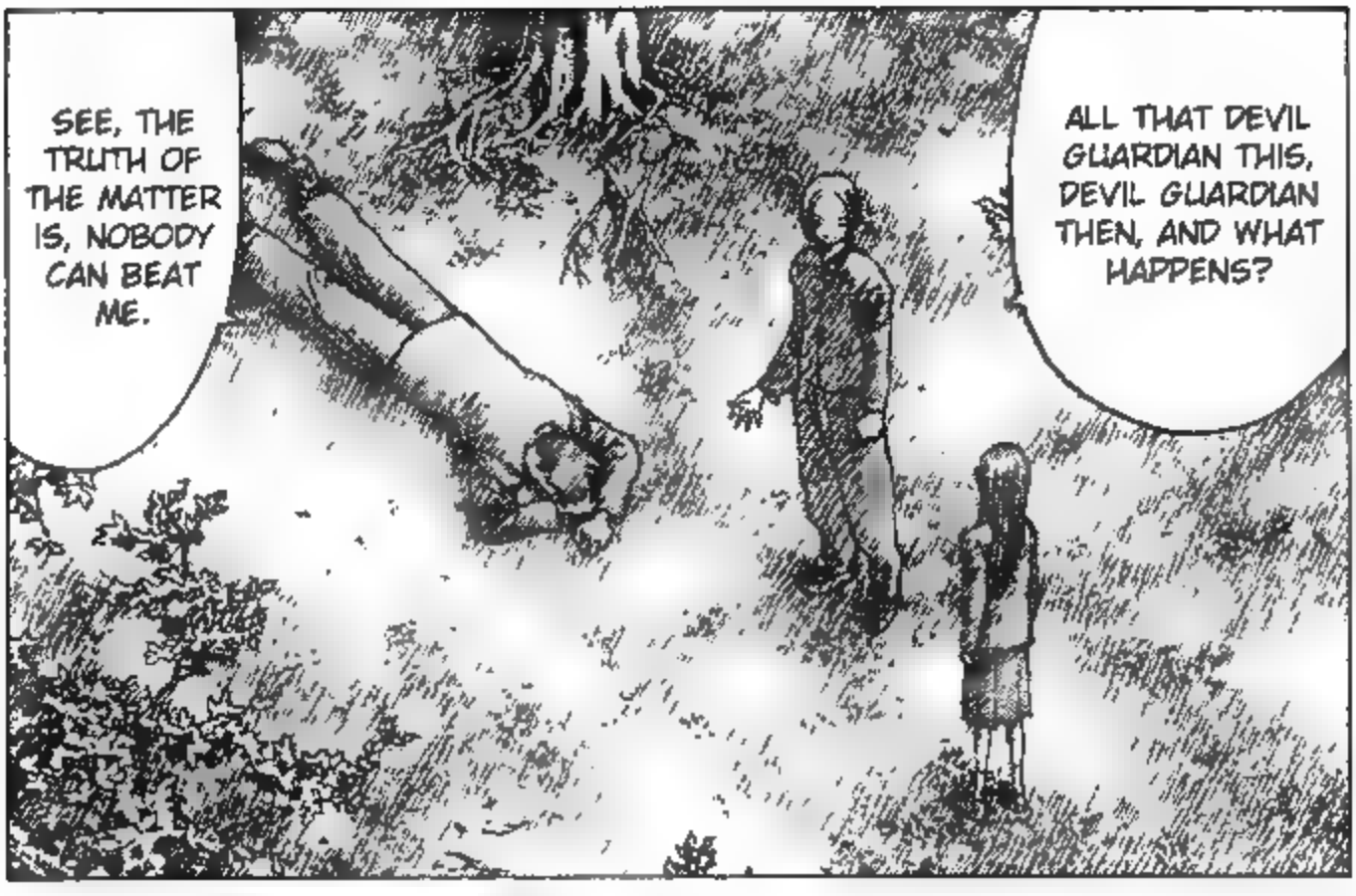

HE'S JUST A NORMAL STUDENT.
THAT FREAKIN' DEVIL AIN'T NO GUARDIAN OF OURS.


ACT.77
碧の時代の巻
-その2-



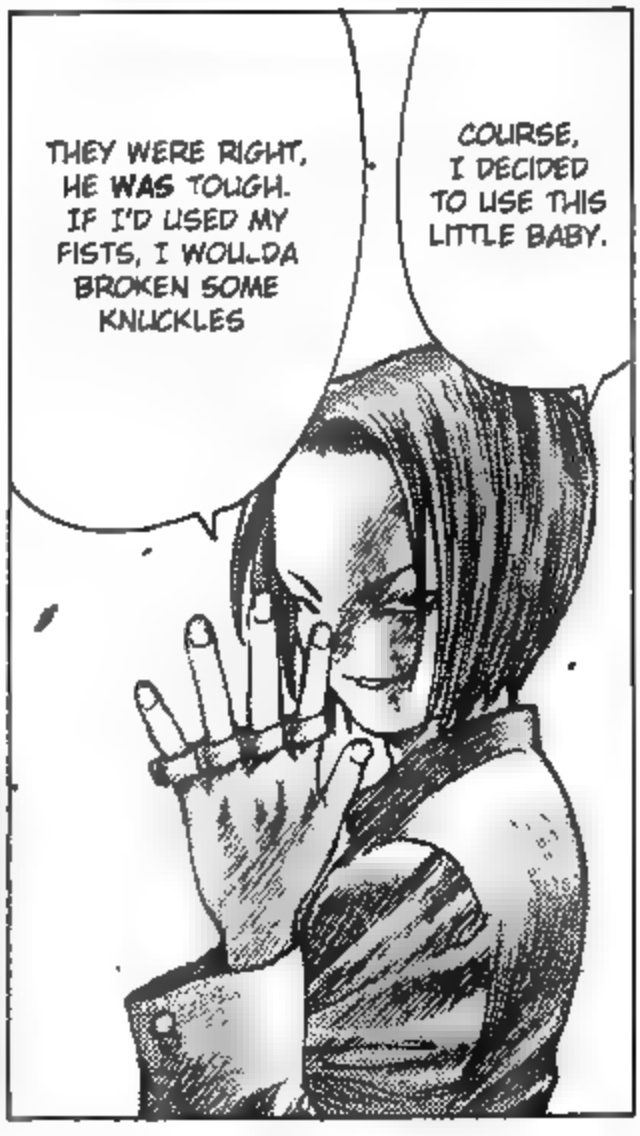

YO, MIDORI.


YOU MISSED THE BEST PART.
TOO BAD.
THE PART WHERE THE DEVIL GUARDIAN WENT DOWN.


SEE, THE TRUTH OF THE MATTER IS, NOBODY CAN BEAT ME.
ALL THAT DEVIL GUARDIAN THIS, DEVIL GUARDIAN THEN, AND WHAT HAPPENS?




WHEN WE STARTED FIGHTIN', THEY ALL GOT SCARED AND RAN AWAY.
UNFORTUNATELY, I DIDN'T HAVE MUCH OF AN AUDIENCE.
OF COURSE, WHEN THEY SEE HIM LOOKIN' ALL BEAT UP TOMORROW, THEY'LL UNDERSTAND.


THEY WERE RIGHT, HE **WAS** TOUGH. IF I'D USED MY FISTS, I WOULDA BROKEN SOME KNUCKLES
COURSE, I DECIDED TO USE THIS LITTLE BABY.

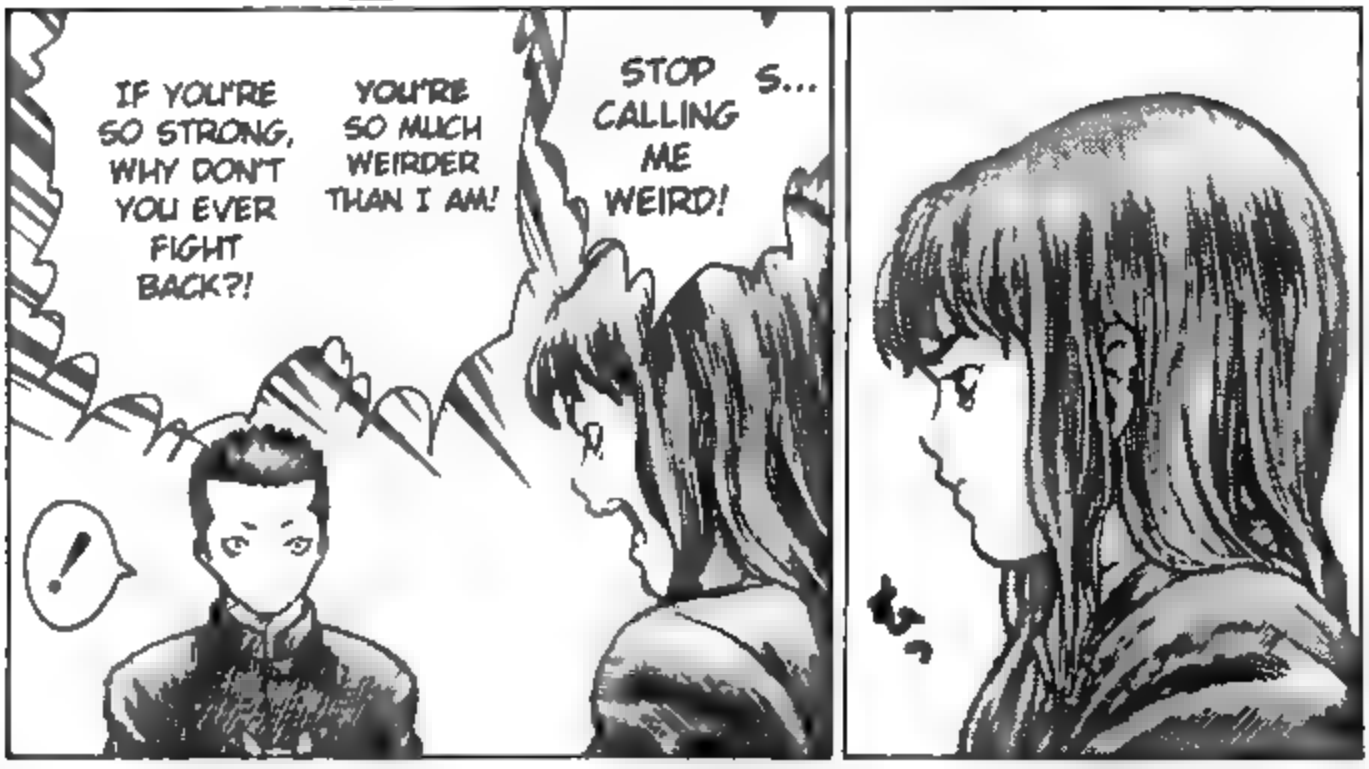


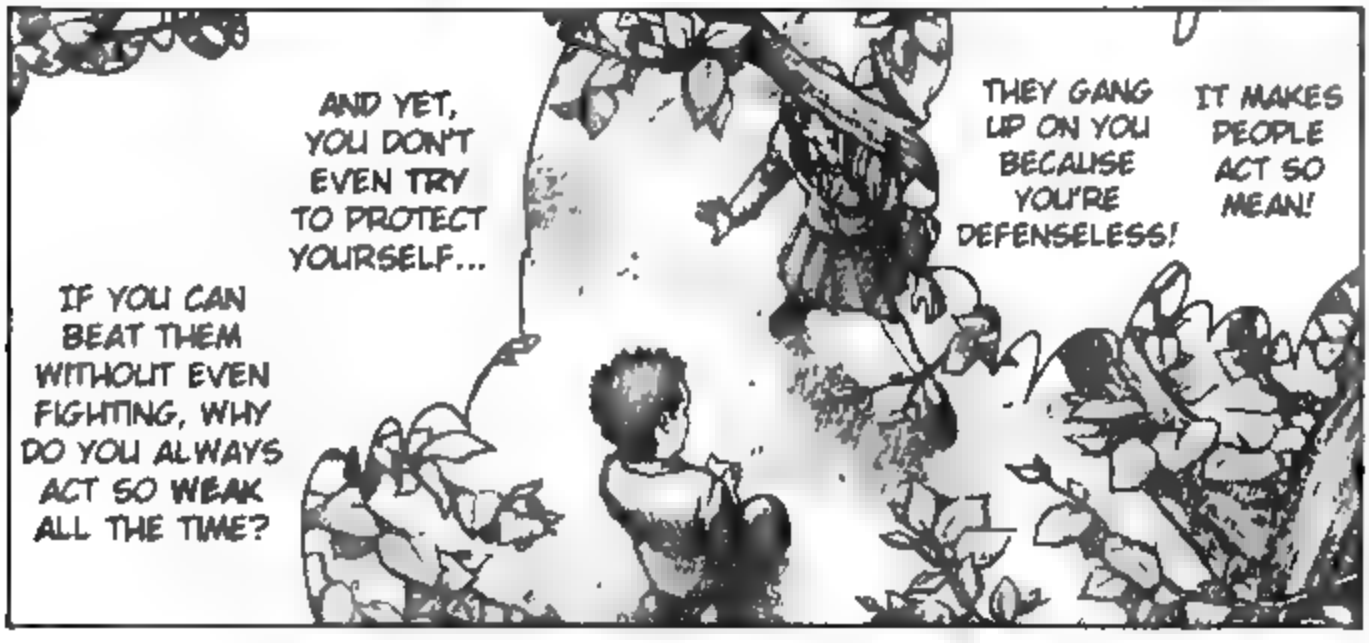

TOM!


むくっ
AAH!
EEEEKKK!!
はぁはぁ
はぁはぁ
!




!
IF ANYTHING HAD HAPPENED, I
I'M SO GLAD YOU'RE ALL RIGHT
OH, I'M SO GLAD
I
OH. OHH.
WEIRD.
WEIRD
WEIRD
BUT
HUH?
HUH?
SO OBVI-OUSLY WEIRD
YOU ARE TRULY WEIRD
WHY ARE YOU CRYING LIKE THAT?
YOU ARE WEIRD
WHAT?
I DON'T UNDER-STAND


IF YOU'RE SO STRONG, WHY DON'T YOU EVER FIGHT BACK?!
YOU'RE SO MUCH WEIRDER THAN I AM!
STOP CALLING ME WEIRD!
S...
!


AND YET, YOU DON'T EVEN TRY TO PROTECT YOURSELF...
IF YOU CAN BEAT THEM WITHOUT EVEN FIGHTING, WHY DO YOU ALWAYS ACT SO WEAK ALL THE TIME?
THEY GANG UP ON YOU BECAUSE YOU'RE DEFENSELESS!
IT MAKES PEOPLE ACT SO MEAN!


IT HURTS TO BE PUNCHED
SO I JUST TRY NOT TO FEEL IT.
HUH?


BE-CAUSE IT HURTS.


I KNOW HOW MUCH IT HURTS TO BE PUNCHED...
SO WHY WOULD I DO THAT TO SOMEONE ELSE?
FOR SOME REASON, PEOPLE JUST LIKE TO HIT ME AND KICK ME ALL THE TIME...
AND WHEN THEY DO THAT, IT DOES HURT.
THEN... THEN YOU SHOULD ...
!
MEOWWW!
K KITANO-SAN...
ARE YOU.




!
NO


ぼこっ
EEEK!
ズシーン
ズシーン






AND NOW THAT YOUR LEGEND OF BEING UNDEFEATED IS OVER, I THINK IT'S SAFE TO BE HERE AGAIN FOR YOU.
I'M VERY SORRY FOR ALL THAT HAPPENED AT THAT TIME.
I DON'T WILL EVER RUN INTO YOU AGAIN.

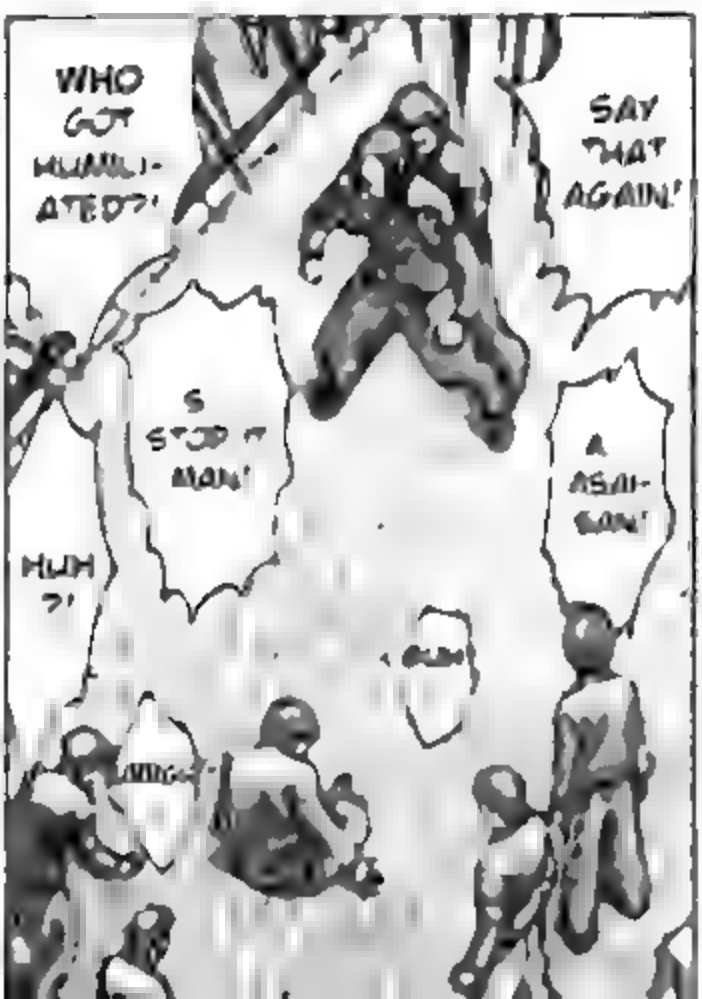



YOU SAW HIM RUNNING ?!
WHAT ?!
HE WAS RUNNING FLAT-OUT TO SCHOOL
FROM WHAT I HEARD HE WASN'T EVEN LATE TO CLASS'
Y-YEAH. BUT A WHOLE BUNCH OF OUR STUDENT'S SAW HIM..
HE COULDN'T POSSIBLY BE ON HIS FEET AND RUNNING!
THAT'S CRAZY! I BEAT THE SHIT OUT OF THAT FOOL! HE WAS LYING ON THE GROUND!
THEY'RE SAYIN' SAKUFU'S BOSS GOT HUMILIATED BY THE DEVIL GUARDIAN.
S-SO YOU SEE PEOPLE ARE TALKIN'
HOW COULD HE GET FROM THERE TO SEIZAN
I MEAN. HELL, I WAS LATE!
T-THAT CAN'T BE! IT WAS ALMOST TIME FOR SCHOOL WHEN I STARTED MESSING WITH HIM!

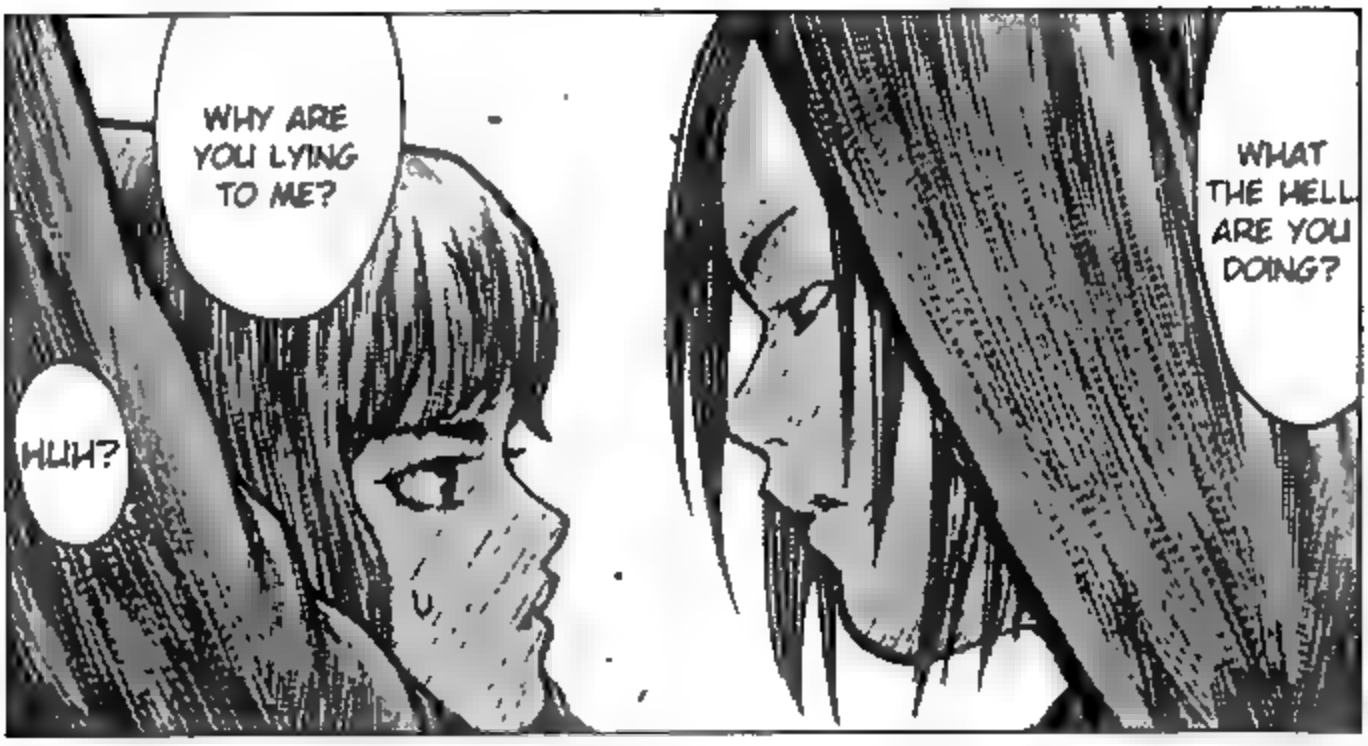

GUH!


UNG—



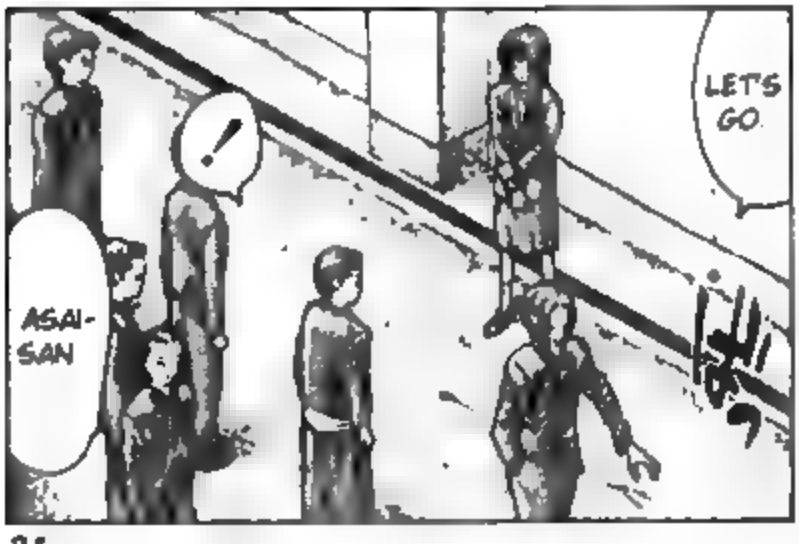

WHO GOT HUMILI-ATED?!
SAY THAT AGAIN!
STOP IT MAN!
A ASAI-SAN!
HUH?!


YOU SAW ME BEAT THE SHIT OUTTA THE DEVIL GUARDIAN!
YOU SAW IT, DIDN'T YOU?
M... MIDORI!
RIGHT? RIGHT?
!
YES
Y
!
AH
ASAI-SAN
!!!


WHY ARE YOU LYING TO ME?
HUH?
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?


.....


I RECOGNIZE YOUR ACTIONS... I KNOW EVERYTHING THERE IS TO KNOW ABOUT YOU.
I'VE KNOWN YOU FOR YEARS.
DID YOU THINK I COULDN'T TELL YOU WERE LYING TO ME?
.....


!
ASAI-SAN
LET'S GO.


TCH!


BURST
AT THIS
CHILD-KUN!
NO!!
STOP!


YOU'VE ALREADY BEATEN UP KITANO-SAN! WHY CAN'T YOU BE HAPPY?!
THAT'S ENOUGH, ALREADY!
HE'S NOT EVEN LIKE THAT, YOU KNOW!
!!
KITANO-SAN ISN'T ACTUALLY A THUG OR ANYTHING
HE SAID KITANO-SAN HAD NOTHING TO DO WITH THEM.
THE GUY FROM SEIZAN HIGH SAID SO YESTERDAY!

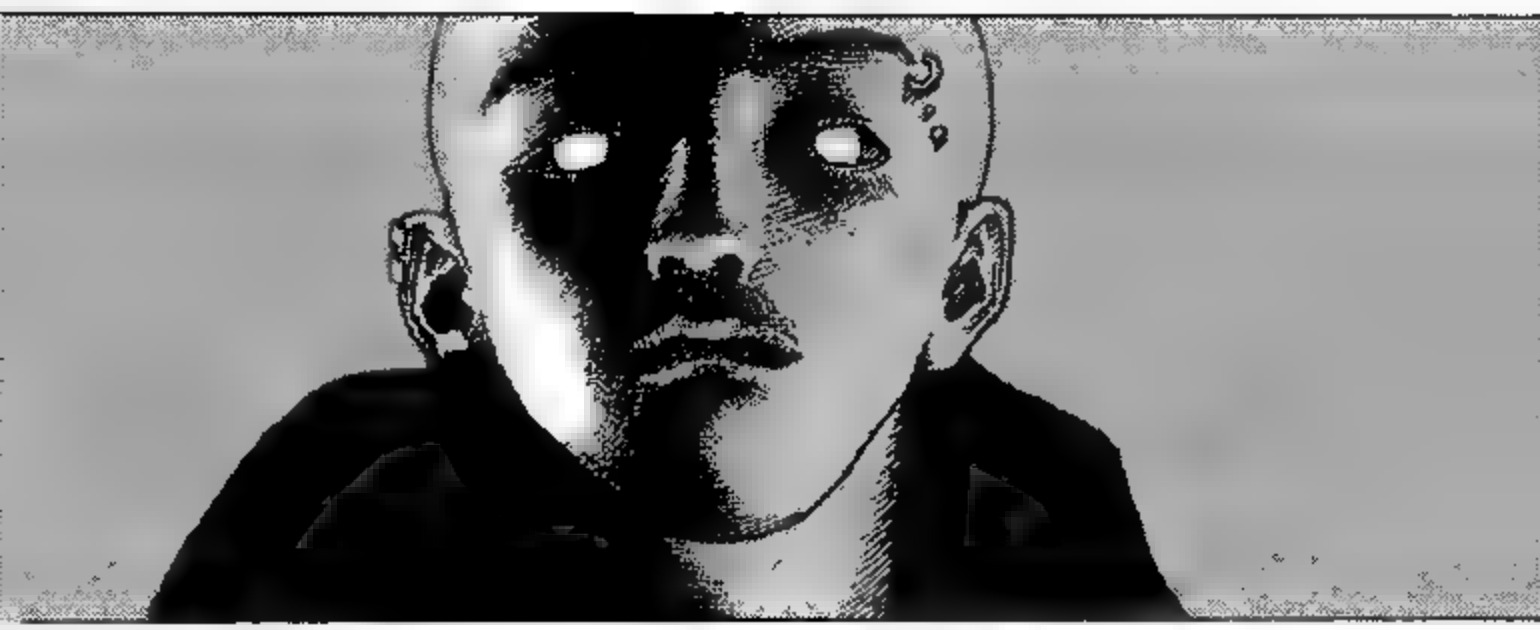

DIDN'T YOU HEAR ME ?
SHUT UP
WHOA
"JOJO'S BIZARRE ADVENTURE"
DON'T WORRY ! I'M "HAMON" BY SOME SECRET STUDIES
W-WHAT HAPPENED ASH-SAN ?
WHAT WENT DOWN THERE DAT
WHAT ABOUT THE DEAD GUARDIAN?
OH, THAT?
SHE SAID HE WAS A NORMAL DAT
BUT WHY WOULD ASH-SAN STICK UP FOR HIM ?

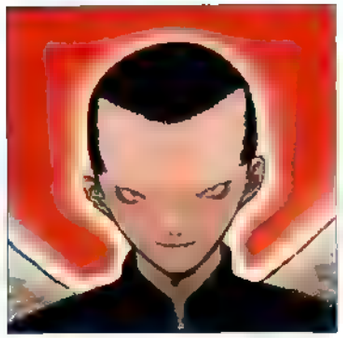

SUCH A MORTIFYING GIRL TREAT YOURSELF WITH A LITTLE MORE DIGNITY
SHE'S ALREADY GIVEN HERSELF UP TO THE DEVIL GUARDIAN
LET'S GO BOYS
WE'VE GOT TO AVENGE OUR LADY'S HONOR


MEOWWW


BET YOU THOUGHT YOU WERE REALLY CLEVER PULLING THAT ONE OVER ON ME
HEY... HOW YOU DOIN' DEVIL GUARDIAN?
?
AND I AIN'T GONNA PULL BACK UNTIL I'M REALLY SATISFIED, THIS TIME
BUT NOW, WE'VE GOT A SCORE TO SETTLE

- ACT37 End -





八木教広

Angel Densetsu originally began as a self-contained one-shot. Over the years, Kitano-kun has saved a number of characters, but it is only recently that I realized he has saved me, the author, most of all. After all the trials and tribulations involved, I understand more than ever how he has helped me overcome them all. And now, on to the final volume.

JUMP COMICS

エンジェル伝説

最後の聖戦の巻

VOL. 15

八木教広

エンジェル伝説 VOL. 15



八木教広

集英社

9784088728575

1929979003906

ISBN4-08-872857-2

C9979 ¥390E

定価 本体390円＋税

雑誌 43003－57 ジャンプ・コミックス

JUMP COMICS

VOL.15

八木教広

最後の聖戦の巻

エンジェル伝説

エンジェル伝説 15



八木教広

集英社

ジャンプ・コミックス

東京・一ツ橋 集英社

エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch78

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

Notes:





*Manga-Sketchbook=IrcFightWay
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.78 - Days of Our Youth Part 3









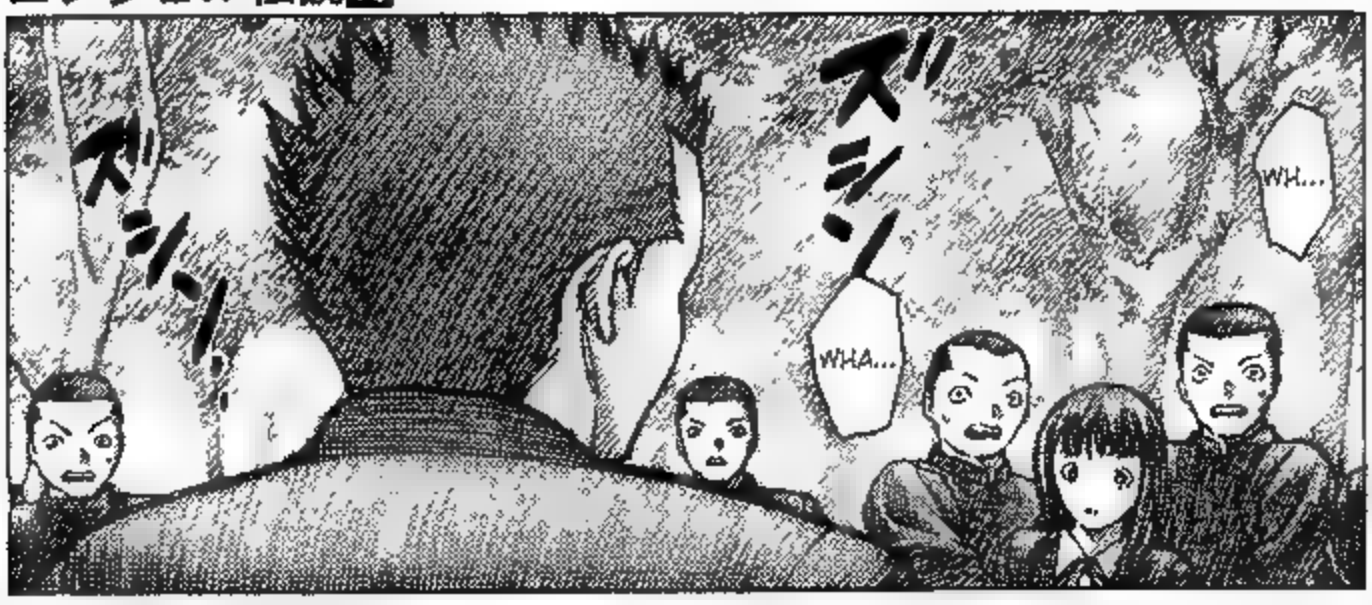


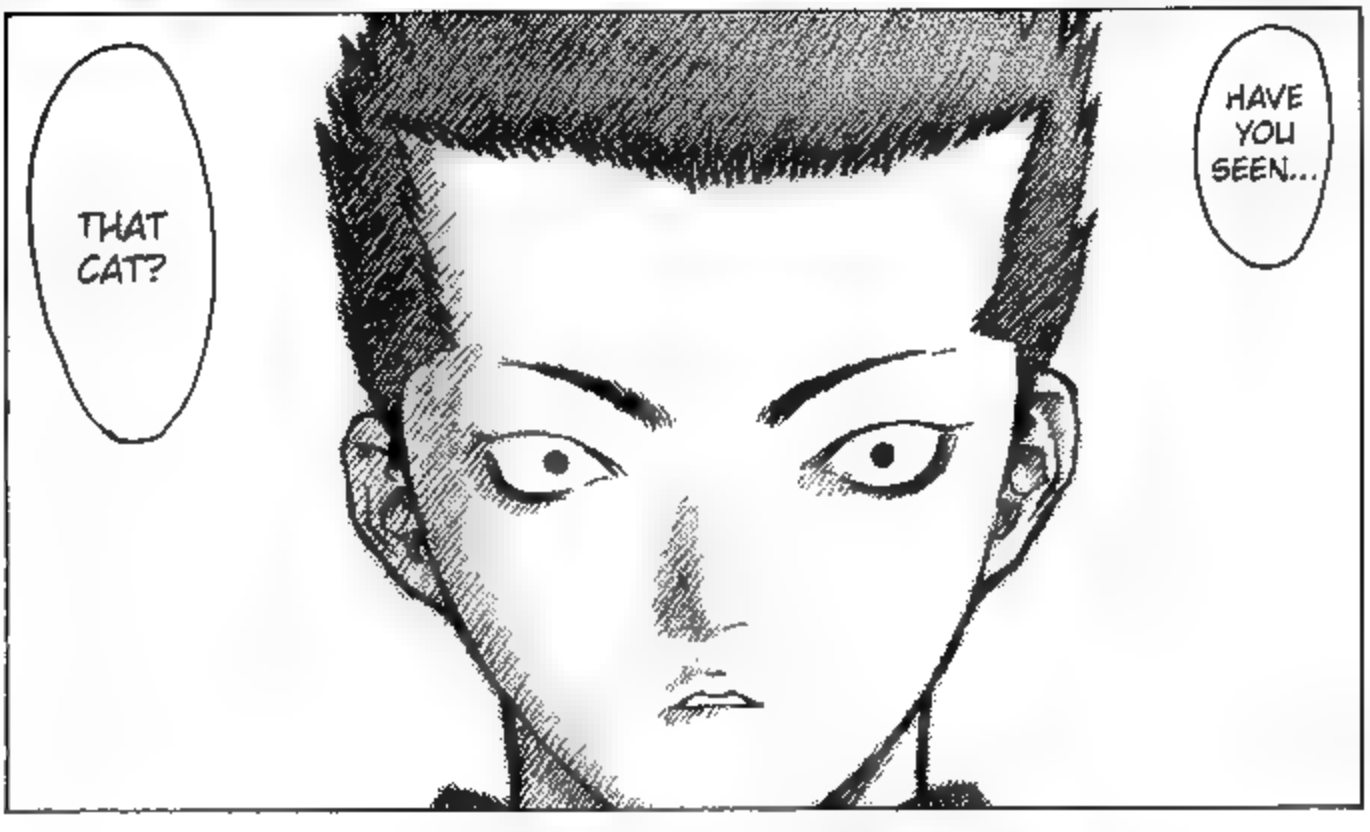
ACT.78
碧の時代の巻 -その3-

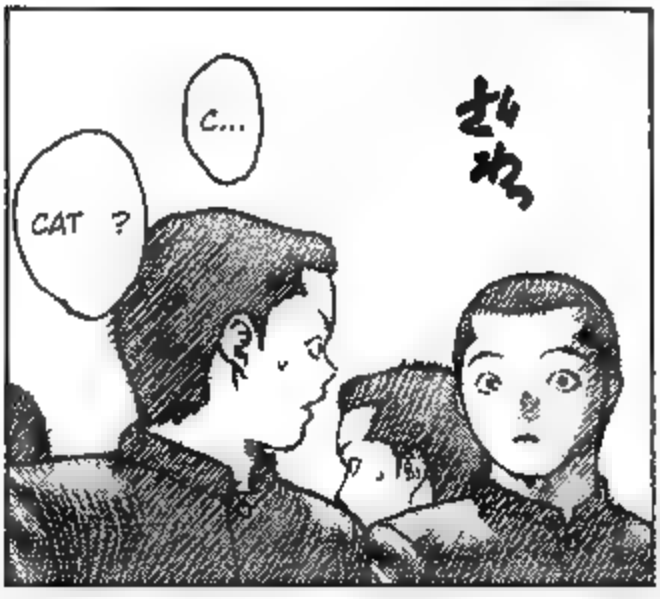


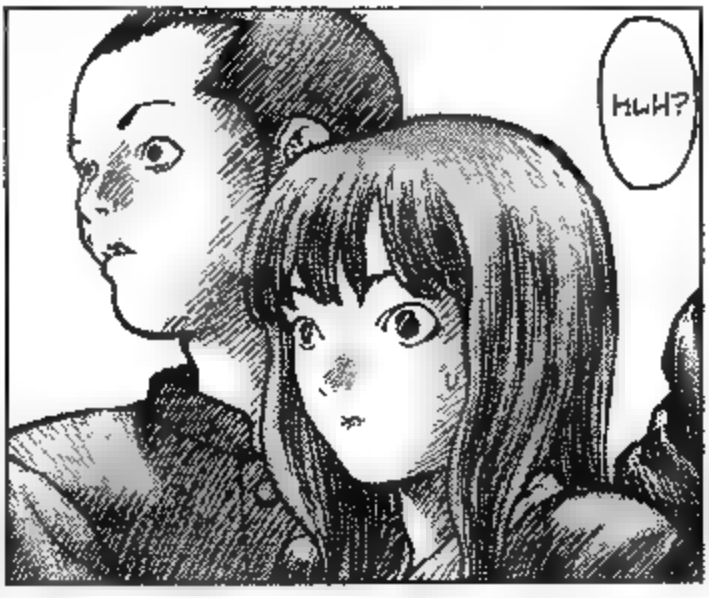

YOU DON'T LOOK TOO HOT!
HEH. WHAT'S WRONG, DEVIL GUARDIAN?
!
!
I WAS ACTUALLY GOIN' EASY ON YOU THIS MORNING!
I DIDN'T WANNA USE THIS BABY AND HAVE MY KILLER PUNCH ACTUALLY TURN KILLER, SEE!
JUST SO WE'RE NOT UNDER THE WRONG IMPRESSION ...
BEFORE YOUR STOIC LOOK BEGINS TO CRACK DEVIL GUARDIAN!
I CAN'T WAIT TO SEE HOW LONG IT'LL TAKE.
STOP IT, CHUJI-KUN!
NO. STOP IT!


HUH?


ズシン!
ズシン!
WHA...
WH...


THAT CAT?
HAVE YOU SEEN...


C...
CAT ?
ざわ

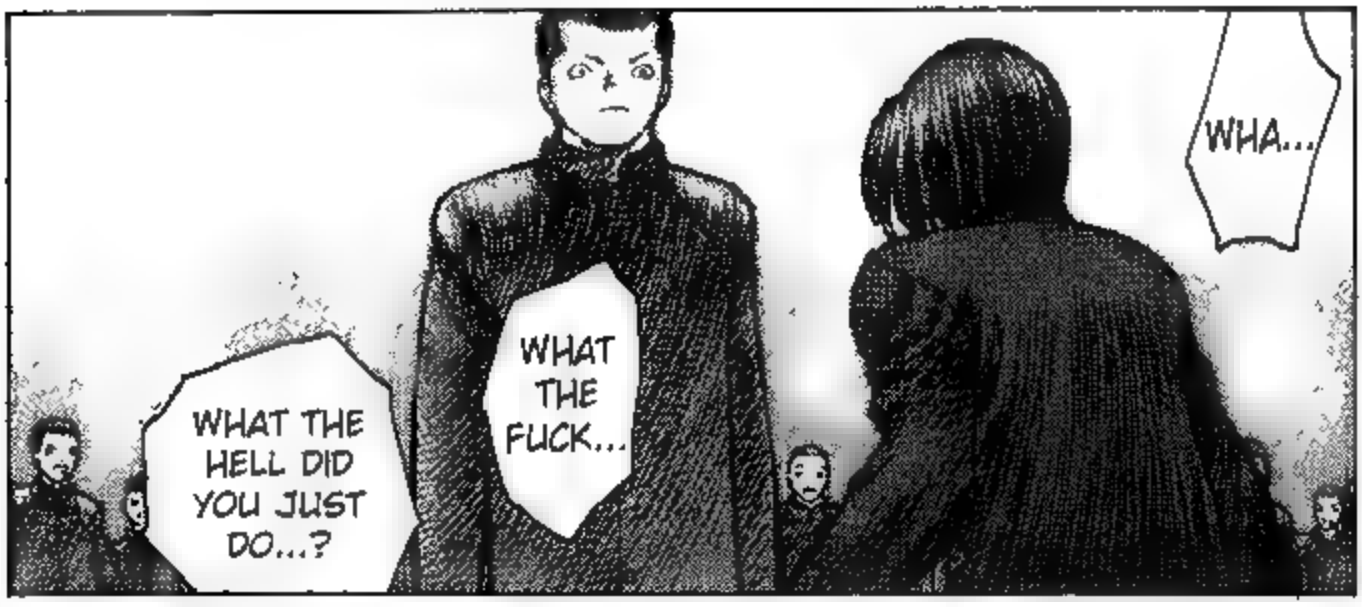

HUH?

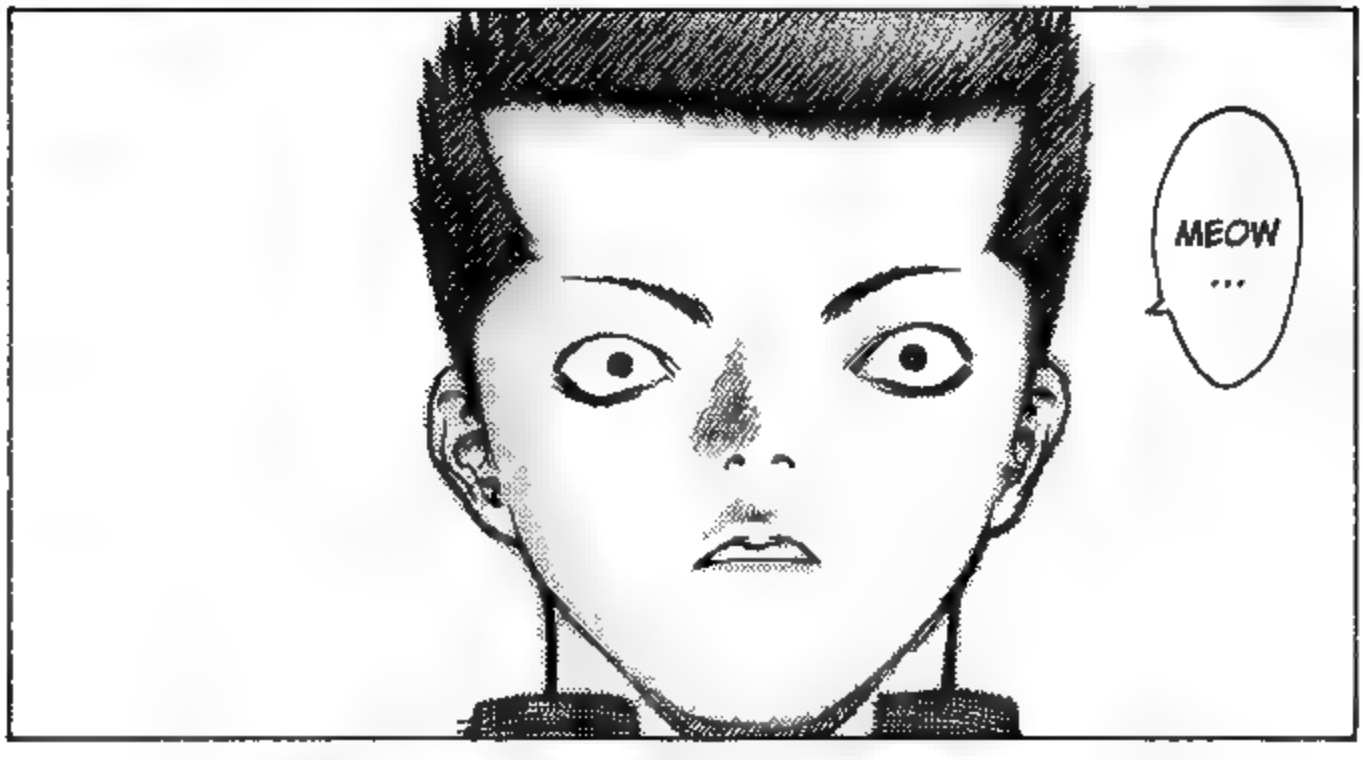





PLEASE ...
GO.
UH...
OKAY!
W-WHAT ARE YOU IDIOTS DOING?
AFTER HER!
DON'T LET HER GET AWAY!


BWUPP!
!!


WHA...
WHAT THE FUCK...
WHAT THE HELL DID YOU JUST DO...?


MEOW ...


MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
MEOWWW
.....

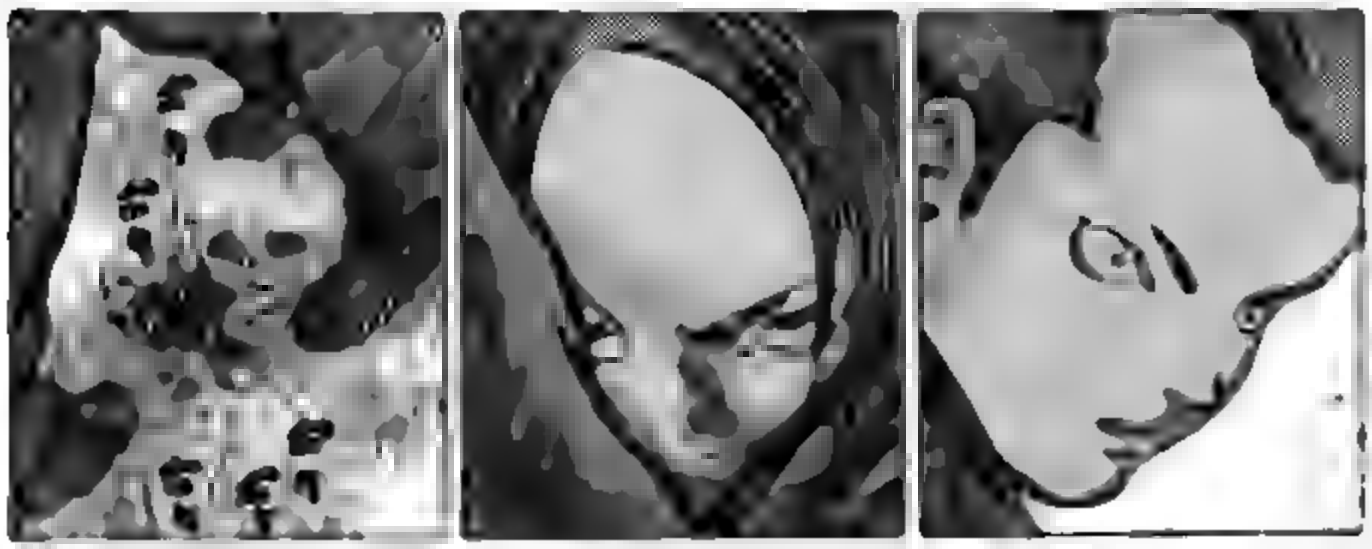

M...
MEOW ?!


BITCH!
FUCK YOU!
!!!
MEOW
WHAT ?!!

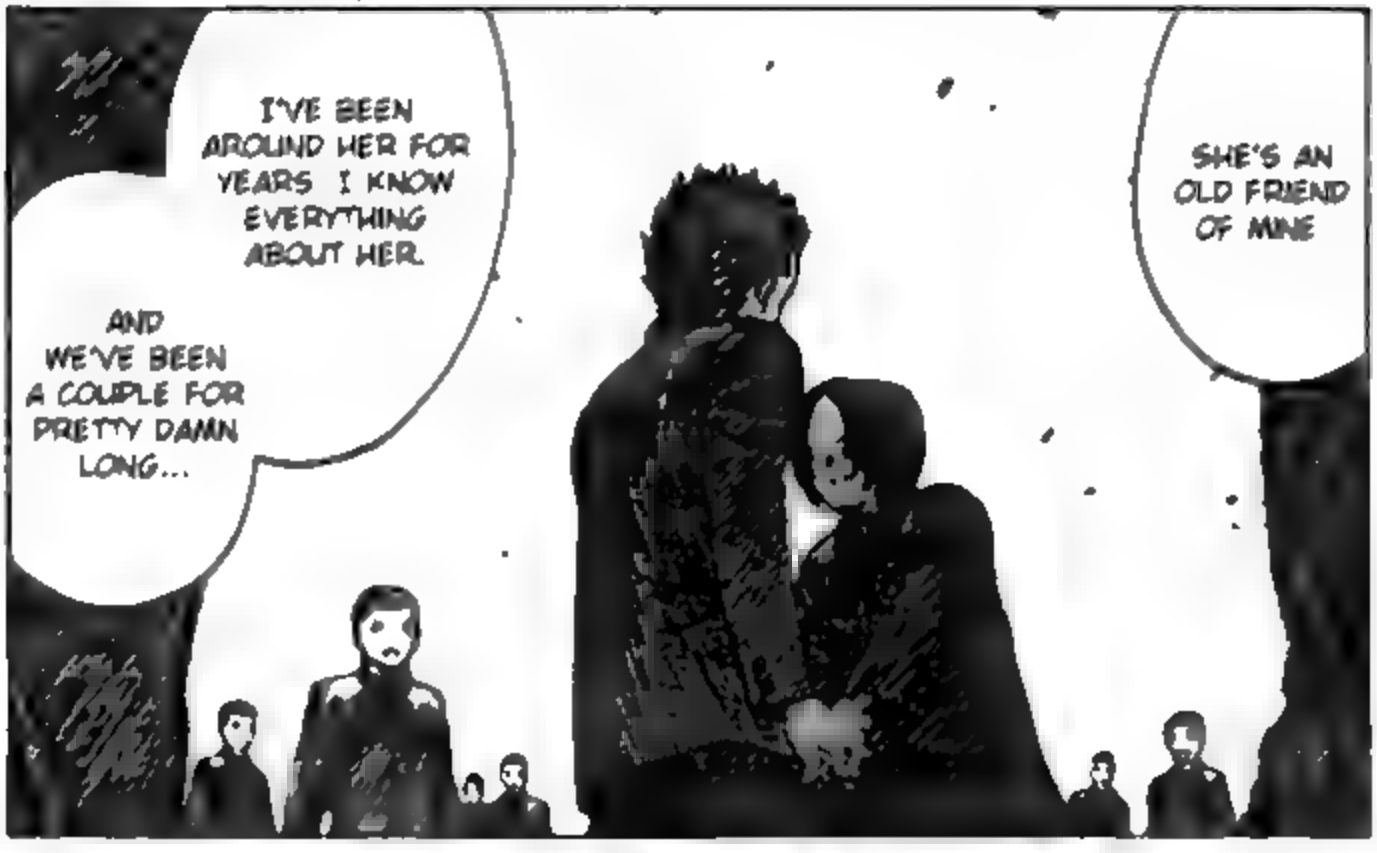

PEN SHOT...
YOU WANNA BUST THAT PUNT PAL.
ああああああああ
今日の試合
今日の試合
今日の試合
ああああああああ


ドサッ


ASAI-SAN!
AH?




I GUESS EVEN A DEVIL GUARDIAN STILL BLEEDS RED.
AND HERE I WAS SO SURE YOU'D HAVE NICE BLUE BLOOD IN YOUR VEINS.
HEHEH
NOW THAT YOU'VE STOLEN MY GIRL...
LOOKS LIKE YOU'VE GOT THINGS PRETTY HANDY FOR YOURSELF.


I'VE BEEN AROUND HER FOR YEARS I KNOW EVERYTHING ABOUT HER.
AND WE'VE BEEN A COUPLE FOR PRETTY DAMN LONG...
SHE'S AN OLD FRIEND OF MINE


BUT IT HURTS TO BE BETRAYED BY SOMEONE YOU'VE KNOWN FOR SO LONG...
OF COURSE, RIGHT NOW SHE'S JUST ONE OF THE GIRLS I'M JUGGLING.


TRUST ME SHE'S EASY
SO? DID YOU ALREADY SLIP IT IN HER?


CAN'T LIVE WITH HER, CAN'T LIVE WITHOUT HER, YOU KNOW?
SHE FORGETS ALL THE TIMES I SAVED HER, AND RUNS RIGHT TO THE FIRST ENEMY SHE CAN FIND

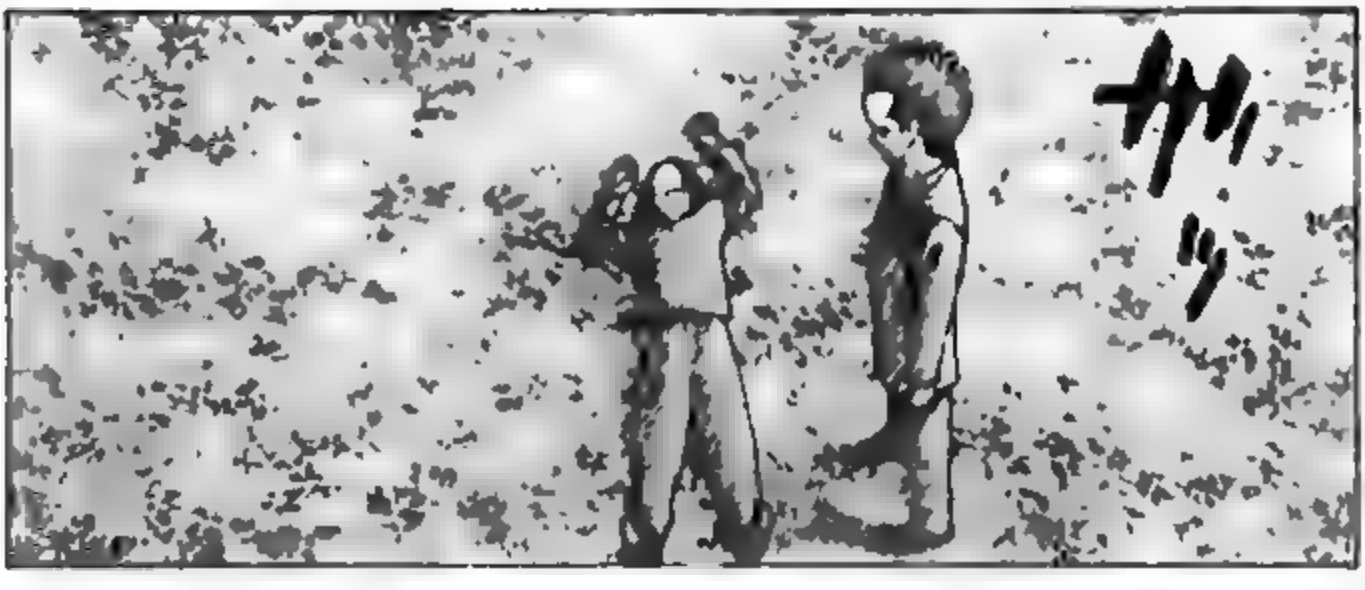



HUH?


ドシャ

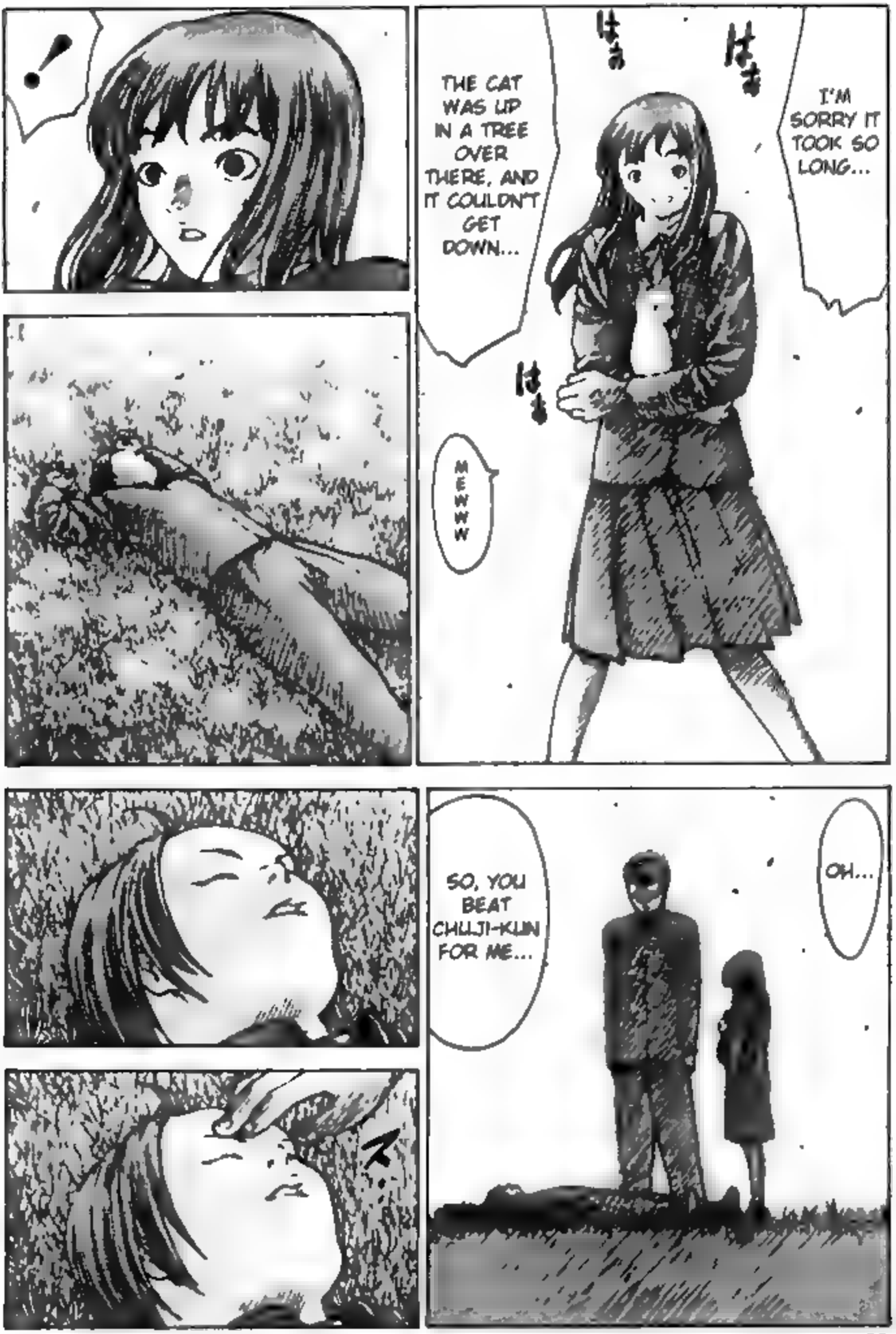

AAAAAAH, IT'S A MONSTER !!
I SHOULD HAVE KNOWN THE TRUTH BEHIND THE MYSTERIOUS MAN WHO...
だだだ










!
THE CAT WAS UP IN A TREE OVER THERE, AND IT COULDN'T GET DOWN...
I'M SORRY IT TOOK SO LONG...
はぁ
はぁ
はぁ
MEWWW
SO, YOU BEAT CHILLI-KUN FOR ME...
OH...


WHEN THE BOYS WOULD PICK ON ME, HE WOULD RESCUE ME FROM THEM.
HE USED TO BE NICE, YEARS AGO
I SHOULD HAVE REALIZED THAT A LONG TIME AGO, BUT..
I DIS-APPEARED FROM INSIDE HIS HEART.
I STOPPED BEING IMPORTANT TO HIM.
BUT AT SOME POINT
HOW COME
WHAT?
SIGH
SHE WAS STRUG-GLING SO HARD TO GET TO YOU BEFORE
THAT'S WEIRD
HUH?
WHAT?
SHE'S BEEN WAITING FOR YOU TO HOLD HER.
RIGHT THE KITTY
OH!
MEWWW
HUH?







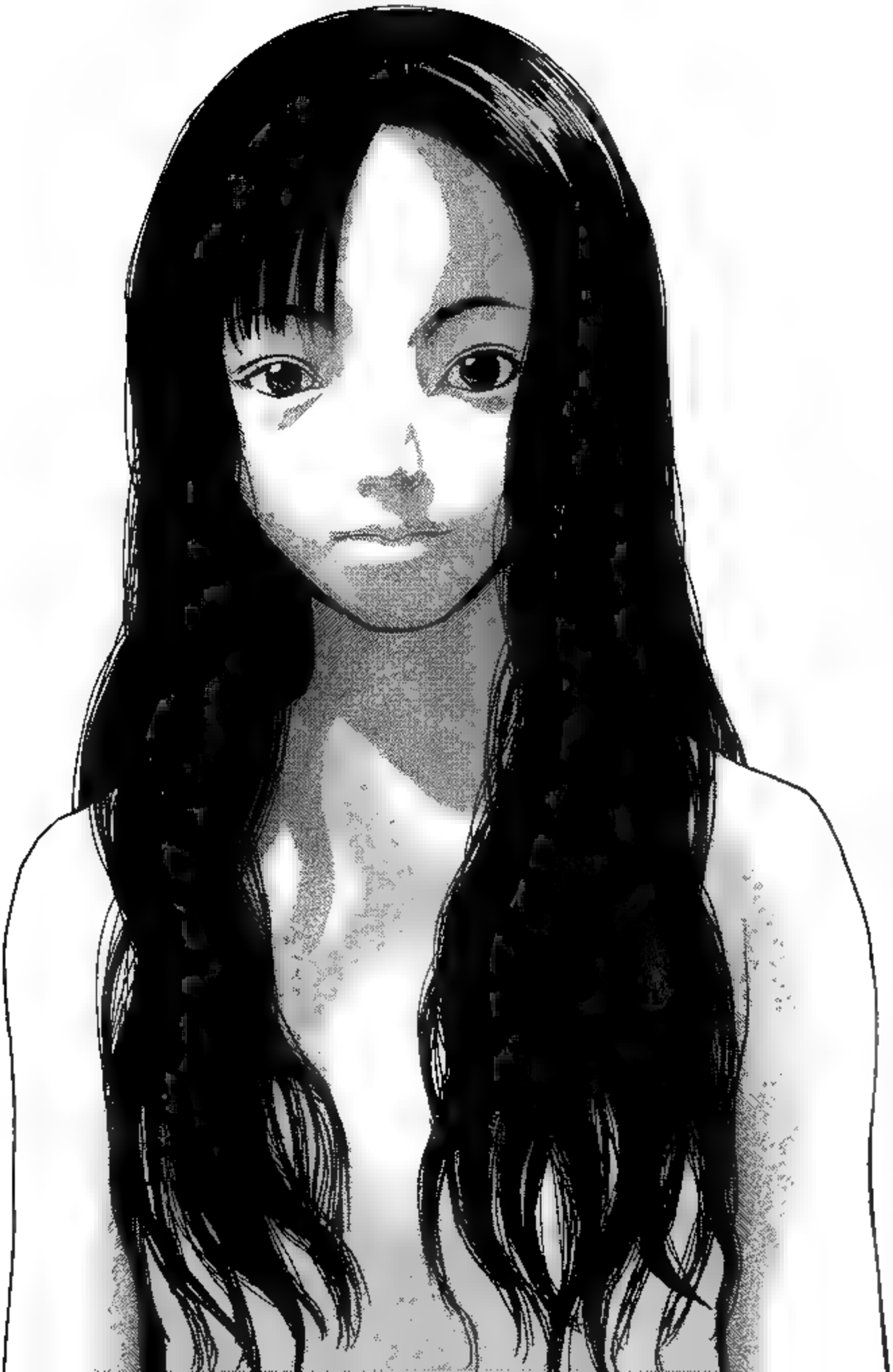
SNIP
SNIP
SNIP
AAAA


IT'S TIME TO LEAVE FOR SCHOOL! YOU DON'T WANT TO BE LATE!
SEII-CHIR-OOO!
NO, MOM!
AREN'T YOU WORRIED FOR MY HEALTH?
NOT WASTING ANY TIME FALLING DOWN THE STAIRS, ARE YOU?
C...
COMING!
AH!
AH!
AH!
OUCH!
WELL, AT LEAST I'M OKAY.
YEP.
SEE YOU LATER, MOM.
NOT AFTER THAT YOU'RE TOUGH, JUST LIKE YOUR FATHER.


I'M LEAVING NOW!
AH, I SEE
YES, I'M ASKING MY TIME


OH ..?
SO DID I.
にこっ
I'VE NEVER TOLD YOU THIS...
BUT I FELL IN LOVE WITH YOU AT FIRST SIGHT...
ゴリゴリ
HUH?
R-REALLY?
BUT I THOUGHT YOU...
おいっ
DID I?
NOW, WHY DO YOU ALWAYS HAVE TO BE SO COY ABOUT THESE THINGS...?
BECAUSE YOU JUST BROUGHT UP THIS SILLY TOPIC OUT OF NOWHERE!
HEEHEE HEEHEE.

- ACT78 End -



エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch79

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

Notes:





*Manga-Sketchbook=IrcFightWay
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.79



愛情と欲望と誇りに懸けて…の巻

Upon My Love, Greed and Pride...


HUFF.
HUFF.
HUFF.
HUFF.
DAHAAA!
OOOF, MAN.
I'D PUT IN MORE WORK IF I'D KNOWN IT WAS GONNA BE THIS TOUGH.
W-WERE YOU WATCHING THAT?
YEP.
I SAW A LOT OF EFFORT.
ALL DONE, RYOKO-CHAN?
!
KITANO-KUN!


WELL, GOOD LUCK, KITANO-KUN.
AND THE OTHER GUY.
YEAH!
THANKS, WE'LL NEED IT.
PSSH
THE BOYS ARE UP NEXT, RIGHT?
10 KM RUN? GONNA BE TOUGH.
YEAH
WE'LL SURVIVE, SOME-HOW.
MAN, WHOSE BRILLIANT IDEA WAS IT TO HAVE A SCHOOL-WIDE MARATHON IN THE GODDAMN DEAD HEAT OF SUMMER?
TOTALLY.
THOUGH I THINK WE'RE CLOSER TO FALL, AT THIS POINT.
YO.
BEEN A LITTLE WHILE, HASN'T IT, BOYS?
!
HUH?
R-REALLY? I THOUGHT IT WAS STILL FIRST SEMESTER!
W-WHAT HAPPENED TO SUMMER VACATION?
UMM... DON'T ASK ME...


HA HA HA. DON'T BE FOOLISH!
GREAT, MAN. YOU'RE PARTICI-PATING, TOO?
DISGRACED OR NOT, I'M STILL THE FORMER GUARDIAN, AND IT AIN'T MY STYLE TO BE SHOWIN' UP LIKE A TOOL TO SCHOOL ACTIVITIES.
I PRACTICALLY DON'T SEE YOU UNLESS IT'S A SCHOOL-WIDE EVENT.
A LITTLE WHILE? SCRATCH THAT; A BIG WHILE!
CHEAP BASTARD.
HE JUST WANTS TO GET MARKED PRESENT SO HE HAS THE DAYS NEEDED TO GRADUATE.
PSSH. MAN, WHY DOES HE EVEN BOTHER SHOWING UP?
HMM?
I DUNNO. HOW DO YOU THINK KITANO-KUN WILL DO?
WA HA HA HA!
YOU GUYS CAN HAVE FUN WITH THE RUNNING AND ALL.
SO I'M JUST GONNA LURK OFF ONCE THE SHINDIG'S STARTED.
ぎしん
ぎしん
ぎしん


SEIICHIRO?
YEAH! I'D SAY HE COULD GET WITHIN TENTH PLACE IN THE ENTIRE SCHOOL, NOT JUST OUR GRADUATING CLASS.


KITANO-KUN, SILLY!
HE'S GOT GREAT REFLEXES, SO I THINK HE COULD REALLY GO FAR.


HUH?
WELL, I DON'T THINK SO.


THERE'S THAT ..
AHH... YEAH, HE DOES SEEM MORE LIKE WHITE FIBER THAN RED FIBER TYPE.

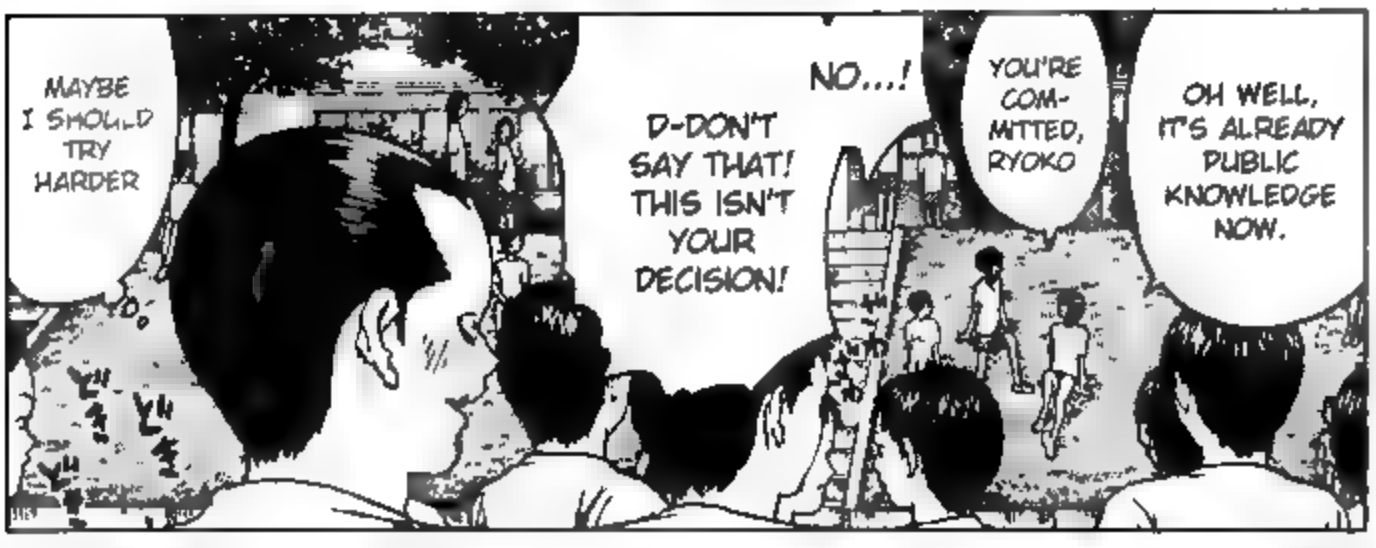

AN EVENT BASED ON ENDURANCE IS THE EXACT OPPOSITE OF HIS STRONGEST POINT
WHEN YOU GET DOWN TO IT, SEIICHIRO'S TALENT LIES IN HIS INSTANTANEOUS REACTIONS.


HE WOULDN'T ATTEMPT TO PLACE HIGH UNLESS THERE WAS A VERY PRESSING REASON.
BUT EVEN MORE, HE JUST LACKS THE DRIVE TO STAND OUT ABOVE OTHERS.


YOU'D BE MORE LIKELY TO TRY HARDER FOR THAT.
I WONDER IF HE'D TRY HARDER IF I SAID I'D GIVE HIM A KISS FOR BEING IN THE TOP TEN.
hehehehh..
HE WOULDN'T GET INTO IT UNLESS THERE WAS A GOOD REASON OR A GOOD PRIZE...
AHH, YEAH. GOOD POINT.
WHAT?
WHA?
HUH?
K-KISS ME ?
RYOKO SAYS SHE'LL KISS YOU IF YOU GET TENTH OR HIGHER!
RUN HARD, SEIICHIRO!
WA
HUH?


I WOULDN'T ACTUALLY DO SOMETHING LIKE THAT!
I... I WAS JUST KIDDING!
WHAT, IT WAS A JOKE?


I THINK IT'S A GREAT IDEA. IF IT CALLS UP SOME HIDDEN POWER WITHIN SEIICHIRO, I WANT TO SEE HOW FAR HE GETS.
WHAT?
W-WHAT WAS THAT FOR?! WHY DID YOU SAY THAT?!

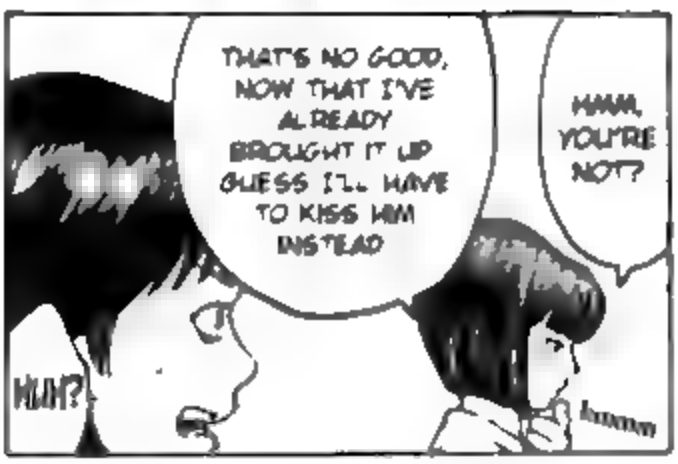

MAYBE I SHOULD TRY HARDER
D-DON'T SAY THAT! THIS ISN'T YOUR DECISION!
NO...!
YOU'RE COM-MITTED, RYOKO
OH WELL, IT'S ALREADY PUBLIC KNOWLEDGE NOW.


EVERYONE IN YOUR POSITIONS!
ALL RIGHT, THE BOYS' RACE IS ABOUT TO BEGIN!




どきどき
どきどき
どきどき
どきどき
どきどき
どきどき
HUH?
READY, SET...



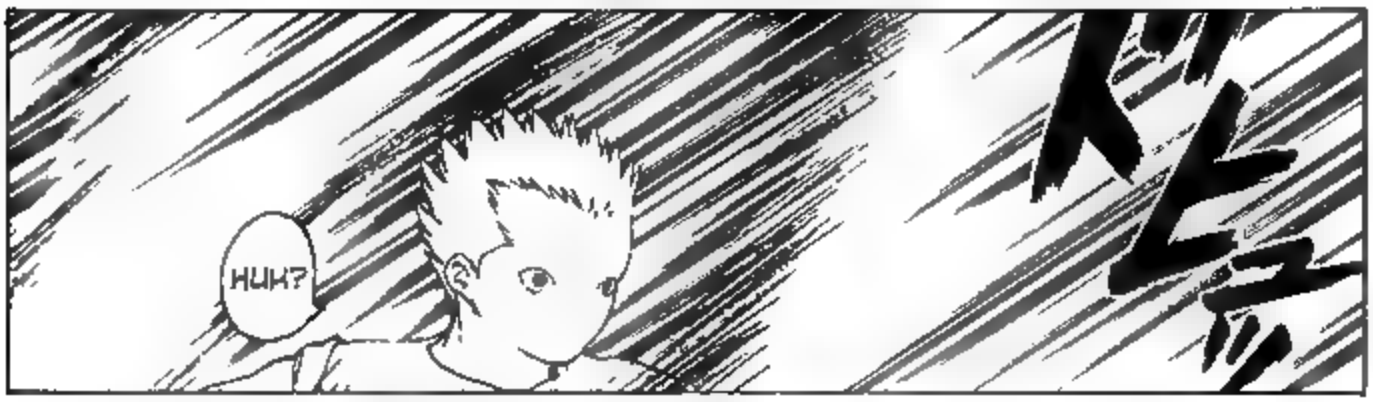

THAT'S NO GOOD, NOW THAT I'VE ALREADY BROUGHT IT UP GUESS I'LL HAVE TO KISS HIM INSTEAD
HMM, YOU'RE NOT?
HUH?


IKUNO, I HOPE YOU REALIZE THIS IS ALL YOUR IDEA
I'M NOT DOING IT
WOW, THERE HE GOES, OFF LIKE A SHOT


WITH THE WAY YOU'VE BEEN LATELY, I CAN'T TELL ANYMORE!
I'M JUST KIDDING, OF COURSE
WHAT? NO, IKUNO! ABSOLUTELY NOT!

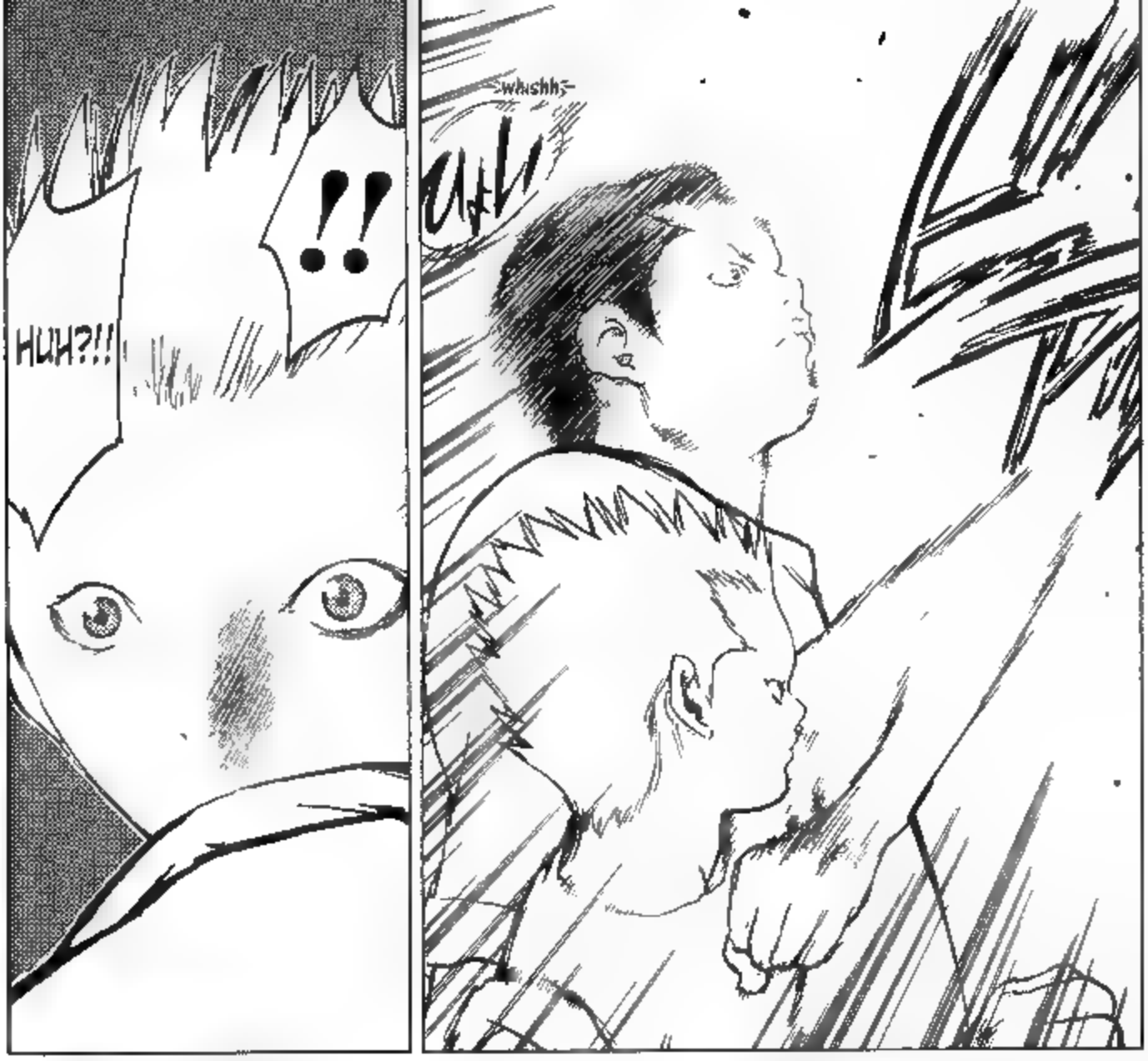

I DON'T BLAME HIM. HIS SWEETHEART'S LIPS ARE ON THE LINE, NOW
KITANO-SAN IS REALLY PUSHING HARD
だだだだだだ
AND FIND THE FASTEST GUYS
GUESS I'LL HELP THE BOSS OUT
!
AAAAHH!
WAAH!
どたっ
どたどたどたっ
ばたばたっ
AACK!

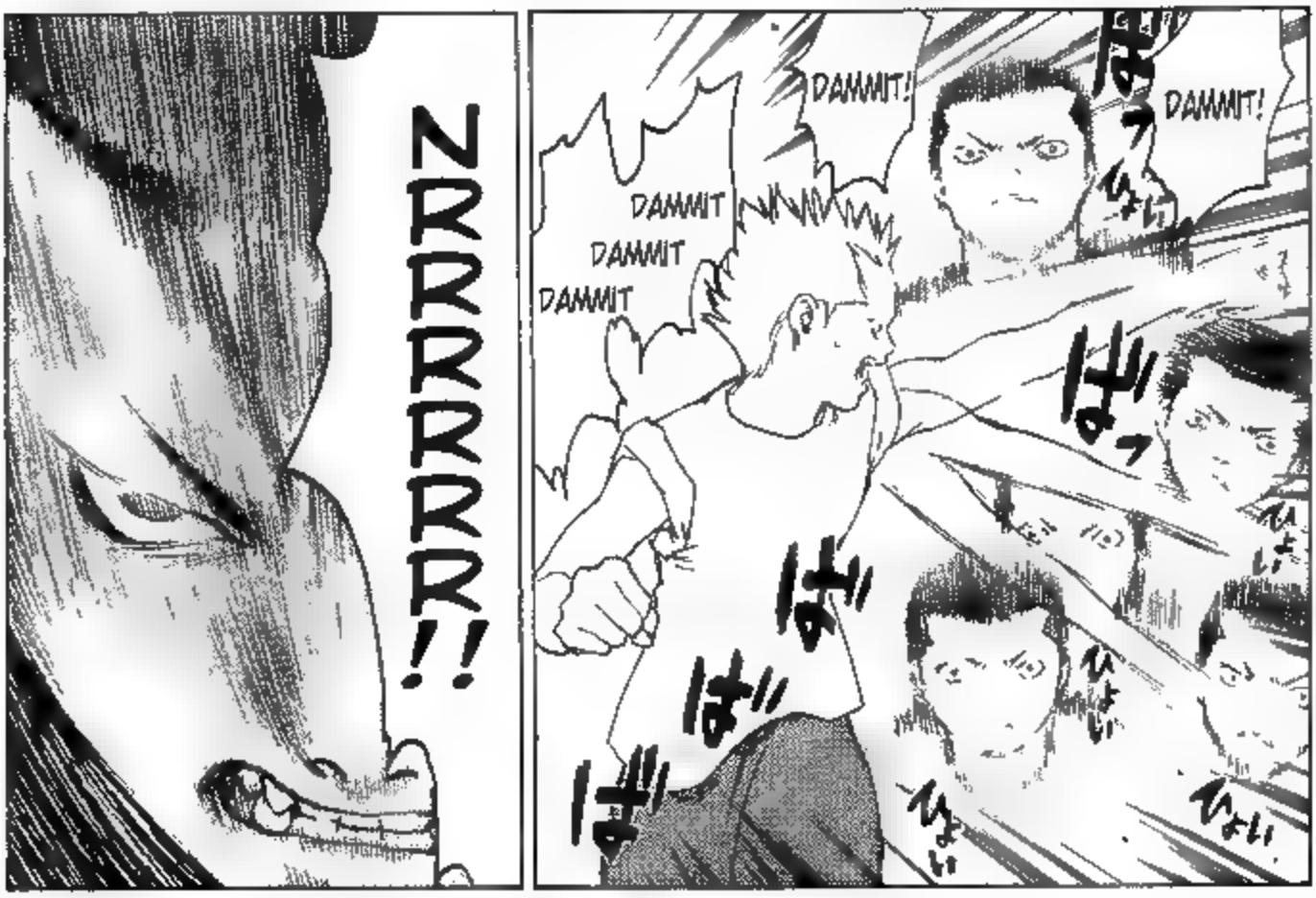

TAKE THEM OUT, AND THE WAY AHEAD IS CLEAR.
THE FASTEST GUYS ARE ALREADY AT THE FRONT BY THE START OF THE RACE
LET'S GO!
にやり
YOU'RE GONNA HAVE TO SWA...OW THOSE TEARS, TODAY!
たたた
HEHEH. SORRY, SUCKERS.

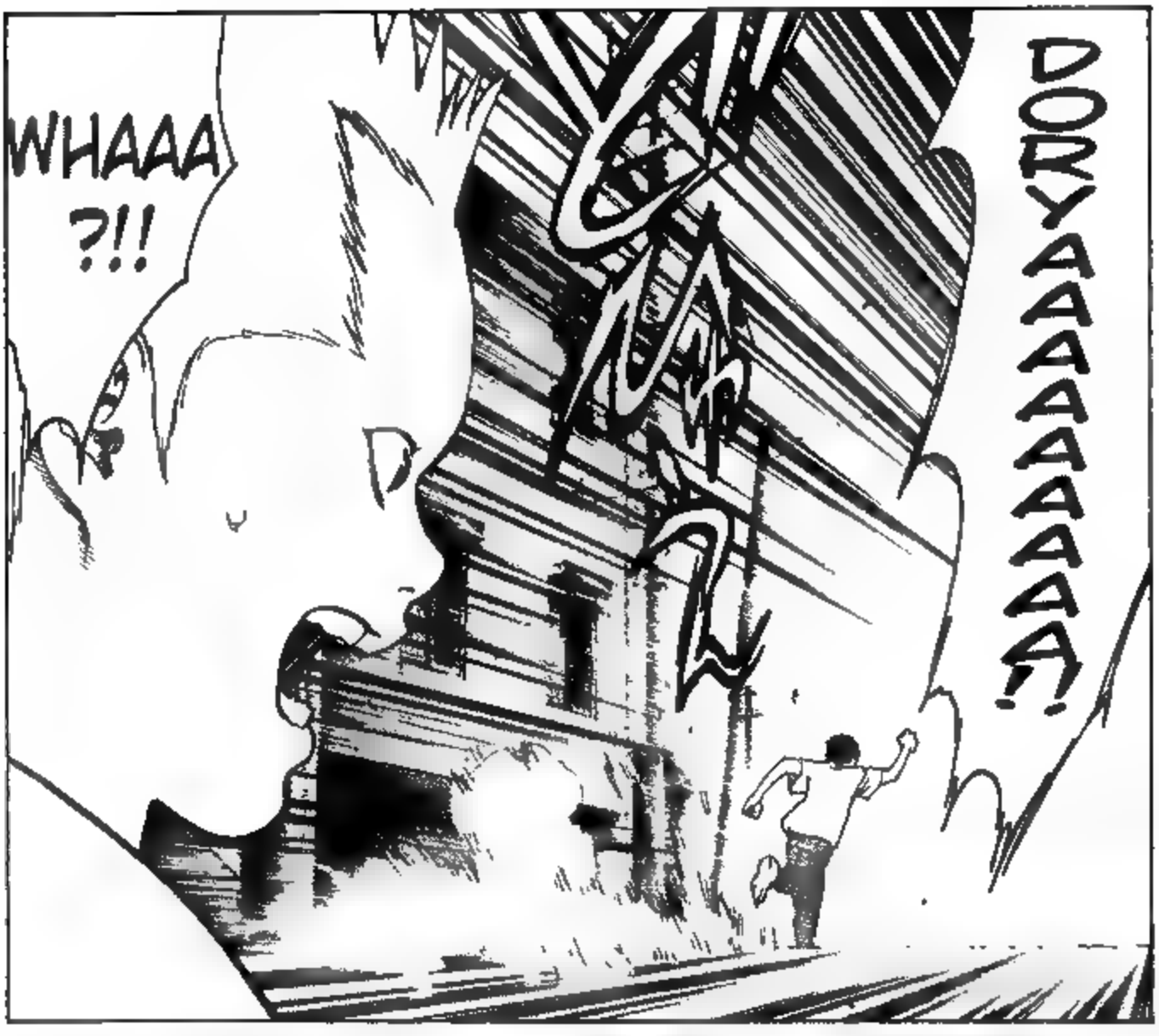

HUH?
ドドド


FGAAAAHHH!!
HEY!


I THOUGHT YOU WERE SUPPOSED TO CLEAR OFF AFTER THE STARTING GUN!
K-KURODA, YOU BIG UGLY SHIT!
だだだ
HUH?!
AH!
HEY...
K...
LIKE HELL I'M JUST GONNA TWIDDLE MY THUMBS AND SNEAK OFF LIKE SOME KIND OF DUMBASS!!
S-SHUT UP, YOU LITTLE SQUIRT! KOISO RYOKO'S LIPS ARE AT STAKE, HERE!
I'LL JUST HAVE TO USE FORCE.
THE IDIOT'S GONE NUTS.
DAMN
SHUT UP, SHUT UP, SHUT UP!
YOU CAN'T SHOW FAVORITISM! ALL HUMANS ARE BORN EQUAL, THAT'S THE LAW!
W-WHAT?! SHE'S ONLY GONNA DO THAT FOR KITANO-SAN, NOT-
だだだだだだ


!!
HUH?!!
-whshh-
ひょい


NRRRRR!!
DAMMIT!
DAMMIT
DAMMIT
DAMMIT!
ぱっ
ひょい
ぱっ
ひょい
ぱっ
ひょい
ひょい


DONYAAAAAAAA!
WHAAA ?!!


た、た、たたた

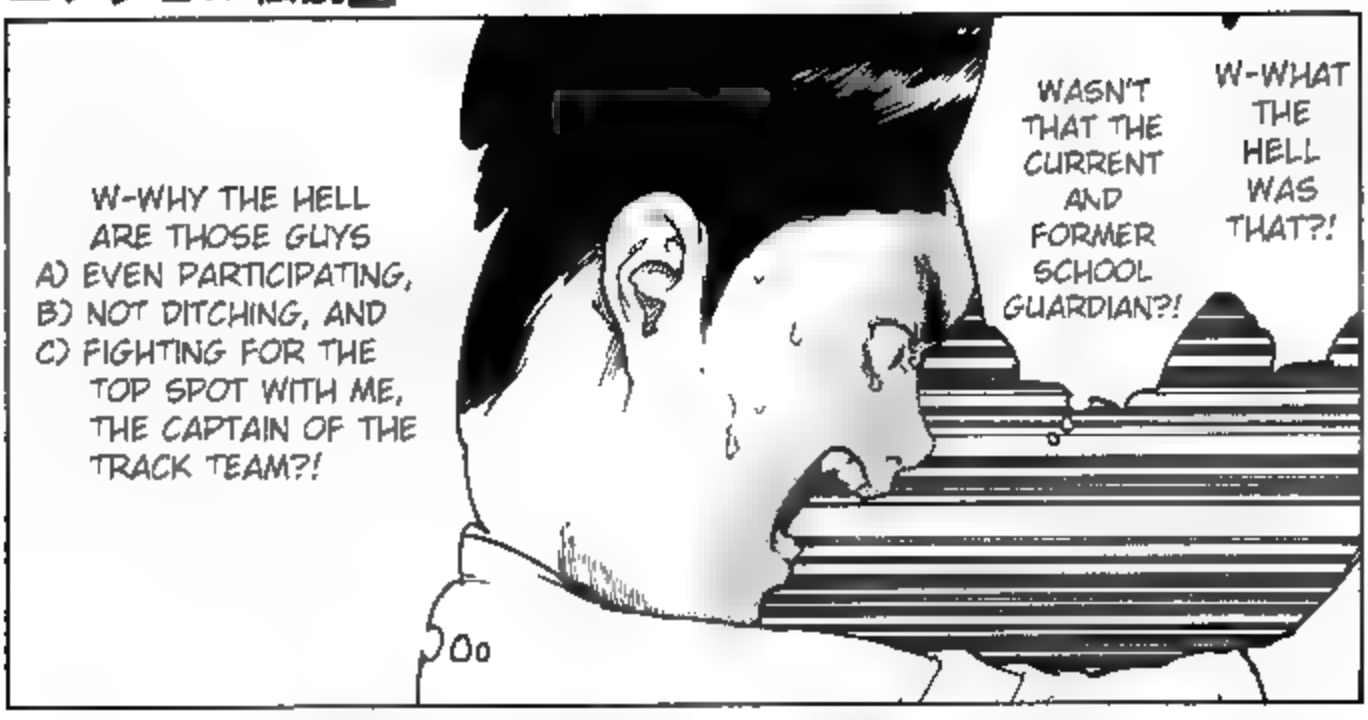

KURODA'S FREAKIN' CRAZY...
W-WHAT THE HELL, MAN...
The power of love


BESIDES, THERE AIN'T EVEN ANYONE ON MY TRAIL, AT THIS POINT...
HUH?
AND AS THE CAPTAIN OF THE TRACK AND FIELD TEAM, THERE'S NO WAY I'M GONNA LOSE THIS THING.
HAHAHA, THE SCHOOL'S MARATHON COMPETITION'S THE TRACK TEAM'S FOR THE TAKING.
た
た
た
おおお…
えええ…
ど
ど
ど


KIEEEEE!
Y!! Y!!
NUOOOOOO!


AAH!
Y!! Y!! Y!! Y!! Y!!
WHAT THE?
WHAT THE?
WHAT THE?!!


AA...
AAAAAAH!


W-WHY THE HELL ARE THOSE GUYS A) EVEN PARTICIPATING, B) NOT DITCHING, AND C) FIGHTING FOR THE TOP SPOT WITH ME, THE CAPTAIN OF THE TRACK TEAM?!
WASN'T THAT THE CURRENT AND FORMER SCHOOL GUARDIAN?!
W-WHAT THE HELL WAS THAT?!

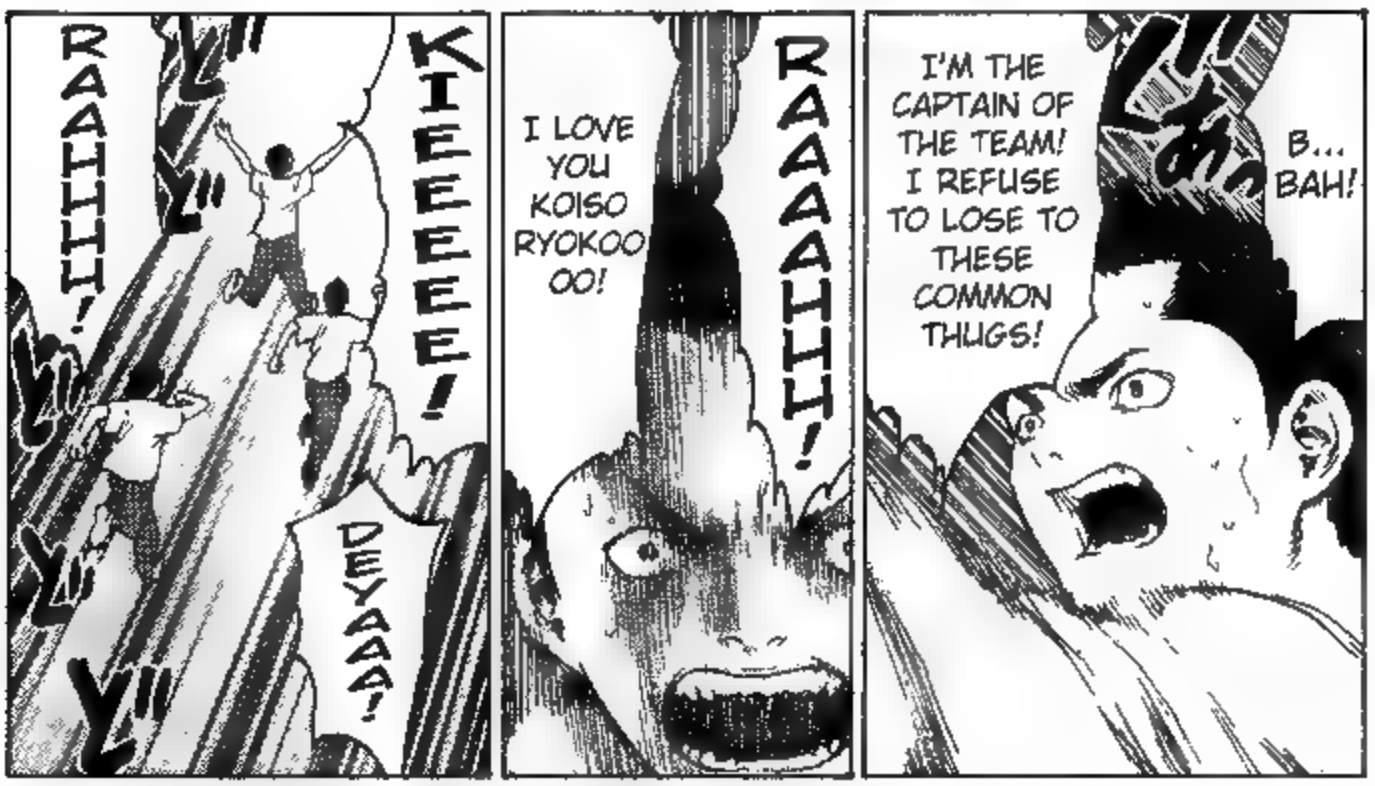

PLEASE, GOD! DELIVER ME FROM THIS TERROR!!
IT'S A DREAM A NIGHT- ..MARE! WAKE ME UP!


ONLY HE WHO WINS FIRST PLACE, WILL KNOW THE SUPREME WORLDLY BLISS OF THE TOUCH OF KOISO RYOKO'S LIPS UPON HIS OWN.
THE WINNER OF OUR RACE HAS THE OFFICIAL RIGHT TO KISS KOISO RYOKO.
KITANO-SAN
IT'S ON, NOW...
!


WE HAVE NO CHOICE. THOSE ARE THE OFFICIAL RULES.
B-BUT ...
HUH?
HUH?
WH... W-WHAT ?
IT IS THE SACRED BOND OF SPORTSMANSHIP THAT COMPELS US TO OBEY THESE RULES, AND NEVER BREAK THEM.
Y!!
Y!!
Y!!
Y!!
HUH?!!
HMMM.
BUT WHY IS RYOKO-CHAN'S KISS THE PRIZE ..?
WEㅡ, I CAN'T BREAK OFFICIAL RULES...
Y!!
Y!!
Y!!
IT. IT IS ?
I DON'T WANT THAT TO HAPPEN, BUT I DON'T KNOW WHY!
THAT'S NO GOOD!
AND THEN SOMEONE ELSE WILL KISS HER, INSTEAD.
HUH?
HUH?
IF I DON'T GET IN FIRST PLACE, THEN I CAN'T ACTUALLY KISS RYOKO-CHAN!
HUH? BUT THAT MEANS-


KIEEEEE!!


!!


I'M THE CAPTAIN OF THE TEAM! I REFUSE TO LOSE TO THESE COMMON THUGS!
B... BAH!
I LOVE YOU KOISO RYOKOO OO!
RAAAHHH!
KIEEEEE!
DEYAAA!
RAAHHH!

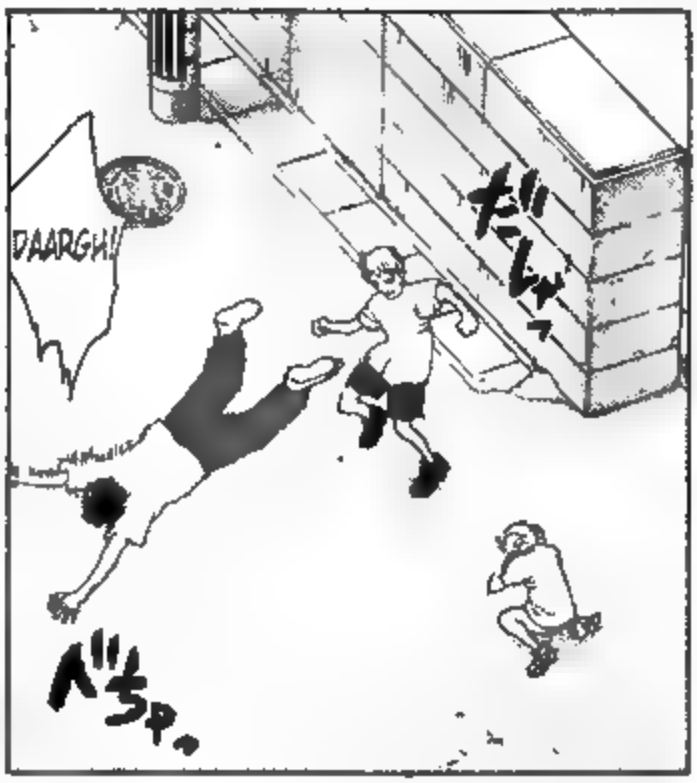

WHAT DO YOU MEAN, EMBARRASSING?
WHAT DO YOU WANT? DON'T COME OVER TO ME DURING SCHOOL. IT'S EMBARRASSING
WHO CARES? P.E. IS THE ONLY TIME OF THE DAY WE'RE ACTUALLY TOGETHER!
LEOOOO!
!
SANA?
IT'S DEVIL-SAN!
!
HUH? WHAT'S THAT VOICE...?
!
THAT DOESN'T MEAN YOU HAVE TO-
HOWDY! YOOHOO!
WHEEE, DEVIL-SAAAN!
I GUESS IT MUST PASS BY THE SCHOOL!
OH YEAH! THIS MORNING HE SAID HE WAS RUNNING A MARATHON!
HEY!
WAIT, SANA!
だだだ


HUH?


RAHHHH!
EEEEEK!
E...
RAHHHH!


BWEHH!
HAL-
FORD
KIIIICK
!!

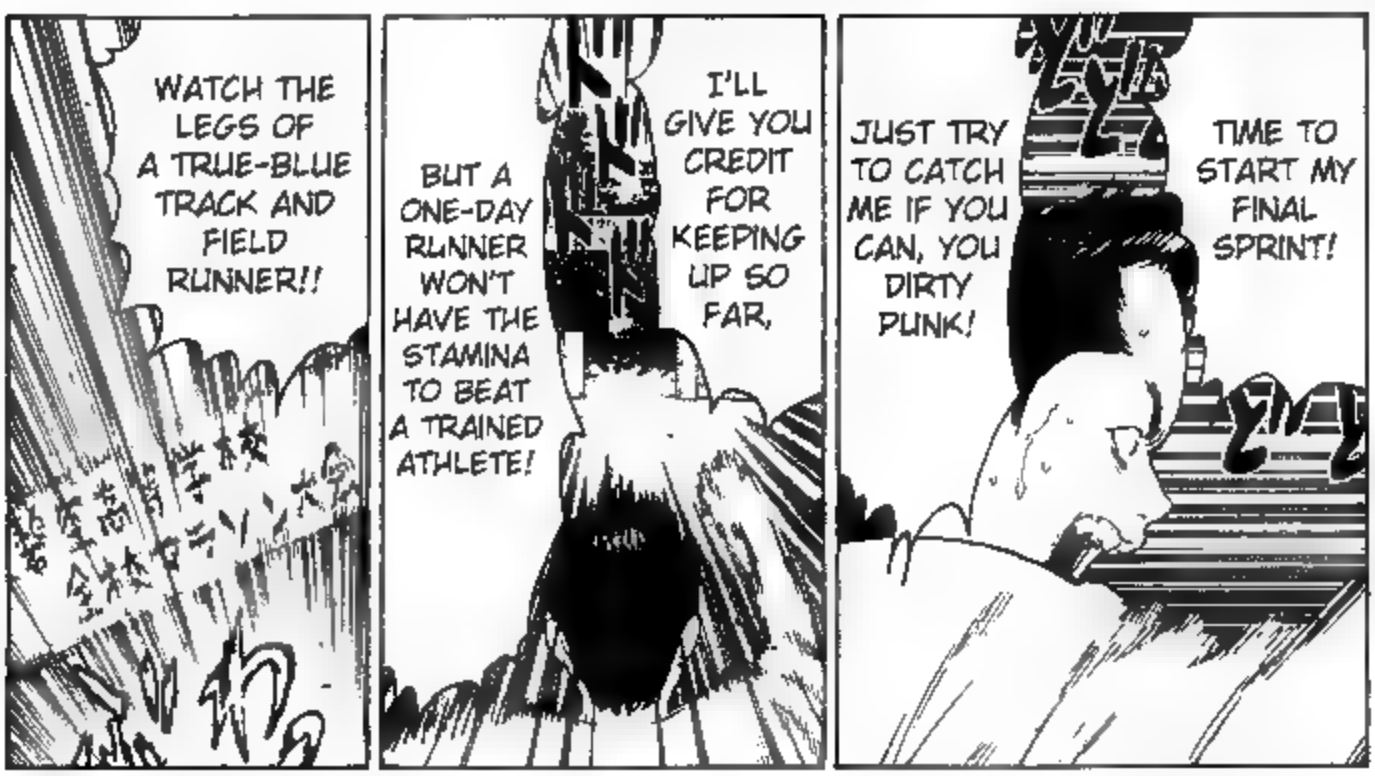

KIEEEE!
DEYAAAAA!


DAARGH!


YOU OKAY, SANA?
LEO!
THAT WAS A CLOSE ONE.
SANA!
SANA.
!
OH, NO BIG DEAL.
IF YOU HADN'T JUMPED IN TO SAVE ME...
T...
THANKS, LEO.
OKAY, LEO! I WILL, THANKS!
IF YOU EVER HAVE TROUBLE, JUST CALL FOR ME, SANA.
GRRR...
NOPE!
YOU AREN'T HURT, ARE YOU?
IT'S A BROTHER'S JOB TO WATCH OUT FOR HIS LITTLE SIS!


I GUESS HE GOT TIRED ALONG THE WAY
HUH?
KURODA-SAN'S GONE
I'M ALMOST AT THE GOAL LINE!
JUST ONE MORE PUSH..
OH, YES! I CAN FINALLY SEE THE SCHOOL!
I CAN BARELY KEEP UP, MYSELF.
I DON'T BLAME HIM. THIS GUY'S REALLY FAST...


N-NO ...!
OH ...
!


WATCH THE LEGS OF A TRUE-BLUE TRACK AND FIELD RUNNER!!
BUT A ONE-DAY RUNNER WON'T HAVE THE STAMINA TO BEAT A TRAINED ATHLETE!
I'LL GIVE YOU CREDIT FOR KEEPING UP SO FAR,
JUST TRY TO CATCH ME IF YOU CAN, YOU DIRTY PUNK!
TIME TO START MY FINAL SPRINT!


BET YOU NEVER THOUGHT YOU'D SEE SOMEONE COME BACK THROUGH THE GATE SO QUICKLY!
HOW'S THAT? SHOCKED?
ゾゾゾ
どかっ
!
!!
HUH?
IT'S GOT TO BE A NEW RECORD...
NO...
HUH?
THEY DON'T LOOK LIKE THEY'RE WATCHING A GLORIOUS VICTORY,
IT'S MORE LIKE THEY'RE SEEING A DEAD HEAT.
WHAT THE...?
WHAT'S WITH THEIR EYES?
ゾゾゾ


ヤル


EEEEEE
KIEEEE


AAAAAAH!
A...
!
AH!
BWAAH!


YESSS! IT'S KITANO-KUN!
WOW, HE REALLY DID IT.


KIEEEEE!

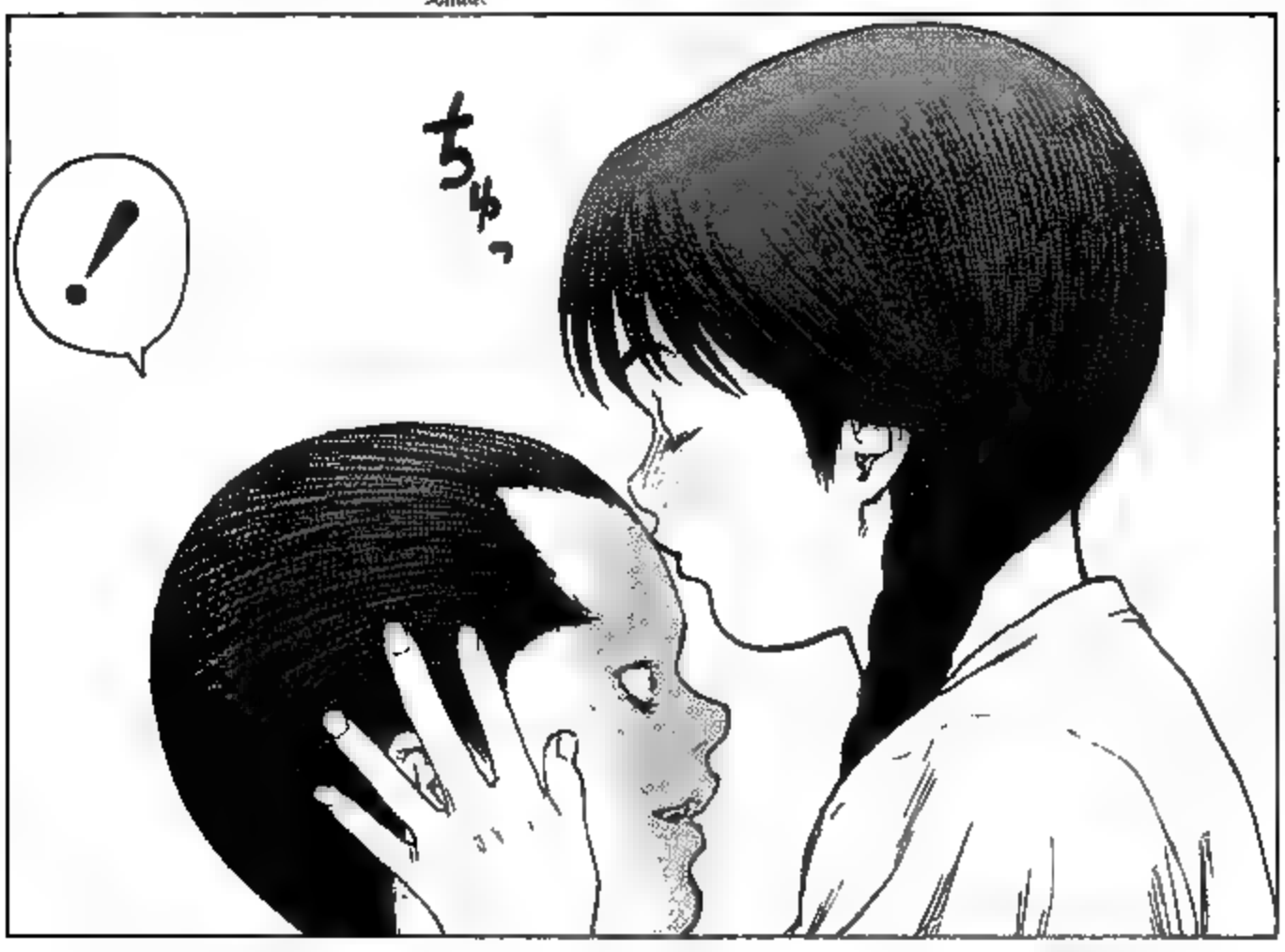

AAH-
GAHH.

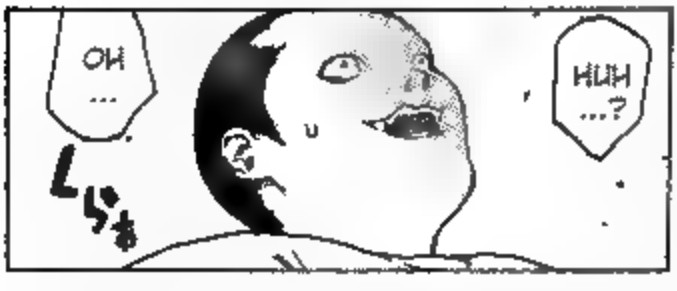

First place is the first-year student Kitano Seichiro-kun, who wins with a new school record!
What a record!
KITANO-KUN!


!
KITANO-KUN!


!
!!


WHATEVER THE REASON, SEIICHIRO DID THIS ALL FOR YOU.
AREN'T YOU GOING TO REWARD HIM FOR IT, RYOKO?
!
KITANO-KUN!
KITANO-KUN!
UH..
UHH HHH.
GET A GRIP, KITANO-KUN!
.....
ドキ
ドキ
ドキ
ドキ
ス..
!
RYOKO
A-ALL RIGHT, I WILL!


ちゅっ
!


OH...
HUH...?




I-IKUNO, YOU'RE CRAZY...
NOOOO!
MOVE, AND I'LL DO IT.


K-KOISO RYOKOOO!


THE MAN RISKS HIS LIFE TO COME IN FIRST AND GETS A PECK ON THE FOREHEAD?
YOU'VE GOT TO BE KIDDING.
R-RYOKO
W-WHAT, YOU THINK I'M JUST GONNA FRENCH HIM RIGHT IN FRONT OF ALL THESE PEOPLE?!


AH!
K... KITANO-KUN?

- ACT79 End -



エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch80

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

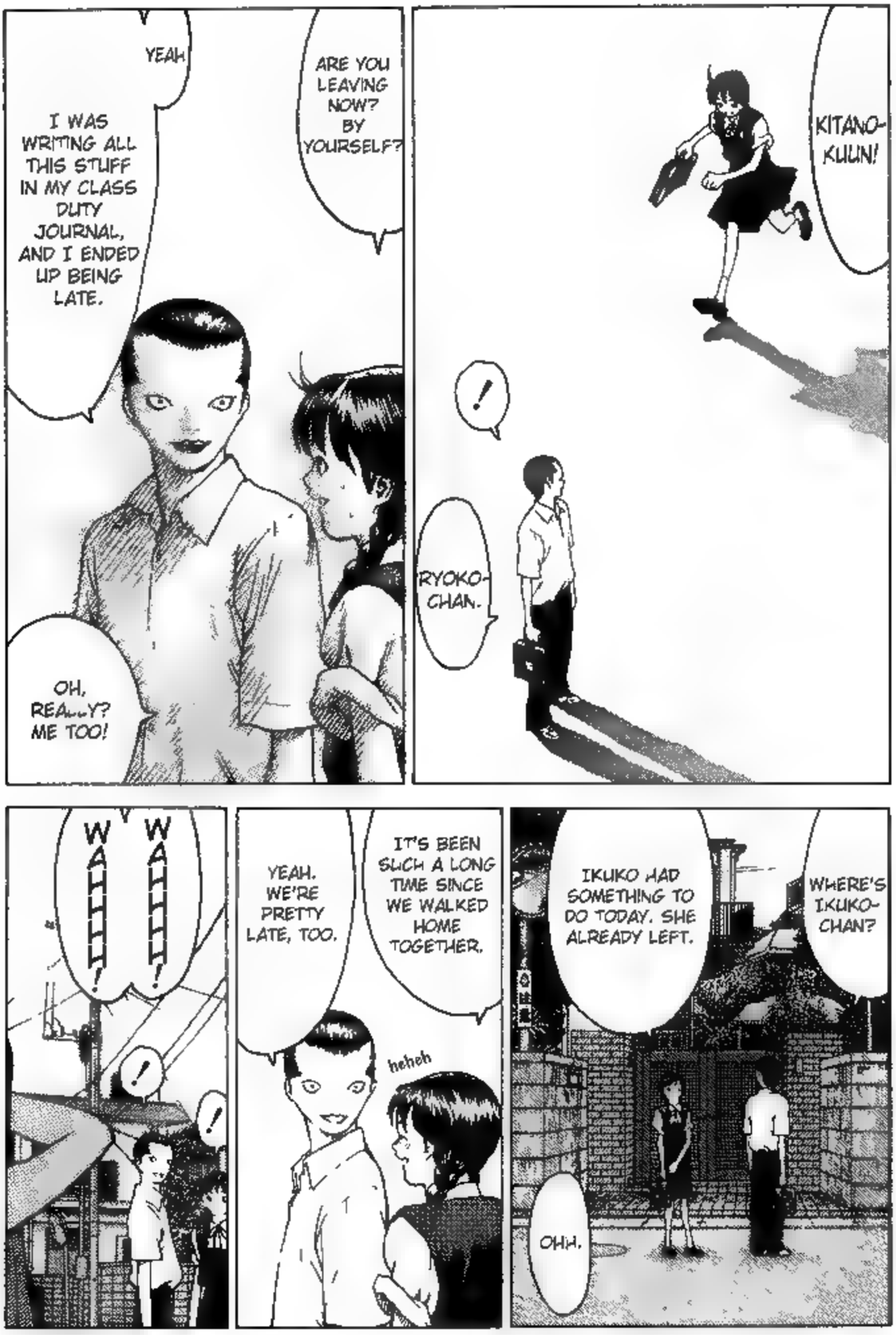
Notes:





*Manga-Sketchbook=IrcFightWay
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.80 Manse of Evil



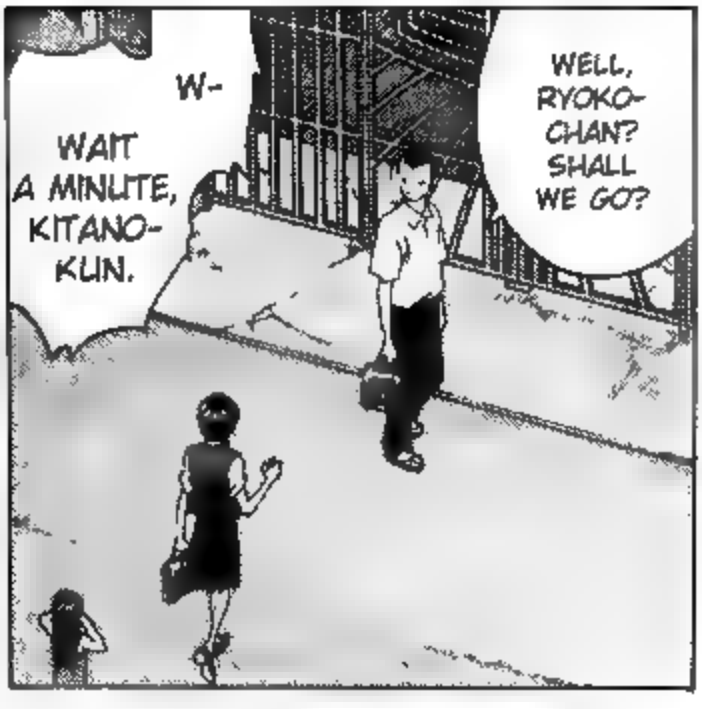

DID YOU GET SEPARATED FROM YOUR MOMMY?
HMM?
WHAT'S WRONG?
WAAH
WAAH
WAAH
WAAAH!
WAAAH!
WAAAH!
MY... MY CAT RAN AWAY. IT WENT INTO AN EMPTY HOUSE.
N-N-NO. I DIDN'T.
THAT EMPTY HOUSE.
THERE
!
SO DON'T CRY, ALL RIGHT?
OKAY. KNOW WHAT? WE'LL LOOK FOR IT!
REALLY?
REALLY! SO WHERE'D IT GO?
IT'S JUST A KITTEN. I GOT IT A LITTLE WHILE AGO.
YEAH, MY CAT.
Y-YOUR CAT?
WHAT SHOULD I DO?

ACT.80




H-HERE ...?
HUH...


Y-YOU MOVED HERE RECENTLY, SO YOU MIGHT NOT KNOW... THIS IS ACTUALLY A REALLY INFAMOUS HAUNTED MANSION AROUND HERE
HMM? WHAT'S WRONG ?


W- WAIT A MINUTE, KITANO-KUN.
WELL, RYOKO-CHAN? SHALL WE GO?


NO, NO! I'M SERIOUS! RECENTLY THE CREEPY RUMORS STARTED CIRCULATING AGAIN.
BUT IT WOULDN'T HAVE GHOSTS ..


GOING BACK SINCE I WAS A KID, I'VE NEVER SEEN ANYONE LIVE HERE.
PEOPLE DON'T EVEN LIKE TO STOP BY
HAUNTED MANSION ?


AND STRANGE SHRIEKS ISSUE FROM THE GHOST OF A FATHER AND HIS DAUGHTER.
THEY SAY THAT LATE AT NIGHT, FLOATING BALLS OF FIRE PASS THROUGH THE HALLS,
URK ...
MY KITTY, MY KITTY.
WAHHH WAHHH
WAHHH WAHHH
NUH-UH! LOTS OF PEOPLE HAVE SEEN THEM!
THEY MUST HAVE MISTAKEN WHAT THEY SAW FOR THAT.
BUT THAT CAN'T BE TRUE...
TRUST ME, THERE'S MORE TO THIS STORY! THIS IS A HAUNTED, CURSED MANSION!
.....
WAHHH WAHHH
MY KITTY, MY KITTY,
WAHHH WAHHH
B-BUT... KITANO-KUN!
I'M SERI-OUS...
WELL, WE CAN'T JUST LEAVE THIS POOR GIRL HERE.


ARE YOU SURE? I MEAN, IF YOU DON'T WANT TO GO IN, I CAN DO IT.
I...
I'M FINE. IT'LL BE FASTER LOOKING WITH TWO PEOPLE, RATHER THAN ONE.
OH... ALL RIGHT...
W-WE'LL GO LOOK FOR IT!
IS THAT WHAT YOU WANT?!
A-ALL RIGHT.
H-HERE WE GO, KITANO-KUN ...
.....
A-ARE YOU READY ...?
WE'LL GO AND FIND YOUR KITTY CAT, OKAY?
JUST WAIT HERE.
M'KAY?
YEAH


THERE'S A REAL ATMOS-PHERE TO THIS PLACE.
.....
IT NEVER HURTS TO BE POLITE
I-I'M TELLING YOU, KITANO-KUN THE PLACE IS EMPTY




I-I'M SORRY. I... I CAN'T HANDLE REALLY SCARY STUFF
RYOKO-CHAN?
!
CAN I JUST STAY LIKE THIS, BEHIND YOU. ?




I CAN'T SEE A FOOT IN FRONT OF MY FACE.
WOW. IT'S PITCH BLACK.


B-BUT I CAN'T HANDLE THINGS WITHOUT BODIES. THAT MAKES NO SENSE.
I . I CAN DEAL WITH ANYONE, AS LONG AS THEY'RE ALIVE...
BUT I MUST ADMIT I'M A BIT SURPRISED...
THAT'S FINE WITH ME. .
I THINK SHE S MISSING THE POINT
THAT JUST PLAIN ISN'T FAIR. DON'T YOU THINK?
I MEAN, YOU CAN'T EVEN FIGHT THEM OFF WITH PUNCHES OR KICKS
IT DOESN'T SEEM TO BE AROUND HERE LET'S CHECK THE SECOND FLOOR.
LIKE THIS ?
.....
I'M USED TO THE DARK
MY HOUSE IS KIND OF LIKE THIS, TOO
H-HOW CAN YOU SEE SO CLEARLY ?
I JUST WONDERED IF IT WAS REALLY OFF
THE POWER
WHAT'S WRONG?


HMM
THERE MUST BE OPEN WINDOWS UP HERE
WELL IT'S BRIGHTER THAN THE FIRST FLOOR
!
I-I THINK I'M GETTING USED TO THE DARKNESS AND IT ISN'T SO BAD UP HERE
I I CAN MANAGE
ARE YOU SURE?
YOU GO THAT WAY KITANO-KUN
!
I-I'LL GO LOOK IN THE OTHER DIRECTION
W-WELL THEN.


HUH?
KITANO-KUN EVEN SAID HIS HOUSE IS LIKE THIS
I CAN DO THIS
I CAN'T LET THIS STOP ME
IS SHE ALL RIGHT
Brin...




RYOKO-CHAN !!
R...
ドン ドン


KYAAA AAAAA AAAA!!
!


O-OVER THERE OVER THERE! A G-G-GHOST OF A GIRL!
A-ARE YOU ALL RIGHT RYOKO-CHAN?!
BWACK!!
NO, KITANO-KUN! DON'T GO!
OVER THERE? GOT IT!
I'M ON THE CASE!


B-BUT AFTER SHE SCARED YOU SO MUCH,
THAT GHOST DESERVES A PIECE OF MY MIND...
NO!
NO!
NO!
NO!!
R-RYOKO-CHAN?
DON'T BOTHER CHASING AFTER THAT G-GHOST!
NOT EVEN YOU CAN BEAT A GHOST!
IF YOU DISAPPEAR, I... I... I JUST DON'T KNOW WHAT I'D DO...
WHAT'LL HAPPEN IF THAT GHOST CURSES YOU, AND POSSESSES YOU, AND KILLS YOU?!
KITANO-KUN..
RYOKO-CHAN.


W-WHAT WAS THAT?
IT CAME FROM OVER THERE
EEEK!
AAAH!
WE HAVE TO HURRY OR THE KITTY WIL
WHAT'S WRONG?
RYOKO-CHAN?
.....
LET'S GO, RYOKO-CHAN!
MAYBE THAT GHOST IS ATTACKING THE LOST KITTEN!
K-KITANO-KUN!
W-WAIT!
I I CAN'T STAND UP
I'M SO SCARED
I-I'M SORRY

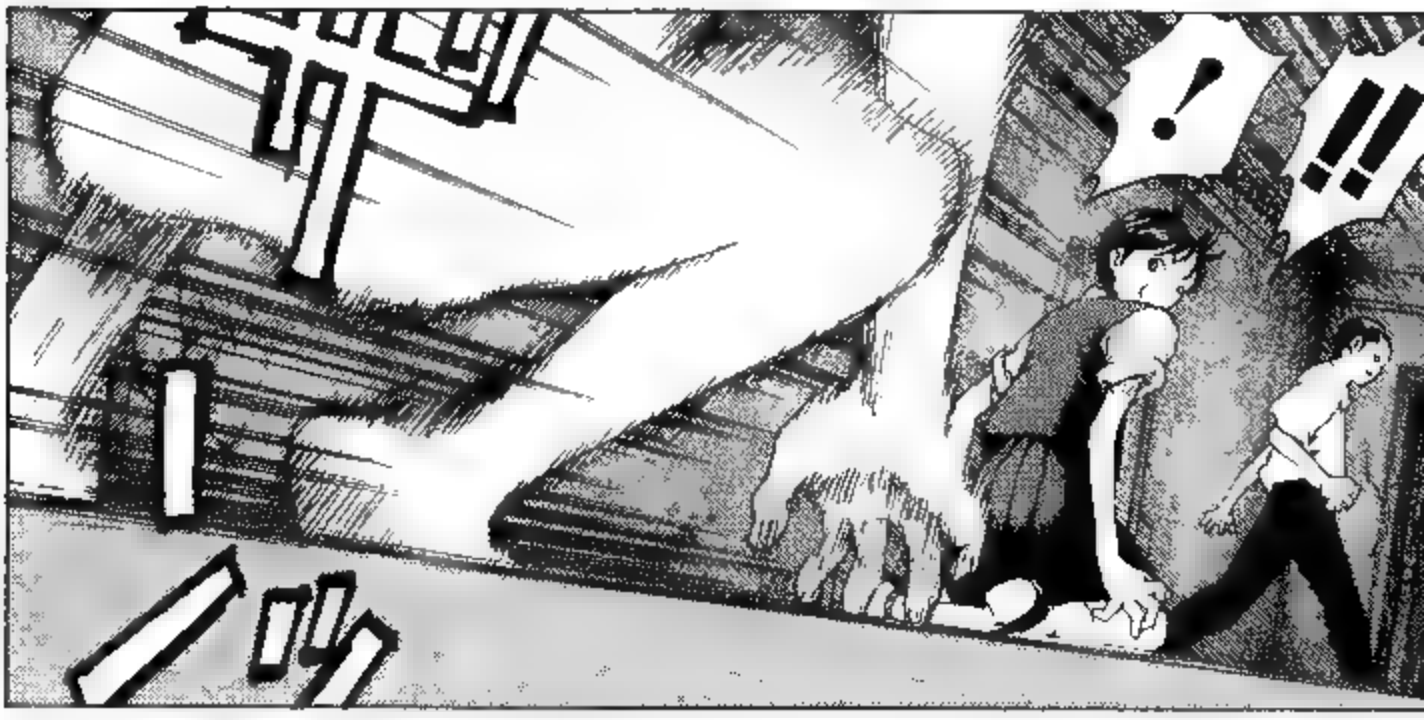

S-SORRY ABOUT THIS ATTACK-RUN
IT'S NO PROBLEM I CAN HANDLE ~
THE FLOWER VASE IS BROKEN
BUT WAS ~ THE CAT OR THE GHOST ?


BUT WE CAN'T JUST LEAVE THE KITTEN
I-I KNOW BUT I'M SO SCARE!
Y-YOU KNOW WHAT?
LET'S JUST LEAVE KITANO-KUN
I DON'T LIKE THIS
!
EEEK!
THE GHOSTS IN THIS MANSION ARE FINALLY STARTING TO GO CRAZY!
IT'S GHOSTLY PHENOM-ENA!
.....
WHA-
A-ARE YOU SERIOUS KITANO-KUN?
LET'S GO SEE WHAT IT IS
WHAT'S
AH


!
WE REALLY OUGHT TO DETERMINE THE CAUSE OF THAT SOUND
MAYBE IT'S THE KITTEN WE'RE LOOKING FOR, SCRAMBLING AROUND
.....
I CAN FEEL SOMETHING COMING FROM THAT ROOM.
THE SOUND STOPPED
I'LL GO SEE WHAT IT IS
YOU WAIT HERE, RYOKO-CHAN.
!
I-I'M SCARED, KITANO-KUN.
DON'T WORRY I WON'T LET ANYTHING HAPPEN TO YOU.


EEEK!
HUH?
W-WHAT?
A DESK?
AAAH!
H-HERE IT COMES...
HUH?
!
HELP ME!
I'M SCARED, KITANO-KUN, I'M SCARED!
IT'S A P..P..P... POLTER-GEIST!
A POLTER-GEIST!






OH NO...
OH...
HUH?
HUH?
HUH?
!!!
MMMMM!
RYOKO-CHAN!


PAH

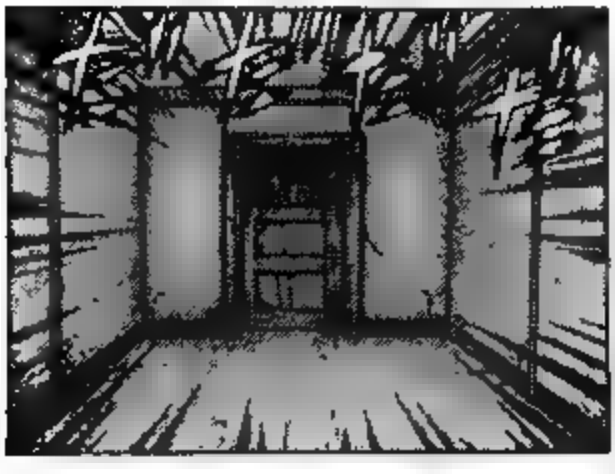

WHAT DID I JUST TELL RYOKO-CHAN I WOULD DO FOR HER?
H-HOW COULD THIS HAPPEN?
AND THEN SHE GOT TAKEN AWAY, RIGHT IN FRONT OF ME.


SHE..
DISAP-PEARED?
.....


W-WAIT! WHERE DID YOU TAKE RYOKO-CHAN?!
T... THE GIRL'S GHOST ...?
!!
GIVE RYOKO-CHAN BACK!
W-WAIT, STOP!
!




GHOSTS MUST BE REALLY QUICK...
S-SHE'S FAST!






GHOSTS OR NOT,
BUT I CAN'T AFFORD TO LOSE!
I'M NOT GONNA LET THEM TAKE RYOKO-CHAN AWAY!

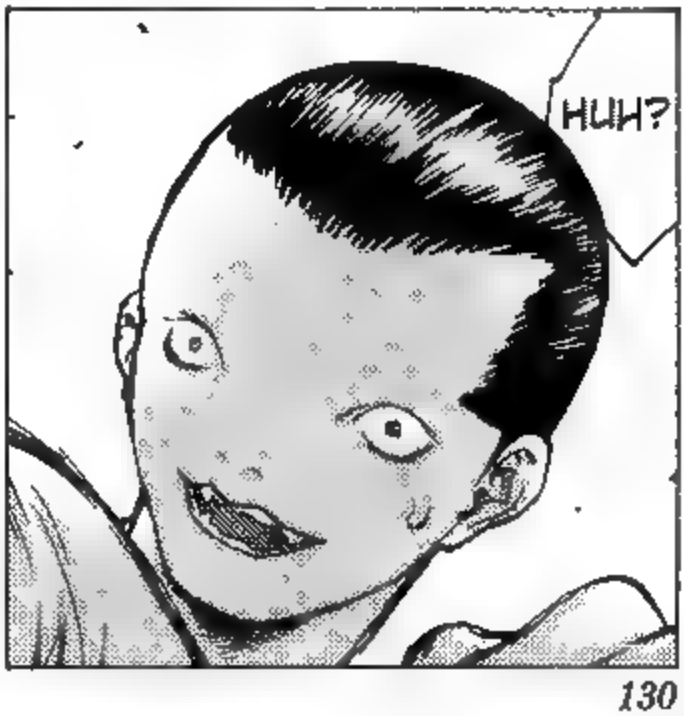

RYOKO CHAN!
MMMMMMM!
!!
TURN AROUND, KITANI KUN!
I'M BEHIND YOU!


HUH?
!!!
ACK
!


WHY, YOU
W ..
!
!!
!
く
!
UNG!
KITANO-KUN!
K...


!!!


WHA?


HUH?


MAN, YOU STOOP TO BRINGING A GIRL ALONG WHILE YOU BURGLARIZE HOUSES?
I GUESS I'VE FINALLY CAUGHT YOU AT YOUR TRUE NATURE
HUH?
WHAT?
WHAT?
H-HOUSES ..?
S... SENSEI ??!
HUH? OH, IT'S YOU?
NO WONDER YOU HAD SUCH GOOD REFLEXES.
SHIT.
HUH?
HUH?
HUH?
H... HOUSE?
T-THIS PLACE IS SUPPOSED TO BE EMPTY!
HMM?
WHO TOLD YOU THAT?
WE'VE BEEN LIVING HERE SINCE WE MOVED INTO THE NEIGHBORHOOD.
B-BUT... T-THIS PLACE IS PRACTICALLY FALLING DOWN...
YEAH, THAT'S WHAT MADE IT SO CHEAP.
AND A CERTAIN AMOUNT OF SPACE HELPS WHEN YOU'RE TRAINING.
B-BUT... THE POWER DOESN'T WORK.
SO? WE DIDN'T PAY THE BILL TWO MONTHS AGO, SO WE'VE BEEN DOING WITHOUT.
WE USE CANDLES FOR LIGHT, THESE DAYS.


HMM
YO WHAT'S GOING ON? THIS LOOKS FUN.
I... IKUNOOO!
OH!
THE BATH IS HEATED YOU READY?
HEY, FATHER
WHAT ABOUT IT?
IT'S MY NIGHT SLIP
W-WHAT ARE YOU DOING DRESSED THAT WAY?
OH, I GET IT NOW I THOUGHT, FOR COMING OVER TO HANG OUT
YOU SURE LIKE TO SNEAK INTO A PERSON'S HOUSE WITHOUT TAKING OFF YOUR SHOES THAT WAS A LITTLE WEIRD
A LITTLE WEIRD? FROM YOUR PERSPECTIVE IT SHOULD BE REALLY WEIRD
WHAT? I SMILED AT YOU, DIDN'T I?
T-THEN... I JUST RAN INTO YOU! WHY DIDN'T YOU SAY ANYTHING?!
SO WHAT?' YOU COULD HAVE SPOKEN AND THIS WOULDN'T HAVE HAPPENED!


A LITTLE GIRL OUTSIDE THE FRONT IS LOOKING FOR IT
OH YEAH! HAVE YOU SEEN A KITTEN INSIDE?
!
!
SO YOU'RE NOT THIEVES, THEN.
DAMN, THEN AT LEAST I COULD HAVE KICKED YOUR ASSES BEFORE HANDING YOU OVER TO THE POLICE.
W-WE'RE SORRY
WE REALLY SHOULDN'T HAVE COME IN LIKE THAT.
FINALLY WE IGNORED IT ENOUGH TO WHERE IT MUST BE HAUNTING THE OUTSIDE OF THE HOUSE BY NOW.
IT JUST WOULDN'T SHUT UP FIND MY CAT, FIND MY CAT EVERY NIGHT
THAT'S THE GHOST WE SAW RIGHT WHEN WE MOVED INTO THIS PLACE.
~.thud.~
THAT LITTLE GIRL'S GHOST MADE LESS NOISE THAN YOU TWO DO
WHAT'S THIS? GOSH, YOU'RE A REAL BOTHER.
ANYWAYS THE BATH IS READY, FATHER.
AH....!
RYOKO-CHAN! RYOKO-CHAN!
RYOKO-CHAN, SNAP OUT OF IT!
HUH?

- ACT.80 End -

エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch81

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

Notes:





*Manga-Sketchbook=IrcFightWay
http://www.manga-sketchbook.org/



ACT.81 葛藤の竹久の巻

Trouble of Takehisa


SUR-
ROUND
HIM!
CUT
HIM OFF,
SO HE
CAN'T GET
AROUND
US!
D-DAMN
DUDE,
HE'S
TOUGH...
HUH
...
AAH!
!
WHY
YOU...
WHAT
?
AH!
!
!!

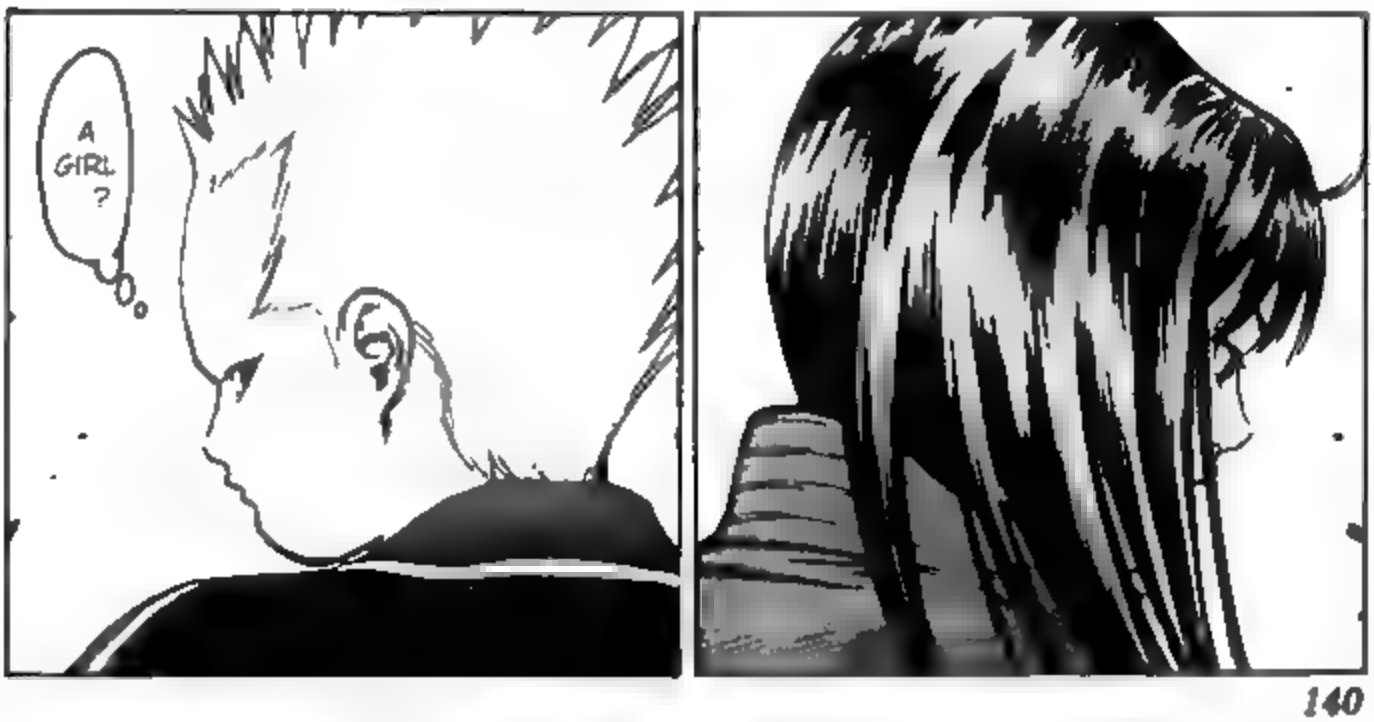

URGH...
MAN, I WAS THINKING YOU GUYS WOULD BE MORE OF A CHALLENGE.
GUESS I'M LOSING MY SENSE FOR THAT.
I'M AMAZED YOU CHOSE TO PICK A FIGHT WITH ME.
YOU'RE PATH-ETIC.
DON'T YOU KNOW WHO I AM?
WE... WE... LOOKS LIKE WE GOT A FIGHT ON OUR HANDS!
!
!
I WANNA GET GOING BACK HOME.
WE... MIGHT AS WELL FINISH UP HERE.


CHILL, BRO. WE PICKED UP A GIRL ON THE WAY.
WHAT TOOK YOU SO DAMN LONG?!
LET US PLAY, TOO.
ARE WE ALL HAVING FUN, THEN?
LET'S SEE HOW LONG YOU CAN LAST AGAINST ALL OF US NOW.
HEHEH... THE TABLES HAVE TURNED, YOU BLOND BASTARD...
WHOA ...
W-WHAT THE HELL, MAN?!
!
LET'S SEE HOW FAR I CAN...
OH WELL, THEN.
MIGHT BE A BIT TOO MUCH.
EIGHT IN TOTAL ..
FIVE, SIX, SEVEN
DAMN


BHEKK!
UNGG!
?


Y-YOU WERE TOGETHER! THAT'S NOT FAIR!
SHIT!
HUH? WHAT DO YOU MEAN?
LOOK AT WHAT YOU'RE DOING BEFORE YOU SPEAK.
WELL, WHATEVER'S GOING ON, IT LOOKS LIKE THEY'RE TOO BUSY TO HELP NOW.
IF YOU THOUGHT YOU WERE GETTING OUT OF THIS ONE, YOU WERE WRONG.
UH ...
BESIDES, I DON'T KNOW WHO THAT IS.
IT'S YOUR FAULT FOR GETTING IN A FIGHT WITH THAT DUDE.
ARE YOU SAYING GOING FROM 8-ON-1 TO 8-ON-2 MEANS YOU CAN'T WIN ANYMORE?
HUH?
OR WHAT?
F...
FUCK YOU, MAN!
GRR ...
!




A GIRL ?


HERE.
!
.....
HUH?
I DON'T KNOW YOU. WHAT ARE YOU...
!
IT'S ME.
WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
I OUGHTA THANK YOU.
I DON'T KNOW WHO YOU ARE, BUT YOU GOT ME OUT OF THAT JAM.

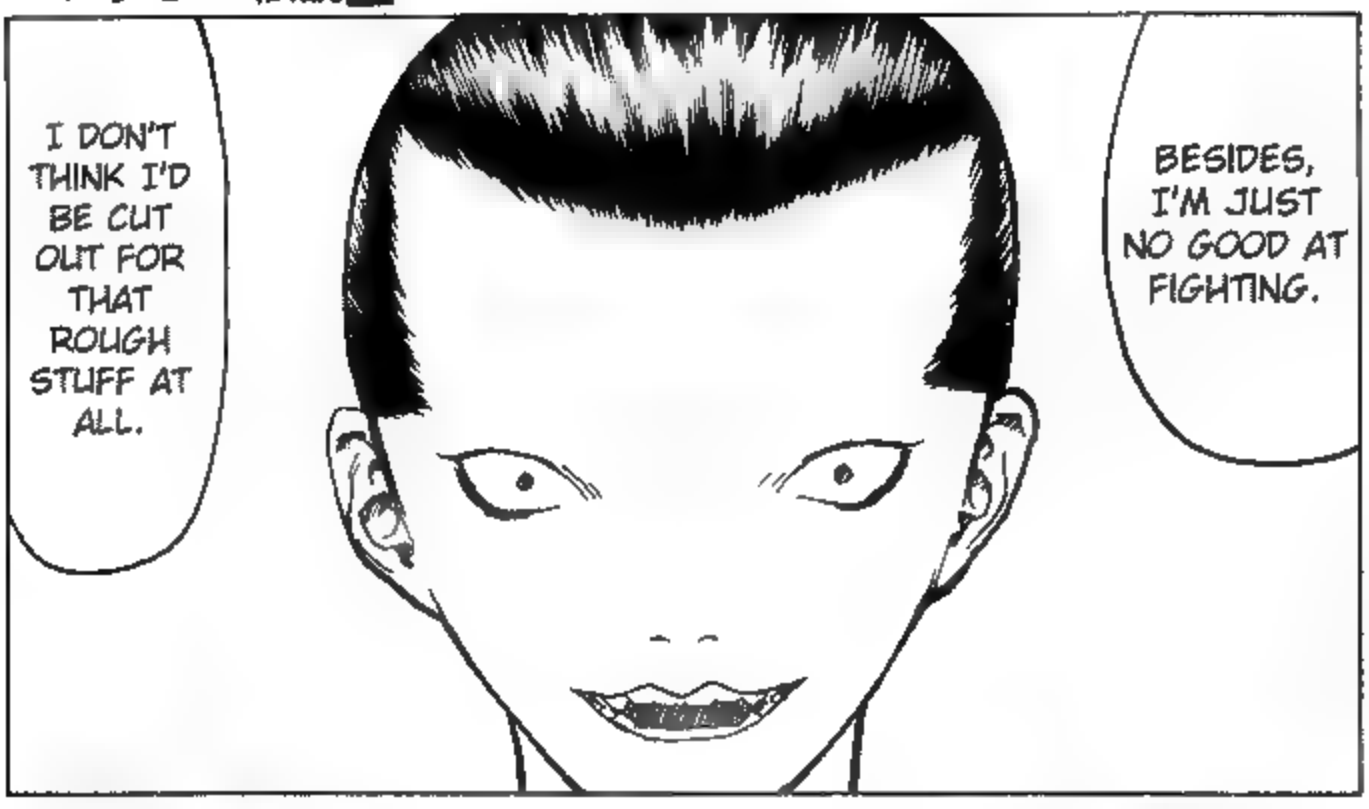

UH...
NO, I JUST..
YOU REALLY SHOULD WISE UP AND KNOCK THIS STUFF OFF, YOU KNOW?
YOU'RE IN HIGH SCHOOL NOW..
THAT'S HOW YOU THANK ME, HUH?
PSHH
OH SHIT!
IT'S... YOU!!
TRUE, IT ISN'T
S-SHUT UP, WOMAN! IT AIN'T NONE OF YOUR BUSINESS!
DON'T MAKE HIM WORRY ANY MORE THAN HE ALREADY DOES. HE'S A NORMAL PERSON, UNLIKE YOU.
BUT IT IS KITANO-KUN'S BUSINESS.

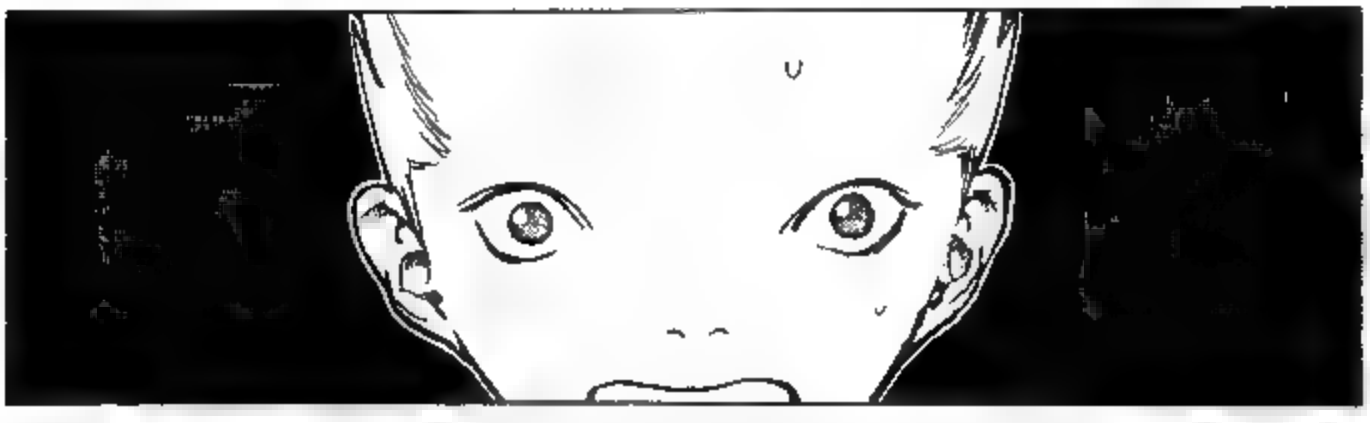

HUH?
OH, SORRY
ALL DONE
RYOKO!
HANG ON A SEC
WHAT DID YOU
UH... W-WAIT...
HUH?
HUH?
HUH?
WHAT?
COME ON, I JUST COULDN'T HELP MYSELF.
I COULDN'T LET THEM ROAM FREE.
WHAT'S THE BIG DEAL WITH YOU?

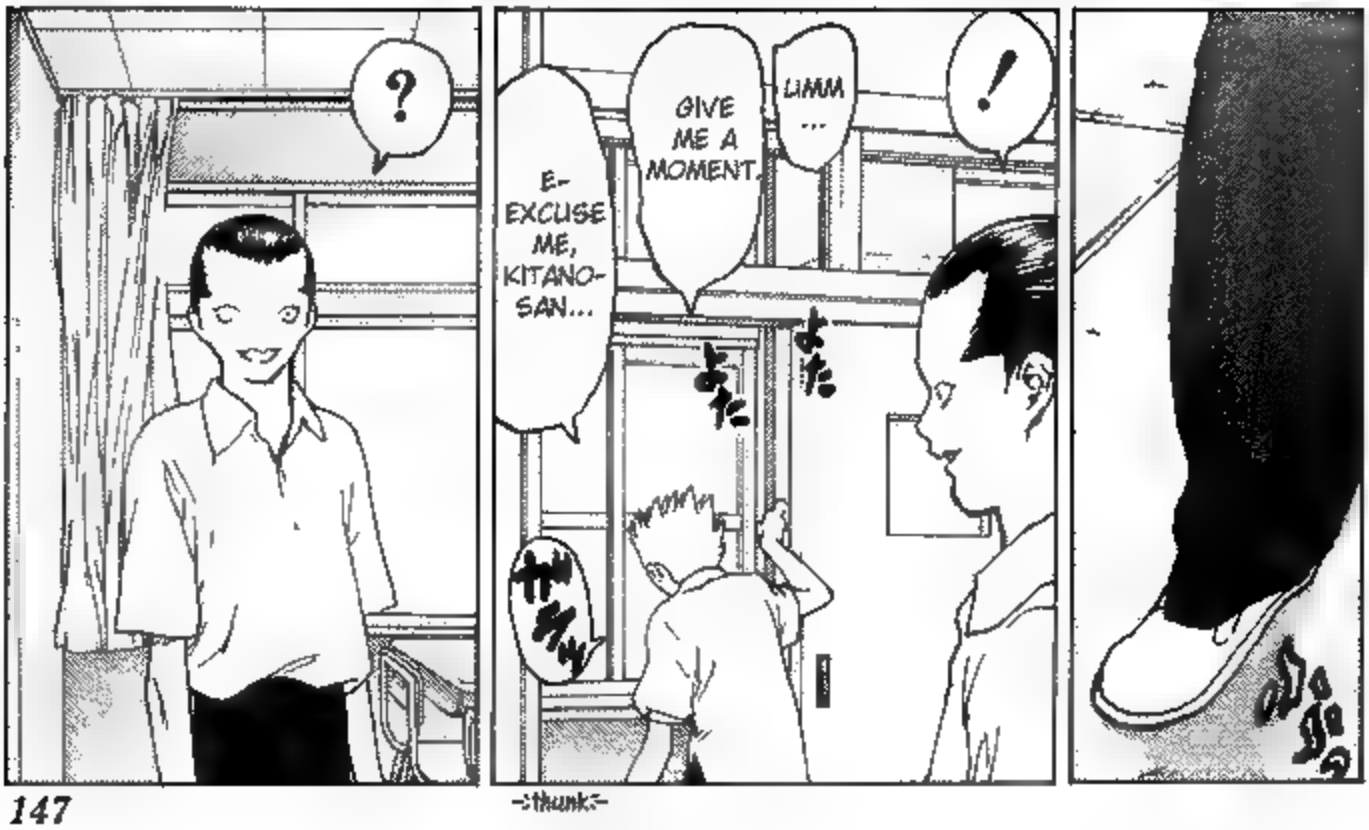

MUR MUR
MUR MUR
MUR MUR
MORNING
YO WHAT'S UP?
WHAT THE HELL DID SHE MEAN?
NORMAL PERSON . . .?
TRUE, HE DOESN'T SHOW UP LATE, OR SKIP CLASS, OR
!
BUT THAT'S BECAUSE HE'S A BIG SHOT HE AIN'T LIKE YOUR ORDINARY PUNK
TRUE, KITANO-SAN DOESN'T RUSH INTO A FIGHT, AND HE'S PRETTY CHILL MOST OF THE TIME


OH ...
GOOD MORNING, KITANO-SAN.
YOU'RE ALWAYS JUST IN TIME BEFORE THE BELL. .
IT'S STRANGE TO SEE YOU HERE BEFORE ME.
YOU'RE HERE EARLY.
HUH? GOOD MORNING, TAKEHISA-KUN.
HMM?
DO YOU MIND IF I ASK YOU SOMETHING WEIRD?
UM, KITANO-SAN...
UH... I MEAN, IT'S NOTHING TOO SERIOUS OR ANYTHING ..
.....
WELL, IT IS AUTUMN.
OH, REALLY?
OH, I DUNNO... I WAS JUST THINKING ABOUT STUFF...
I-I DON'T THINK THE SEASON HAS ANYTHING TO DO WITH IT...

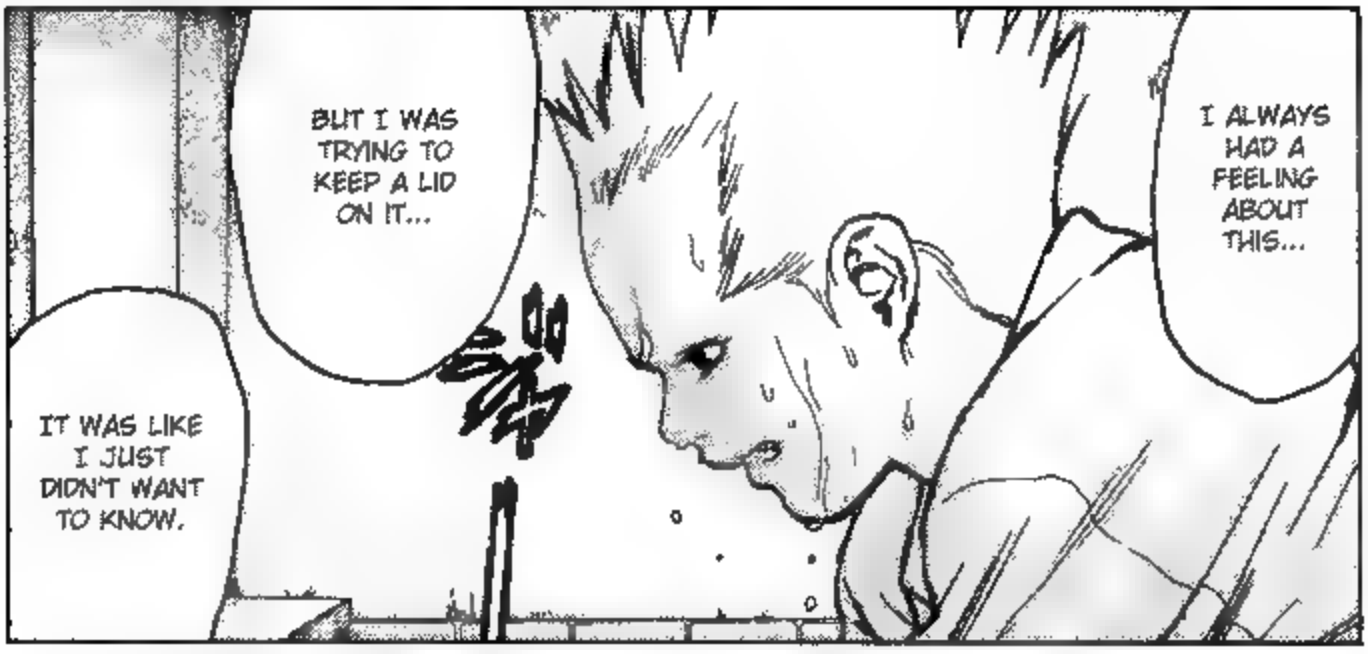

I'M NOT.
NO.
Y... YOU'RE STILL A THUG, RIGHT?
わい
わい
ざわ
ざわ
KURODA-SAN'S BEEN A GOOD FRIEND OF MINE SINCE I MET HIM.
I COULD NEVER BE A THUG GUARDIAN.
B-BUT YOU BEAT UP KURODA'S GROUP WHEN YOU GOT HERE. YOU BECAME THE SCHOOL GUARDIAN...
BUT ...
JUST THE OPPOSITE I THINK.
NOPE.
Y- HUH? YOU'RE NOT...?

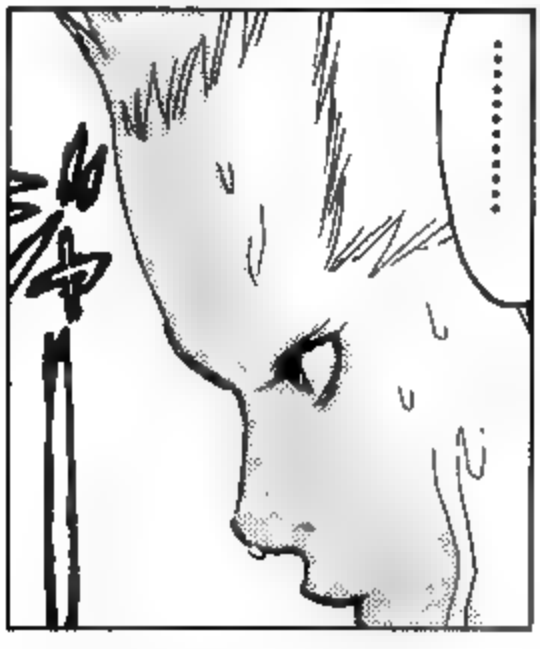

I DON'T THINK I'D BE CUT OUT FOR THAT ROUGH STUFF AT ALL.
BESIDES, I'M JUST NO GOOD AT FIGHTING.




?
E-EXCUSE ME, KITANO-SAN...
GIVE ME A MOMENT.
UMM...
!
よた
よた
-thunk-


CHILL OUT, THERE'S JUST SOME MISTAKE...
C-CHILL OUT.
E-EITHER THAT,
OR IT'S ONE HELL OF A KILLER JOKE, FOR KITANO-SAN ...
HE TOOK ALL HIS CLASSES, AND HE EVEN CLEANED UP AFTER SCHOOL.
EVEN AS A GUARDIAN, HE DIDN'T ACT TOUGH, HE DIDN'T JUMP INTO FIGHTS..
THINK ABOUT WHAT KITANO-SAN'S LIKE.
HELL, HE EVEN WATERED THE FLOWERS ON THE WAY HOME.
I'D HAD A FEELING THIS WAS TRUE, ALL ALONG...
I KNEW THIS...
N-NO...


I ALWAYS HAD A FEELING ABOUT THIS...
BUT I WAS TRYING TO KEEP A LID ON IT...
IT WAS LIKE I JUST DIDN'T WANT TO KNOW.


.....


BUT NOW THAT I KNOW, I CAN'T IGNORE IT.
WHAT SHOULD I DO?
I CAN'T JUST CHANGE THE WAY I ACT AROUND HIM.
HMM.


I'LL DITCH SCHOOL FOR THE REST OF TODAY.
I FEEL AWKWARD ABOUT GOING BACK TO MEET HIM NOW...

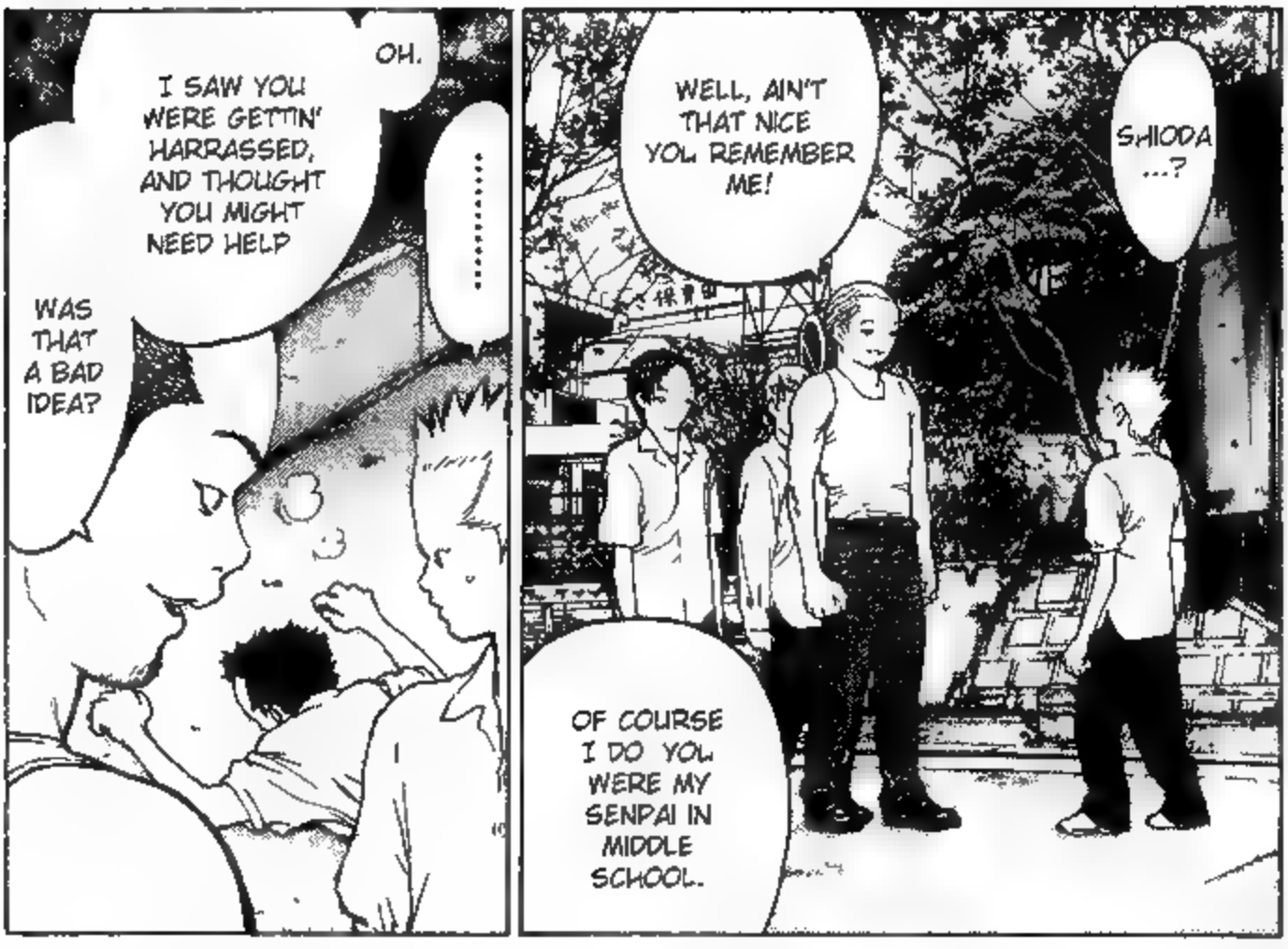

OKAY!

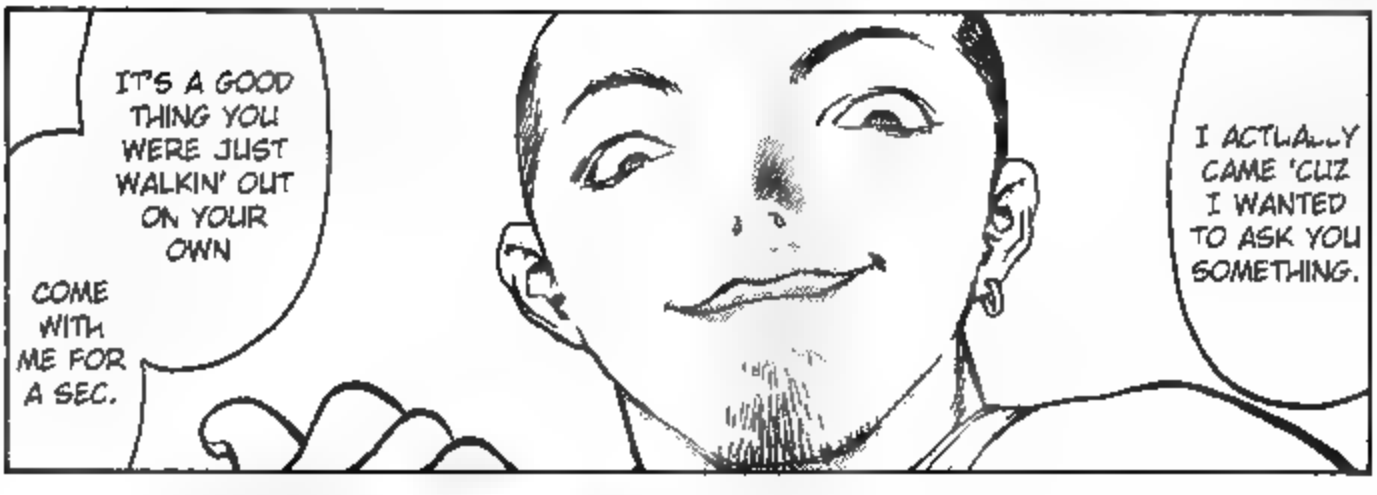


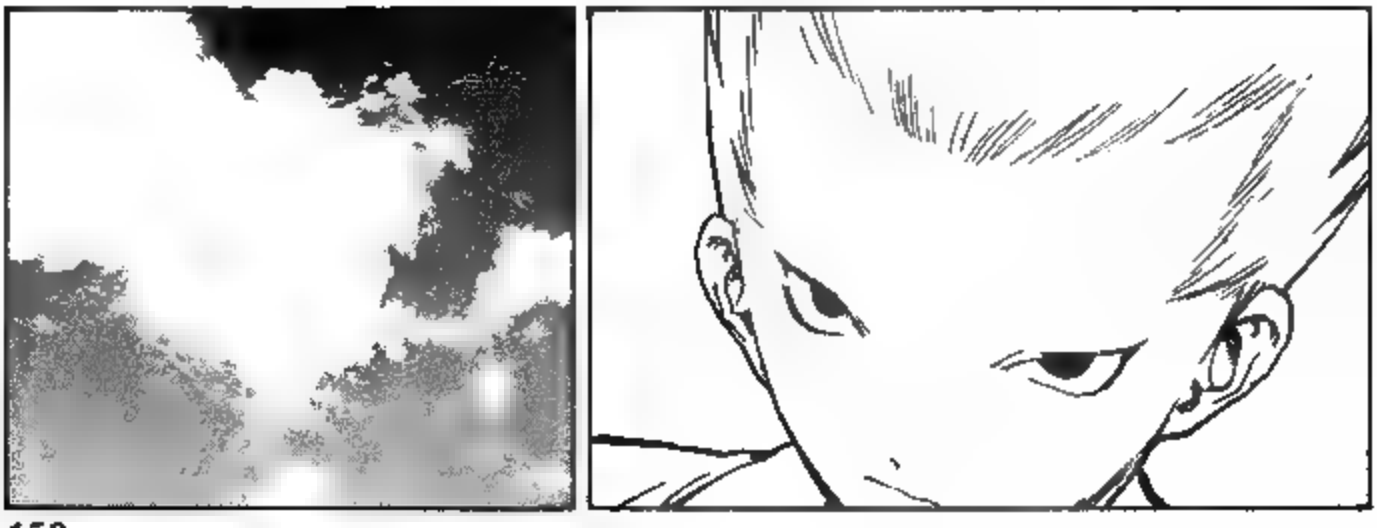

HEY, YOU.
LITTLE BOY
!
HUH?
YOU DON'T JUST WALK OUT ON MY WATCH.
YOU GOT A LOTTA NERVE, BLONDIE.
THINK YOU'RE FUNNY, DO YOU, LITTLE MAN?
W-WHAT THE HELL?
YOU LOOK LIKE YOU DON'T EVEN WANT TO FIGHT.
.....


YOU THINK I'M JUST GONNA STAND HERE AND WATCH YOU LEAVE DURING SCHOOL HOURS?!
W-WAIT A MINUTE! WHAT IS THAT, A JOKE?!
OH.
SORRY, MAN, I DON'T FEEL LIKE PLAYING WITH YOU TODAY.
I'M IN A BLUE MOOD, TELL THE TRUTH.
YOU'RE MESSIN' WITH ME! YOU'RE PLAYIN' A GAME WITH ME! WITH ME!!
YOU THINK I'M JUST DOING A ROUTINE, BOY?!
WHAAAT?!
I'M JUST NOT INTO THE WHOLE SONG AND DANCE ROUTINE, TODAY.
WHAT DID I JUST SAY?
HUH?
!


WHA-?!
BEEN A WHILE, TAKEHISA.
YO...


OH.
I SAW YOU WERE GETTIN' HARRASSED, AND THOUGHT YOU MIGHT NEED HELP
.....
WAS THAT A BAD IDEA?
WELL, AIN'T THAT NICE YOU REMEMBER ME!
SHIODA ...?
OF COURSE I DO YOU WERE MY SENPAI IN MIDDLE SCHOOL.


IT'S A GOOD THING YOU WERE JUST WALKIN' OUT ON YOUR OWN
COME WITH ME FOR A SEC.
I ACTUALLY CAME 'CUZ I WANTED TO ASK YOU SOMETHING.

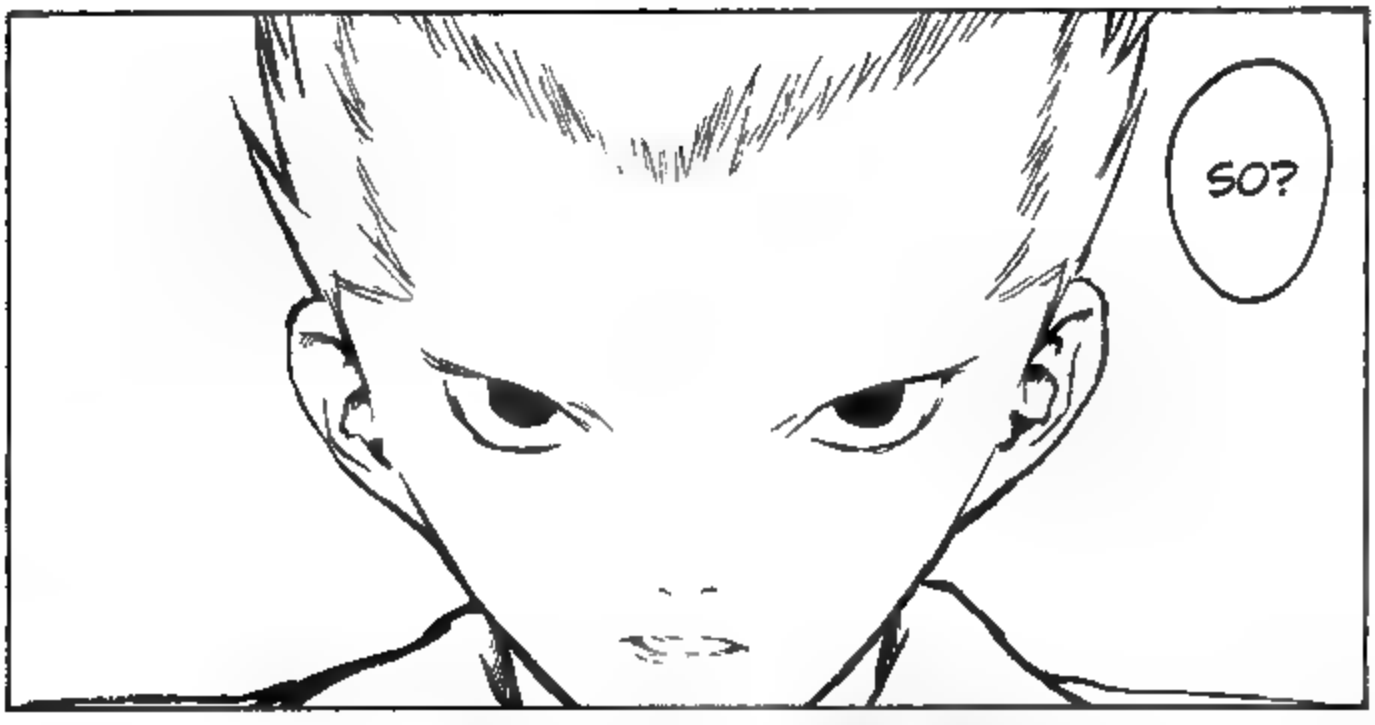


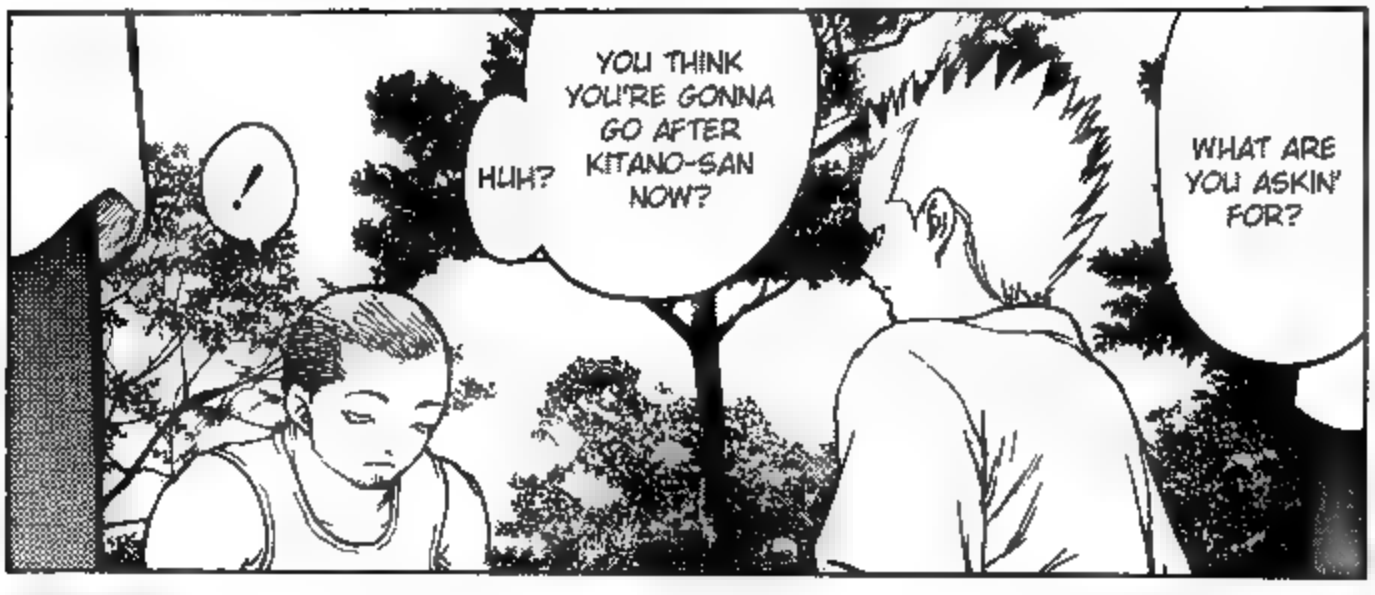

YOU WERE A PUNK FROM THE MOMENT YOU STARTED SCHOOL.
YOU WERE A HANDFUL, LET ME TELL YOU THAT.
NOT SINCE MIDDLE SCHOOL....
MAN, IT'S BEEN A WHILE.
I WAS THINKIN' YOU'D REALLY BE SOMEONE, WHEN YOU GOT INTO HIGH SCHOOL
YOU'D GO AFTER ANYONE, NO MATTER WHO THEY WERE. LIKE A RABID DOG OR SOMETHIN'.
WHAT?
I DON'T HEAR A SINGLE RUMOR ABOUT YOU NO MORE, BOY.
BUT IT SEEMS LIKE YOU BEEN PLAYIN' GOODY-GOODY SINCE THEN.
HEHEH

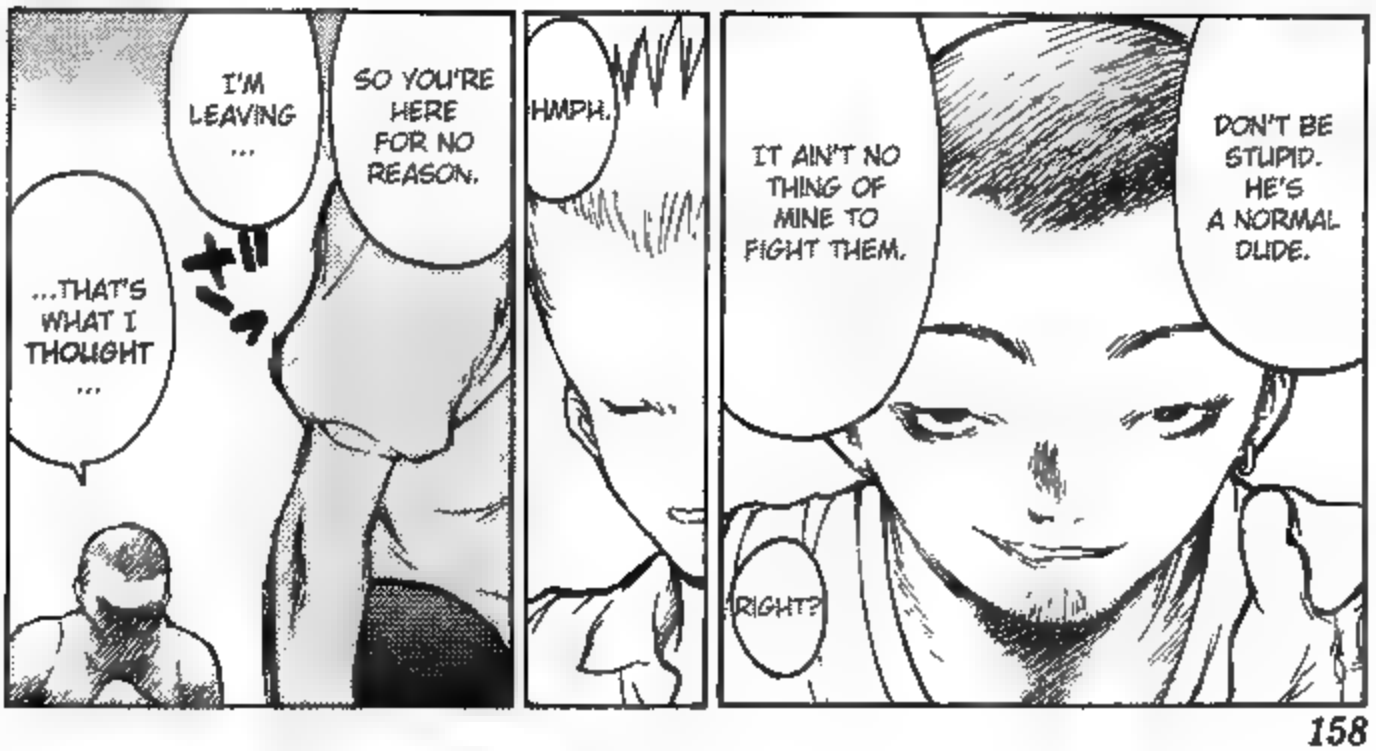

YOU KNOW THESE DUDES. THEY WERE THE HEADS OF THEIR OWN MIDDLE SCHOOLS BACK THEN.
NAH, NAH, PLAY IT COOL.
!
ARE YOU LOOKIN' FOR A FIGHT?!
WHAT THE HELL?
WITH THESE TWO IN A BRAWL, YOU'D END UP ON THE GROUND, SON.
EVEN IF YOU COULD MATCH ME IN A ONE-ON-ONE FIGHT,
THAT MAKES THINGS A LOT SIMPLER.
HEHEH... YOU'RE GETTIN' THE PICTURE QUICK.
WHAT THE HELL DO YOU WANT?
!
WHAT, THEN?

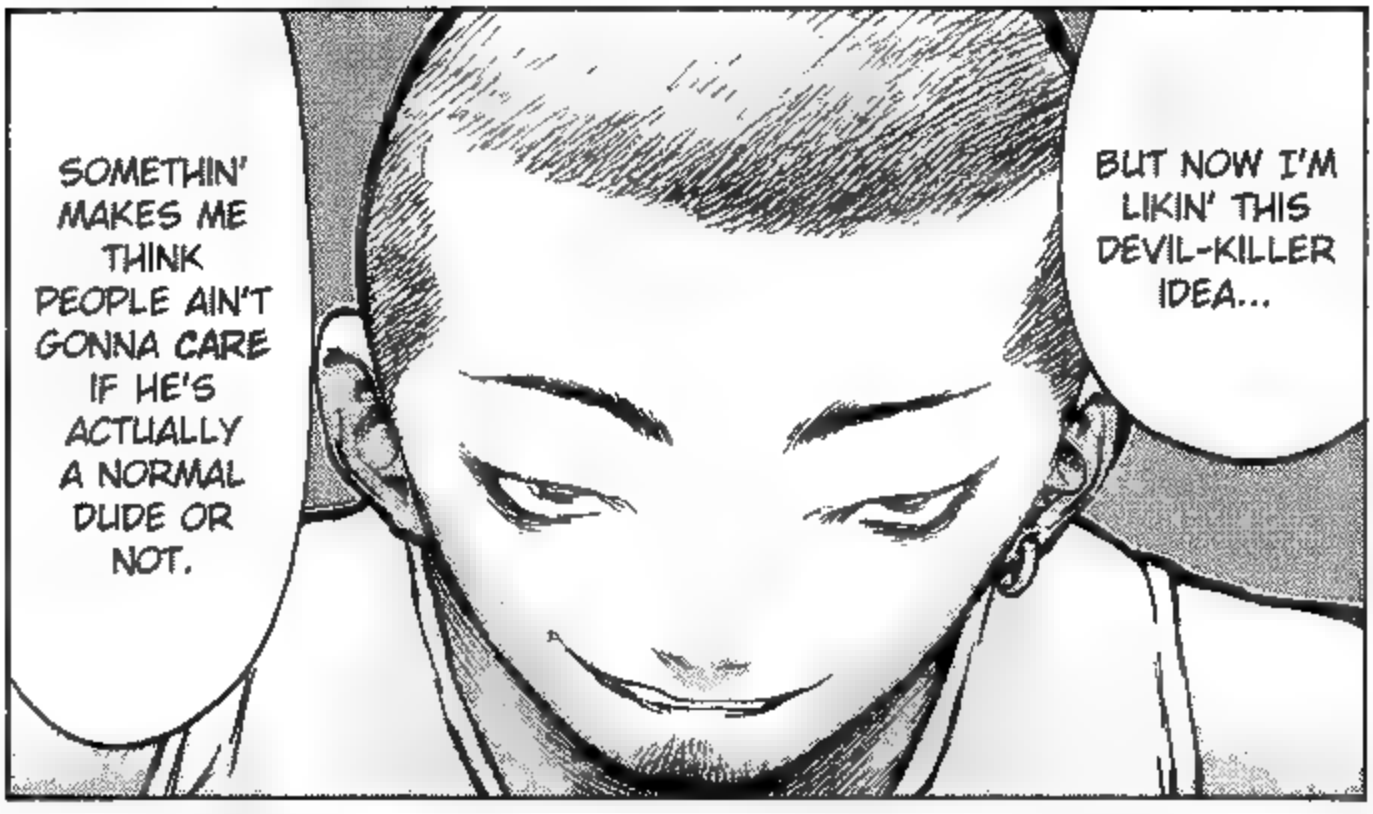

PSSH.
SO HERE'S THE DEAL: I'M AT HIRIN HIGH NOW.
SOME OF MY BOYS, LIKE SEVEN OR EIGHT, TRIED TO JUMP SOME SPIKY-HAIRED DUDE AND GOT BEAT DOWN.
SO I GOT TO THINKIN, AND THE MORE I HEARD ABOUT IT, THE MORE IT SEEMED LIKE THIS DUDE WAS NONE OTHER THAN YOU.
WHAT THE HELL, IS THAT ALL?
YOU SHOULDA JUST SAID SO.
YOU'RE HERE FOR REVENGE.
YOU'VE BEEN READY FOR A FIGHT ALL THIS TIME.
HEY, CHILL, BRO.
IT'S COOL, MAN.
THEY TOOK YOU ON WITH EIGHT GUYS, AND THEY LOST? THAT'S THEIR FAULT.
I BEAT THE SHIT OUTTA THEM AGAIN FOR BEING PATHETIC.
THAT AIN'T WHAT I'M HERE FOR.
THE MORE I HEARD ABOUT IT,
THE MORE I GOT THIS GREAT IDEA.
YOUR GUARD-AN...
THIS GUY KITANO, THEY SAY HE'S JUST A NORMAL KID


I DIDN'T THINK IT WAS TRUE. MAYBE IT IS.
YOU AIN'T GONNA DENY IT?
WHAT'S UP?
.....
I WASN'T EXPECTING THAT STORY TO BE TRUE...
DAMN, MAN. WELL, THAT SUCKS.
HOW CAN YOU BELIEVE A DUDE WHO LOOKS LIKE THAT WOULD BE CHILL?
BUT I DIDN'T KNOW WHAT TO THINK.
HE WAS GOIN' CRAZY WITH HIS EVIL FACE FOR A WHILE,
BUT THAT LATELY HE'S BEEN PLAYIN' IT COOL AN' SHIT.
THERE'S RUMORS, MAN.


SO?


!
HUH?
YOU THINK YOU'RE GONNA GO AFTER KITANO-SAN NOW?
WHAT ARE YOU ASKIN' FOR?


I'M LEAVING ...
SO YOU'RE HERE FOR NO REASON.
...THAT'S WHAT I THOUGHT ...
HMPH.
IT AIN'T NO THING OF MINE TO FIGHT THEM.
RIGHT?
DON'T BE STUPID. HE'S A NORMAL DUDE.


SOMETHIN' MAKES ME THINK PEOPLE AIN'T GONNA CARE IF HE'S ACTUALLY A NORMAL DUDE OR NOT.
BUT NOW I'M LIKIN' THIS DEVIL-KILLER IDEA...

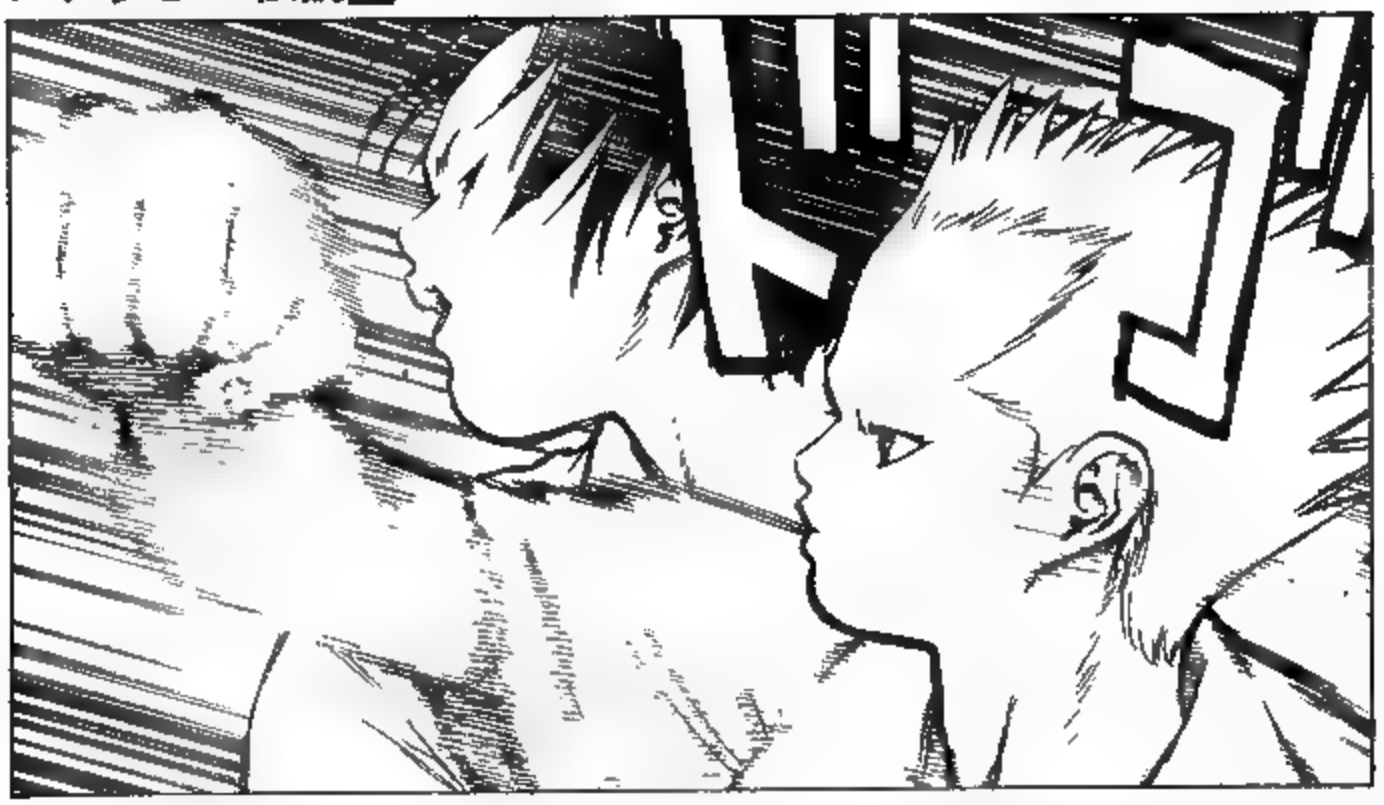



NICE, YOU'RE GONNA HELP ME?
WELL, FIRST, I WANT YOU TO DRAW HIM OUT FOR ME...
I SEE
YEAH, THAT'S WHAT I THOUGHT ...
YOU GOT DRAWN IN BY HIS SPOOKY FACE TOO, RIGHT?
I AIN'T GONNA DO YOU WRONG, BRO.
WHADDAYA SAY, TAKEHISA? GONNA HELP ME?

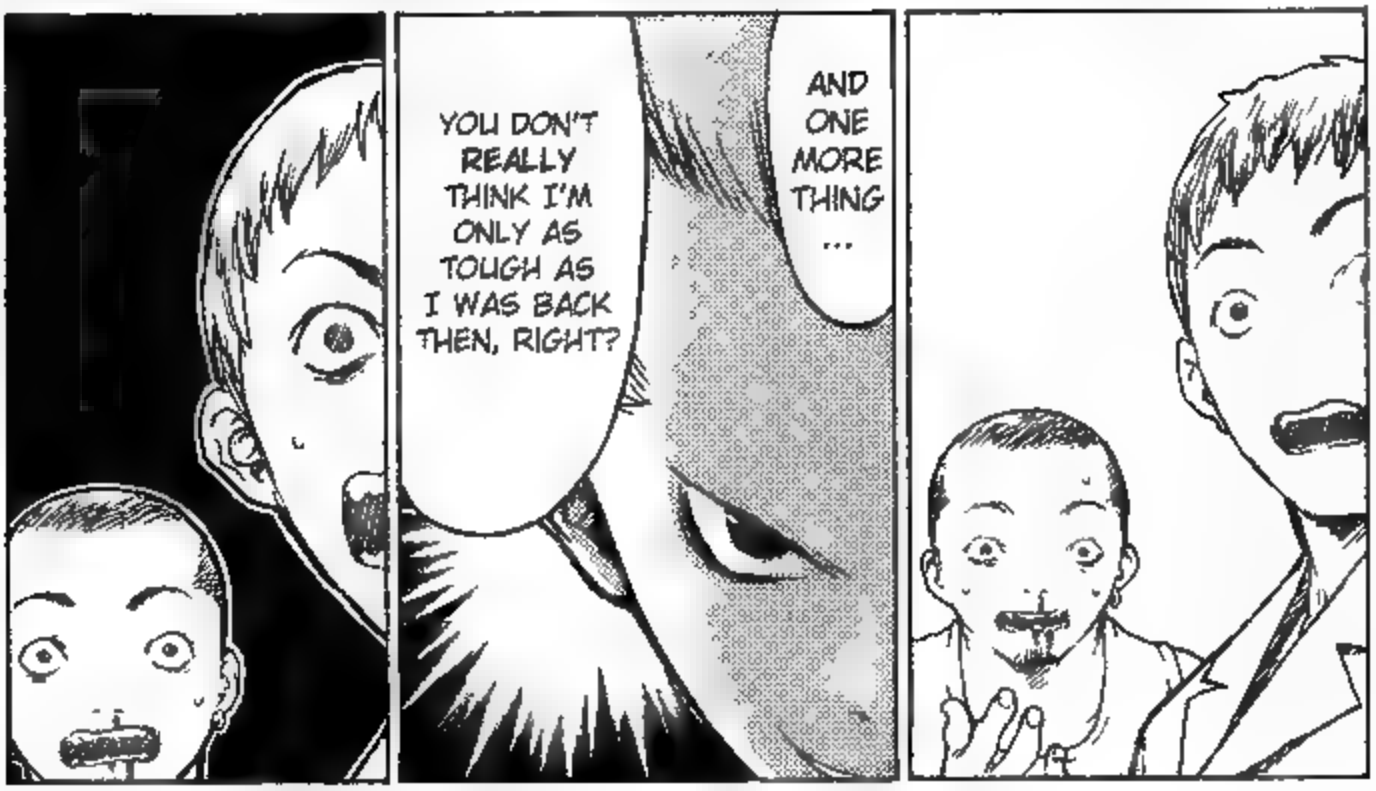

WHA...
!


MAN. I THINK I'VE HEARD ENOUGH
ENOUGH OF YOUR BULLSHIT
!
TAKEHISA, YOU CHEAP PIECE OF SHIT!
W-WHAT THE-?!
KITANO-SAN BEAT ME AND HE BEAT KOJIMA FROM HAKUJIN. AND THAT'S THE GODDAMN TRUTH.
WHO'S TRICKIN' WHO, HERE?!
AND KURODA AND OGISU I EVEN SEEN HIM BEAT TOUGHER GUYS, WITH MY OWN EYES
HE BEAT THE IDIOTS AT SOKYU PARK.
W-WHAT YOU'RE THE GONNA FUCK?


I DON'T GIVE A SHIT IF HE'S A PUNK, OR A NORMAL PERSON.
AND MOST IMPORTANT OF ALL, HE'S ONE OF MY BEST FRIENDS IN THE ENTIRE WORLD.
YOU CAN'T BEAT ALL THREE OF US!
WHAT DID WE JUST TELL YOU?!
W-WHAT THE HELL, MAN?




AAAGH!


YOU DON'T REALLY THINK I'M ONLY AS TOUGH AS I WAS BACK THEN, RIGHT?
AND ONE MORE THING ...


TAKEHISA-KUN!
T...
!
HUH?
DON'T WORRY, THOUGH. I BEAT DOWN ALL THREE OF 'EM, SURE 'NUFF.
I GOT IN A SPOT OF TROUBLE ...
YOU'RE ALL BRUISED AND BEAT UP!
W-W-W-WHAT HAPPENED ...?
KITANO-SAN ..
!


はふ
はふ
はふ
WHAT IF YOU TOOK ON ALL THOSE PEOPLE AND GOT HURT?!
YOU'RE NOT SUPPOSED TO GET INTO FIGHTS!
N-NO, THAT'S NOT WHAT I MEAN, TAKEHISA-KUN!
!
HUH?
DON'T YOU WORRY ABOUT ME,
I'LL GET SO GOOD, I WIN FIGHTS WITHOUT TAKIN' A HIT!
!
REA-LLY?
I'LL TRY TO BE CAREFUL FROM NOW ON.
I UNDER-STAND, KITANO-SAN.
N-NO, TAKEHISA-KUN...
DON'T WORRY, KITANO-SAN. IT'S ALL TAKEN CARE OF.
N...
NO, YOU'RE MISSING THE POINT...
OH, STOP IT, KITANO-KUN. CLEARLY THERE'S NO USE WORRYING ABOUT HIM. IT'S A WASTE OF TIME

- ACT.81 End -



エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch82

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook



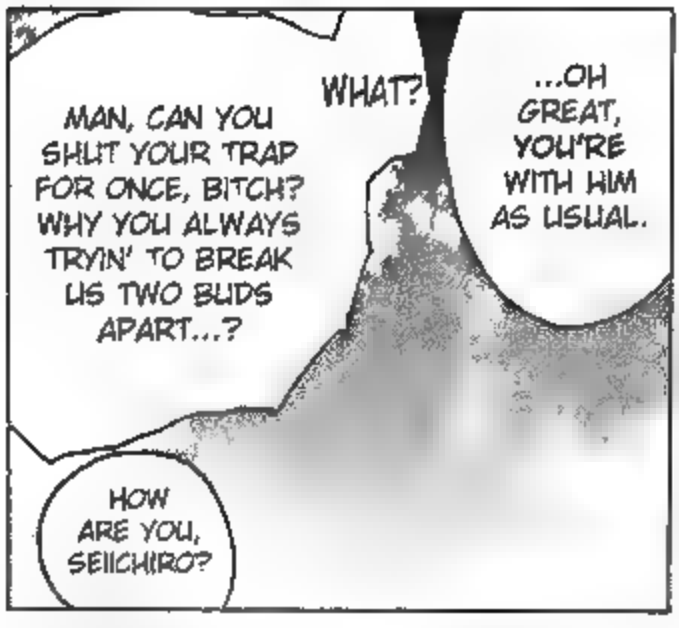
Notes:



*Manga-Sketchbook=IrcHighWay
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.82 A Day of Blue Skies




MAN, CAN YOU SHUT YOUR TRAP FOR ONCE, BITCH? WHY YOU ALWAYS TRYIN' TO BREAK US TWO BUDS APART...?
WHAT?
...OH GREAT, YOU'RE WITH HIM AS USUAL.
HOW ARE YOU, SEIICHIRO?






WHAT THE HELL DO YOU WANT, KURODA? GET THE HELL OUTTA HERE!
WHAT? SHUT UP! I JUST WANNA WALK HOME WITH KITANO-SAN! YOU GET LOST, PUNK!
WHAT?!



ACT.82 碧き空の或る一日の巻




WHOA. LOOK AT THAT.
THE KITANO FAMILY IN FULL EFFECT.
SCARY, MAN.


うき
うき
うき


WOW, THIS IS REALLY FUN!
WE SHOULD ALL DO THIS MORE OFTEN!
ONLY FUN FOR YOU ...
IT'S KIND OF EMBARRASSING HAVING EVERYONE STARE AT US, THOUGH...
HEAR THAT, KURODA? KITANO-SAN DOESN'T LIKE IT! GET LOST!
WHAT?
UH... NO, I DON'T REALLY MIND...


ススス…
ス…
ス…
ス…
ちらっ
CAN'T YOU EVER THROW A WRINKLE INTO YOUR PATTERN?
YOU'RE SO PAINFULLY PREDICT-ABLE.
!
K... KURODA-SAN!
RRGH.
HGWAAH!


AS SOON AS FRIEND A DISAPPEARS, KOISO RYOKO AND I SHALL BE TOGETHER
ALL ACCORDING TO PLAN.
UH, WELL, WE GO THIS WAY NOW...
RIGHT
SEE YOU TOMORROW, RYOKO-CHAN.
LATER.
DAARGH!
HEY, YOU.
I... I HAVE BUSINESS WITH MY KOBUDO MASTER TODAY...
?
WITH DAD?
DAD'S OUT ON BUSINESS ...
GRR
WHERE THE HELL DO YOU THINK YOU'RE GOING?
YOUR HOUSE IS IN THE OPPOSITE DIRECTION.


GOOD.
I.. I'LL TRY AGAIN LATER.
WELL, IN THAT CASE,
G-GOOD POINT ...
LATER.
すごっ
すごっ
URK...
ギュッ
YEP. GOODBYE.
SEE YOU TOMORROW.
ぱたん
WELL, LET'S GO, IKUKO.
HUH?
I CAN'T LEAVE YOU ALONE WITH KITANO-SAN. I DON'T TRUST YOU TO BEHAVE
ARE YOU GOING TO LEAVE, OR NOT?
スタ
スタ
スタ


W... WHAT?
HUH?
RYOKO!
がしっ
HUH?
YOU HAVE TO MAKE YOUR MOVE TODAY.
AND HOW FAR HAVE YOU GOTTEN?
Y... YEAH?
TRUE...
WITH KITANO-KUN, OF COURSE.
IT'S NEARLY SIX MONTHS YOU'VE BEEN TOGETHER.
WHAT W- DO YOU WHAT? MEAN?


H-HOW FAR...?
LIKE, THAT FAR, I GUESS...
DON'T TRY TO HIDE THE ANSWER FROM ME!
BE HONEST! HOW FAR HAS YOUR RELATION-SHIP GONE?
A KISS... ON THE FOREHEAD ...
I GUESS ...
FORE-HEAD?
A KISS ON THE FORE-HEAD?
WHAT ARE YOU, DADDY'S LITTLE BABY?
You're talking about the kiss from the marathon, right?
LET ME WARN YOU: TAKE TOO MUCH TIME, AND YOU'LL JUST TURN OUT TO BE FRIENDS.
AND YOU KNOW THAT IKUNO-CHAN HAS HER SIGHTS SET ON HIM, AND SHE WON'T PLAY NICE.
IN A COMPETITION WITH HER, YOU'D LOSE IN LOOKS AND BODY.
SEE WHAT I MEAN ABOUT MISSING YOUR CHANCE?
URGH ...
S-SHUT UP!
KITANO-KUN DOESN'T JUDGE EVERYTHING BY LOOKS! IT'S A COMPETITION OF WHAT'S INSIDE!
SHE'S NOT A BAD PERSON EITHER, WHEN YOU GET TO KNOW HER.


SO... A-NY-WAY!
!
URGH ...
BUT BECAUSE SHE IS SO PURE AND HONEST, IT MAKES IKUNO-CHAN LOOK ALL THE MORE ATTRACTIVE.
YOU'RE BOTH ROUGH AROUND THE EDGES.
ACK!
N... NO, IKUKO!
YOU CAN AFFORD TO GO OVERBOARD A BIT, AT THIS POINT!
GO TRACK HIM DOWN, AND TAKE HIM TO THAT PARK AND TALK ABOUT YOUR MEMORIES OR SOMETHING!
KITANO-KUN SHOULD BE BY HIMSELF NOW.
I GO THIS WAY.
WELL,


SEE YOU TOMORROW.
SEEYA LATER, KITANO-SAN.
UH, RIGHT.
BYE TAKEHISA-KUN, BYE IKUNO-CHAN.
YEP.
YOU GOT A PROBLEM WITH THAT?
WHAT?
HELL, NO. I LIVE IN THE TOTAL OPPOSITE DIRECTION.
I DIDN'T REALIZE YOUR HOUSE WAS AROUND HERE.
WHY DON'T YOU EXPLAIN TO ME HOW THAT HAPPENED.
BESIDES, I HEAR THAT INJURY KITANO-SAN GOT RECENTLY WAS FROM YOU.
HMM?
HUH?
YOUR SITUATION AIN'T ANY OF MY CONCERN.
WHY WOULD YOU RUIN THE SWEET MOMENT WITH JUST ME AND SEIICHIRO?
WHAT'S WITH YOU?


?
IT'S HER...
RYOKO?
!
たったったっ
!
SHH...
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
!!
HEY.
Hirayama
GOOD LUCK RYOKO
THAT'S IT


WHAT'S WITH THE STAMMERING?
U-UMM... T-THERE'S A GOOD REASON ...
N-NO, I-IT'S NOT THAT!
YOU MUST BE HIDING SOMETHING
W-WHEN DID YOU...
W-WHAT THE...?
W-WHAT ARE YOU DOING?
YOU'RE THE ONE WHO JUST POPPED OUT OF NOWHERE.
WHAT DO YOU MEAN, WHEN?


I JUST REMEMBERED SOMETHING I HAD TO DO.
OH, REALLY? OKAY, LET'S WALK TOGETHER.
YEAH.
Yes!
RYOKO-CHAN!
WHAT'S UP?
HEHEH
N-NOT MUCH.
KITANO-KUN!


IS THAT WHAT THIS IS?
IS RYOKO PLOTTING SOME-THING?
THEY'VE GOT A GOOD THING GOING...
.....
.....
I LIKE BEING AROUND THEM, WHEN THEY'RE SO FRIENDLY AND HAPPY...
I THINK IT WOULD BE FOR THE BEST IF THEY GOT TOGETHER.
I-IT'S JUST...
I-IT'S NOT THAT AT ALL...
N-NO, NO!
IKUNO-CHAN..
!
YOU DON'T HAVE TO HIDE IT.

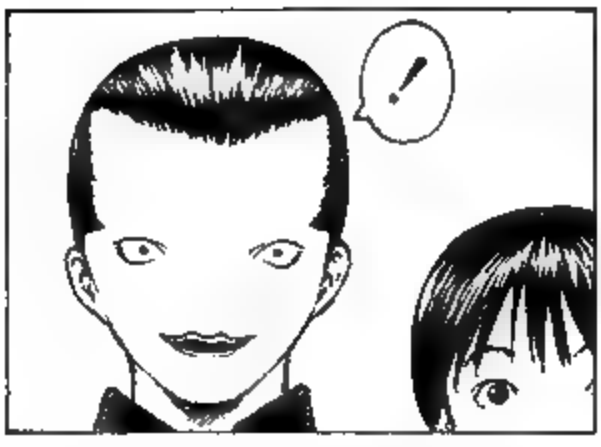

L-LOOK, ANYWAY,
THIS IS A VERY IMPORTANT DAY FOR RYOKO!
SO I DON'T WANT YOU TWO RUINING IT...
WHAT?!
!
SO WHEN THEY GET MARRIED,
I CAN BE HIS LOVER, AND THINGS WILL STAY THE SAME. THAT'D BE BEST.
SHE'S TWISTED..
YEP
D-DON'T YOU GET IT? THIS IS YOUR PROBLEM!
THAT'S WILD. I NEED TO SEE THIS.
IS SHE GONNA JUMP HIM?
どだだ...
HUH?
THAT'S NOT THE POINT, SEE?!
WHAT'S WRONG WITH IT? IT WON'T HURT THEM.


SHIT!
Kuroda..
ACK!
HELLO THERE!
KOISO RYOKO OOO!
HM?
WHAT THE HELL DO YOU WANT?!
W-WHAT?
HUH?
DWURR!


I...
I JUST GOT THIS FUNNY FEELING...
MY HEART WAS SAYING THAT I SHOULDN'T LET HER GET AWAY FROM ME TODAY!
SO WHAT ?
THAT'S SOME INTU-ITION ...
WHAT THE HELL DO YOU WANT, MAN?
I THOUGHT YOU GAVE UP AND WENT HOME!
GRR ..
ALL RIGHT, MAKE SURE HE STAYS TIED UP OVER HERE.
!
I DON'T WANT TO HAVE TO ANSWER TO KITANO-SAN,
IF HE GETS LOOSE AT THIS CRUCIAL MOMENT.
I'M STILL WORRIED, THOUGH.
WE OUGHTTA KEEP AN EYE OUT JUST TO MAKE SURE NOBODY RUINS THE MOMENT.
YES, I AGREE.
W-WAIT A MINUTE! WHAT DO YOU MEAN, CRUCIAL MOMENT?
HUH?
I'LL LET YOUR IMAGINA-TION WORK ON THAT ONE.

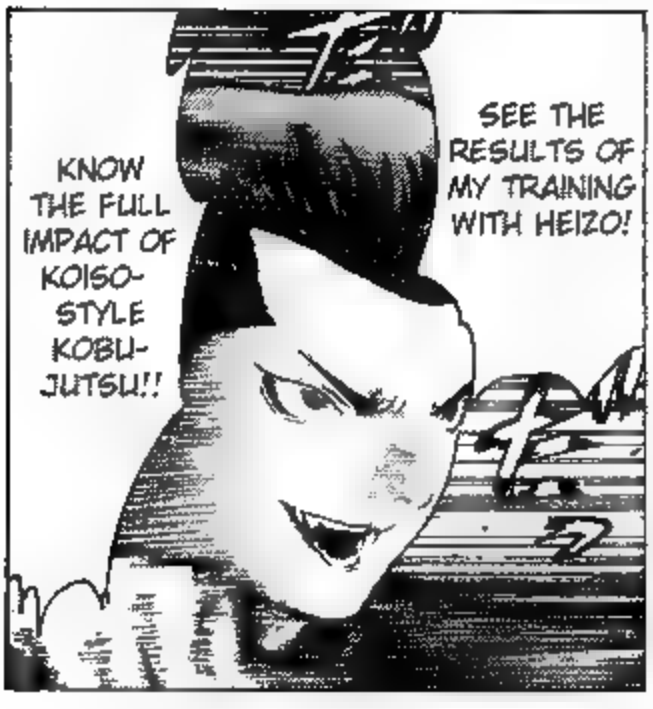

!
I FEEL LIKE WE'RE CREEPY VOYEURS.
ABSOLUTELY NOT. WE ARE SIMPLY RENDERING THE SERVICE OF SEEING A GREAT THING BROUGHT TO FRUITION SAFELY.
THAT'S WHAT BEING A VOYEUR IS


MUST BE MY HEAD PLAYING TRICKS ON ME.
.....
LET'S GO!
YEAH.
HMMM.
I GET THE STRANGEST FEELING THAT WE'RE BEING FOLLOWED...
WHAT'S WRONG, RYOKO-CHAN?
HER SHEER ANIMAL INTUITION IS EXEMPLARY.
ひょこっ
CLEVER AS A FOX...
ひょこっ
OW, MY FACE.
LONG TIME NO SEE...
KITANO SEIICHIRO ...
SHUT UP, THEY'LL HEAR YOU!
SHHH! SHHH!
WHY DID YOU DO THAT?! THAT HURT!
THEN STOP SPYING ON HER IN THE FIRST PLACE!


!


TODAY'S THE DAY WE'RE GONNA SETTLE OUR SCORE.
OR SHOULD I SAY, HEKIKUU HIGH NO. 2.


WHY DOES HE PICK NOW TO SHOW UP...?
THAT RETARD!
IT'S OGISU!
OH SHIT.

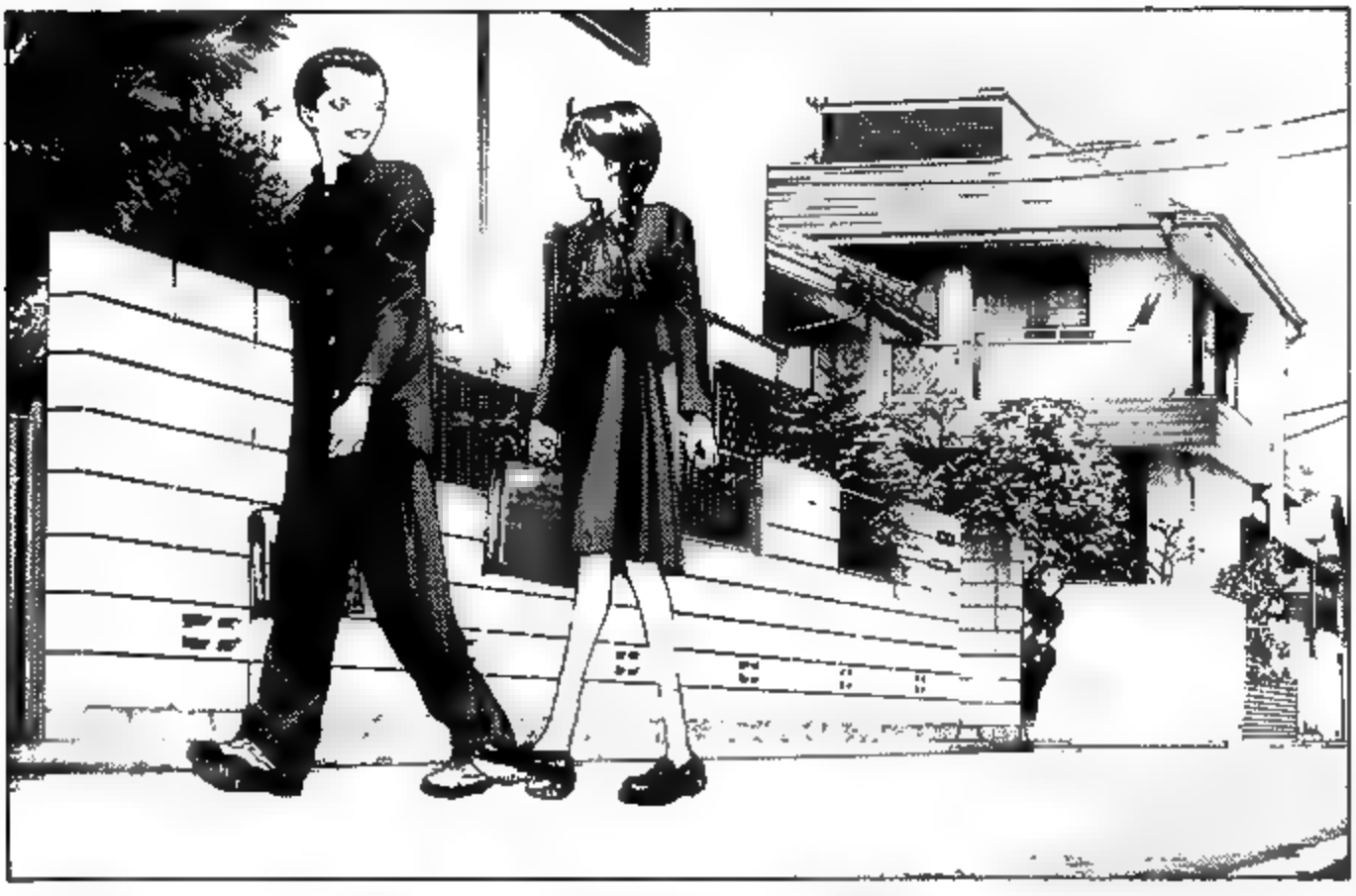

KNOW THE FULL IMPACT OF KOISO-STYLE KOBU-JUTSU!!
SEE THE RESULTS OF MY TRAINING WITH HEIZO!


AND FINALLY, THE DAY HAS ARRIVED WHEN I CAN CHALLENGE YOU AGAIN WITH CONFIDENCE.
AFTER I LOST TO YOU, I SPENT MONTH AFTER MONTH, TRAINING AND TRAINING...
HEHEH... IT TOOK A WHILE.

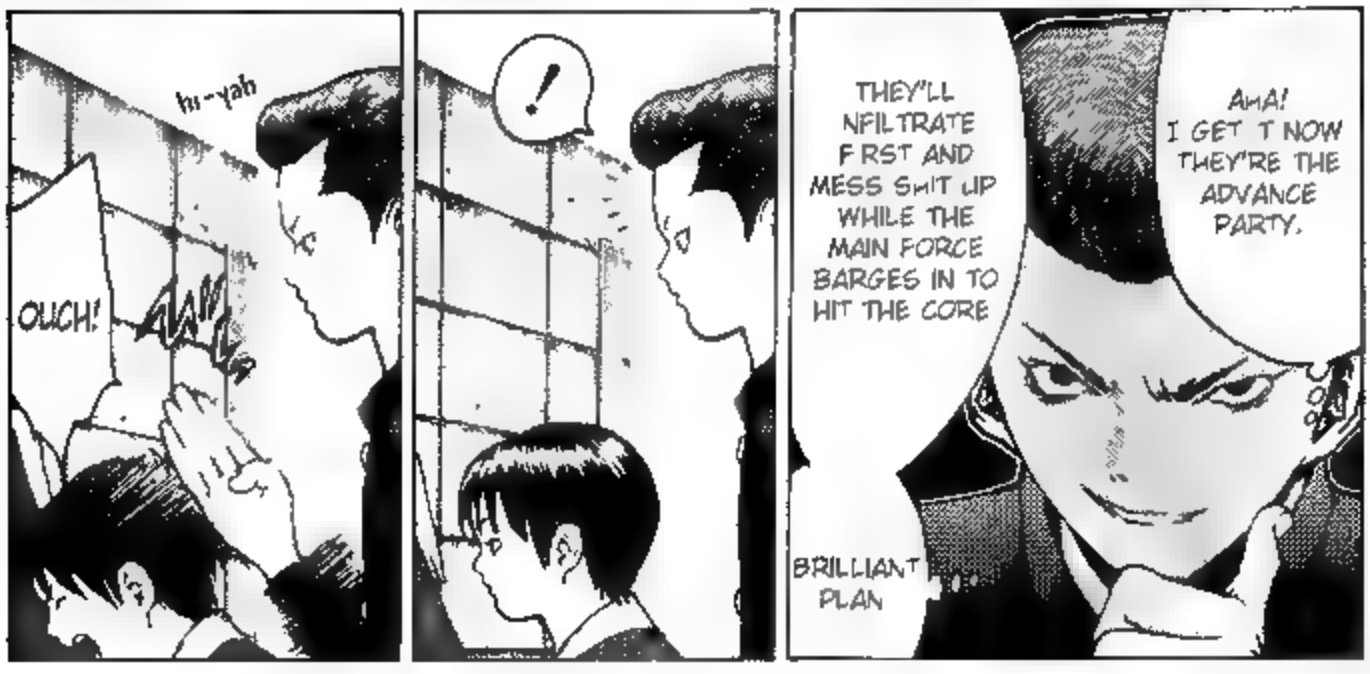

HAVEN'T I TOLD YOU ENOUGH THAT THIS ISN'T WHAT YOU USE KOISO-STYLE KOBUJUTSU FOR?!
KOBUDO IS A TYPE OF MENTAL TRAINING!
AGHK!
GUHK!
HOW MANY TIMES HAVE WE TOLD YOU THAT IT'S NOT FOR FIGHTING?!
BEHK!
DAHK!
GREK!
UH.
SO LIKE I WAS SAYING...
HMPH!
IT'S ALMOST REFRESHING, HOW CONTRADICTORY HER WORDS AND ACTIONS ARE.
THAT'S HER IN A NUTSHELL.
WOW, SHE IS NOT MAKING ANY SENSE AT ALL...
Oh. Ryoko


スタ
スタ
スタ
むぎゅ
むぎゅ
MRAAGH!
NGRRRR..
FEAR THE MIGHT OF HEIZO'S DAUGHTER ...
I CAN SEE WHY SHE'S THE NO. 2'S WOMAN. ALL RIGHT...
WHO THE HELL IS STEPPIN' ON MY DAMN BACK?! YOU GOT A DEATH WISH?!
GOD-DAMNIT!
W-WHAT THE HELL DO YOU GUYS WANT? WHAT'S THIS ABOUT?
SHUT UP. IT'S NONE OF YOUR BUSINESS.
WHAT?


THE SCHOOL'S PRIMARY FIGHTERS ARE GOIN' ON A RAID WITHOUT THE GUARDIAN.
AHA! IT'S A STRATEGIC STRIKE.
I LIKE IT
STAY ON THE GROUND, IF YOU KNOW WHAT'S GOOD FOR YOU.
OR ELSE IT'LL BE THE LAST THING YOU EVER DO.
スタ
スタ
I'M A GOOD WORKER; YOU KNOW THAT!
I KNOW WHAT'S GOIN' ON HERE!
YOU CAN'T HIDE IT FROM ME!
C'MON, JUST LET ME COME ALONG!
HUH? WHAT THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
LET ME JOIN UP!
I'M IN, PEOPLE!
WHY SHOULD WE?!
THAT'S JUST TELLING YOU WHAT A FREAK HE IS.
I'VE NEVER SEEN ANYONE SO EXCITED TO SPY ON PEOPLE BEFORE.
sigh
DAMN, I'M PUMPED UP, NOW! WOOHOO!
LET'S MOVE OUT!



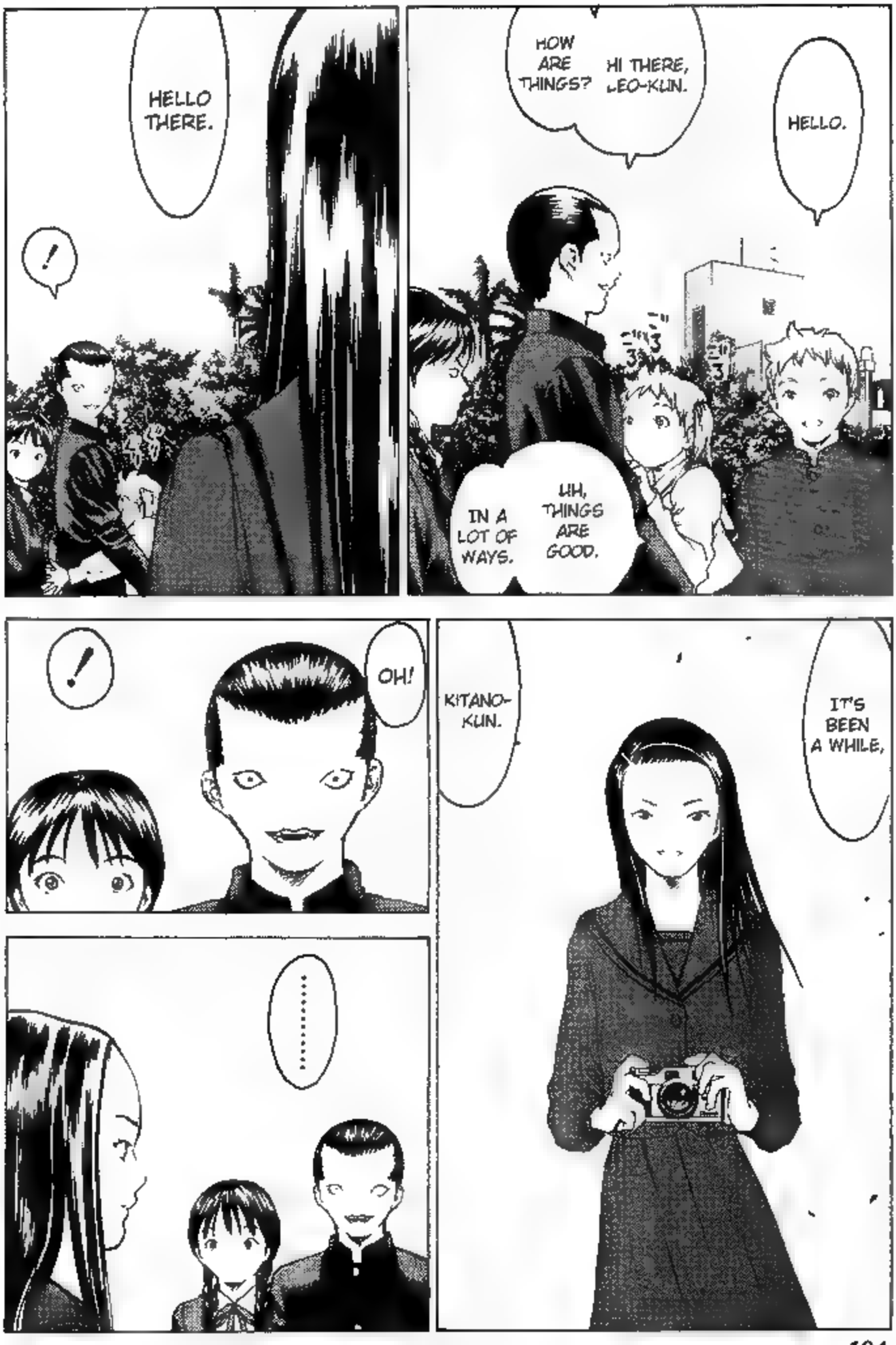

JUST KEEP YOUR FAT MOUTH SHUT, DORK.
WHY ARE WE FOLLOWING THE NO. 2 AND HIS WOMAN FROM A DISTANCE?
HEY. HEY GUYS.


hi-yah
OUCH!
!
THEY'LL NFILTRATE F RST AND MESS SHIT UP WHILE THE MAIN FORCE BARGES IN TO HIT THE CORE
BRILLIANT PLAN
AHA! I GET T NOW THEY'RE THE ADVANCE PARTY.


I WONDER IF SHE'S TOUGH, TOO. .
SHE SEEMS SO TINY..
BUT SHE'S ALSO THE ONE IN COMMAND, IT SEEMS.
AND THE OTHER CHICKS TURNED OUT TOUGH,
You okay?
Can't mess with her
E-EXCUSE ME! WHAT WAS THAT FOR?!
WE'RE NOT GOING TO TAKE YOU ALONG IF YOU CAN'T BEHAVE!
HUH ...?
Huh?
OH, SORRY, SORRY!
I JUST ..
?
!
THE LITTLE PARK?
YEAH, I THINK
AHH, GOOD PLAN THEY'LL BE ABLE TO GET THINGS GOING NATURALLY, THERE.
HEY, WHAT'S THIS ABOUT?
LET ME IN THE CONVO.
GUYS?
THEY WENT INTO THE PARK!
HERE? IS THIS WHERE THEY'LL DO IT?
?
NO, NOT HERE.
IT'S ANOTHER PARK, I THINK.

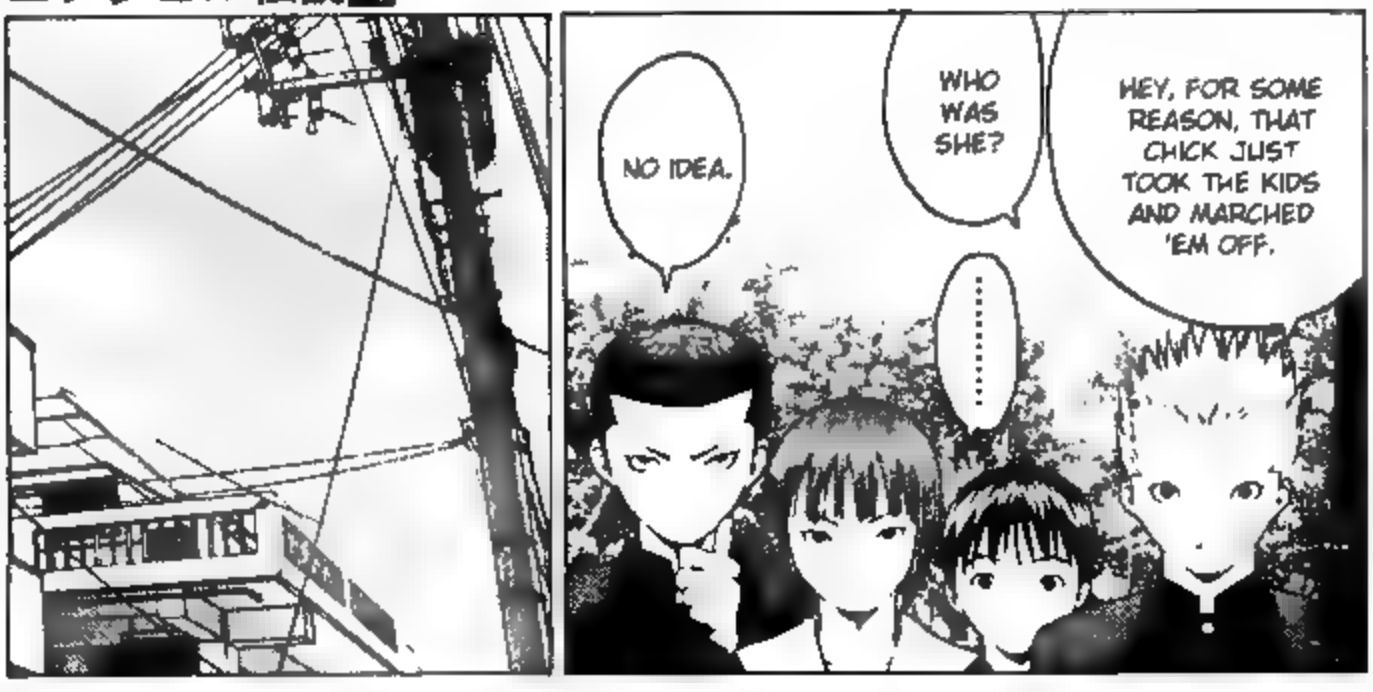
OOOH!
THEY ARE CUTE..
SHHP
CHKISH
CHKISH
CHKISH

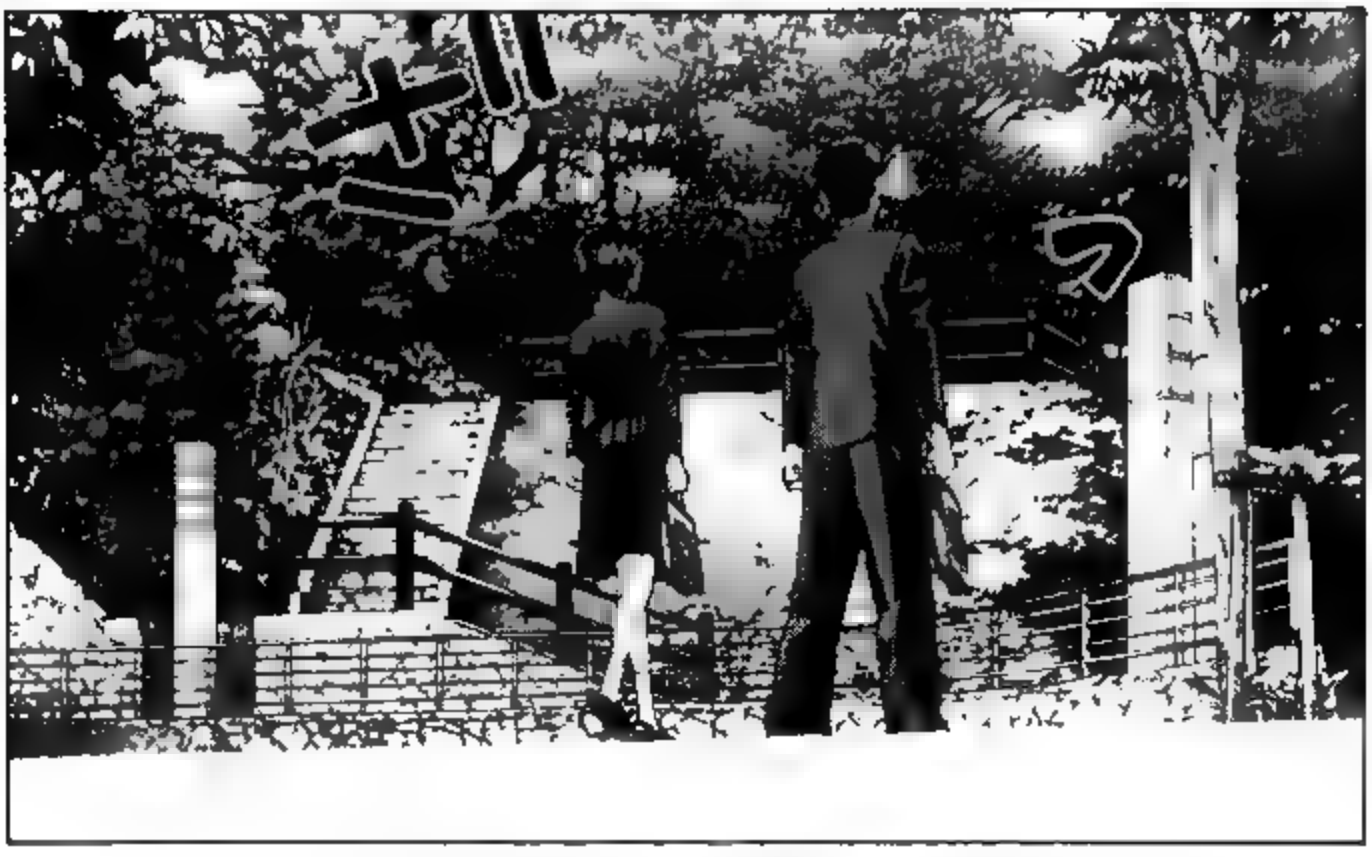

CHKISH
CHKISH
CHKISH
CHKISH
CHKISH
CHKISH
!
!
SANA-CHAN!
DEVIL-SAAAAN!
だ!!
!!
OOH...
SHE'S SO SCARY..


HELLO THERE.
!
HOW ARE THINGS?
HI THERE, LEO-KUN.
HELLO.
IN A LOT OF WAYS.
UH, THINGS ARE GOOD.
!
OH!
.....
KITANO-KUN.
IT'S BEEN A WHILE.


UH, ACTU-ALLY...
I DON'T THINK I EVER KNEW IT IN THE FIRST PLACE...
HUH...?
OH .. UH, WELL THEN...
UMMMMM ...
IT'S KABURAGI KABURAGI KIYOMI.
COME ON, YOU CAN'T EVEN REMEMBER MY NAME?
DON'T BOTHER TRYING.
I HAVE NO INTENTION OF DOING ANYTHING TO YOU TWO RIGHT NOW.
YOU LOOK LIKE YOU HAVE NO DEA HOW TO REACT TO THIS.
ack...
YOU SHOULDN'T BOTHER THEM.
THEY'RE GOING TO MAKE OUT NOW.
YOU CHILDREN COME WITH ME.
W-WHAT? WHAT ARE YOU TELLING THEM?!
OKAY!
WELL THEN..
!
!
!


AND THANKS FOR EVERYTHING. I HAVE MUCH TO BE GRATEFUL TO YOU FOR.
GOODBYE, KITANO-KUN.
ドン
HUH ..?
OH, OKAY!
WELL, SHALL WE GO, RYOKO-CHAN?
WHY DON'T YOU MODEL FOR MY PHOTOS?
HUH? PLAY WHAT?
C'MON, LET'S PLAY FOR A BIT.
OKAY!


NO IDEA.
WHO WAS SHE?
HEY, FOR SOME REASON, THAT CHICK JUST TOOK THE KIDS AND MARCHED 'EM OFF.
.....




WHAT'S GOIN' ON?
HUH? THE WHAT HAS COME? THE WHAT NOW?
FINALLY, THE TIME HAS COME...
!
H-HERE WE ARE. THE LITTLE PARK.

- ACT.82 End -



エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch83

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook



Notes:



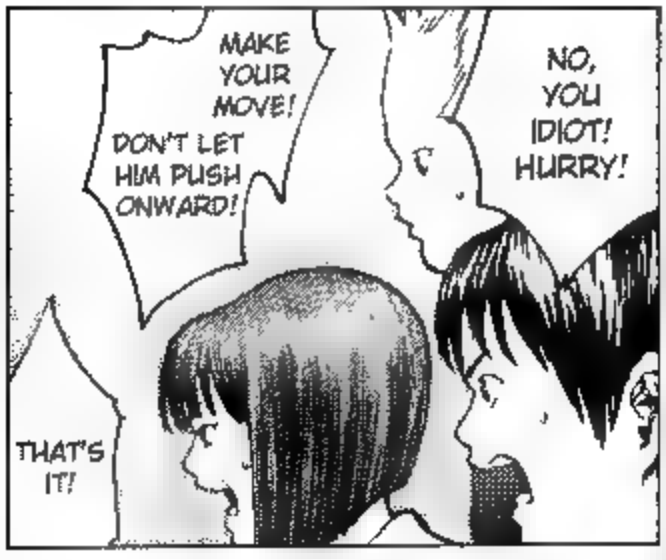
*Manga-Sketchbook=IrcHighWay
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.83 Waiting for the Fateful Word...



~heartbeats~









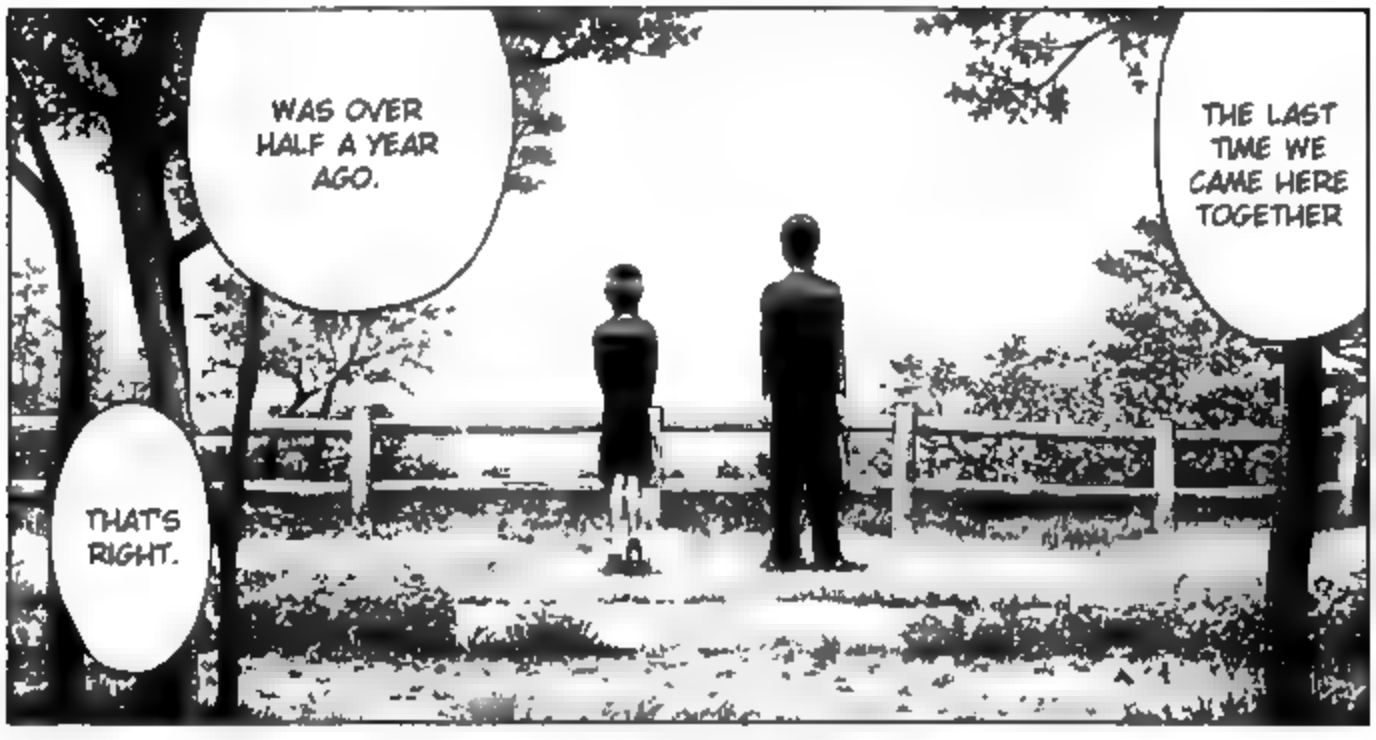
~gulp~



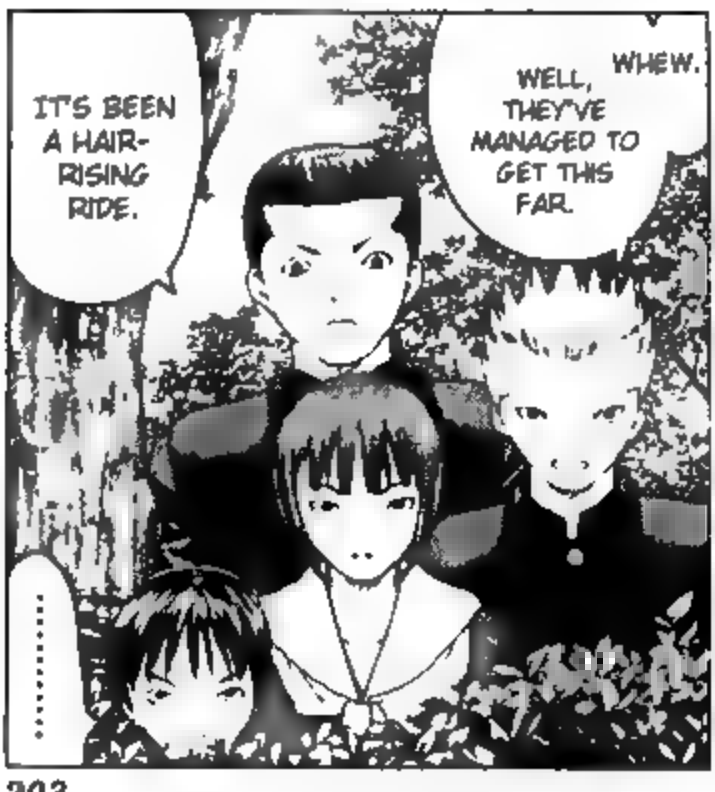
ACT.83

運命の一言を待ちながら …の巻


WE HAVEN'T BEEN HERE IN AGES.
MMMM, IT'S BEEN SO LONG!
RIGHT

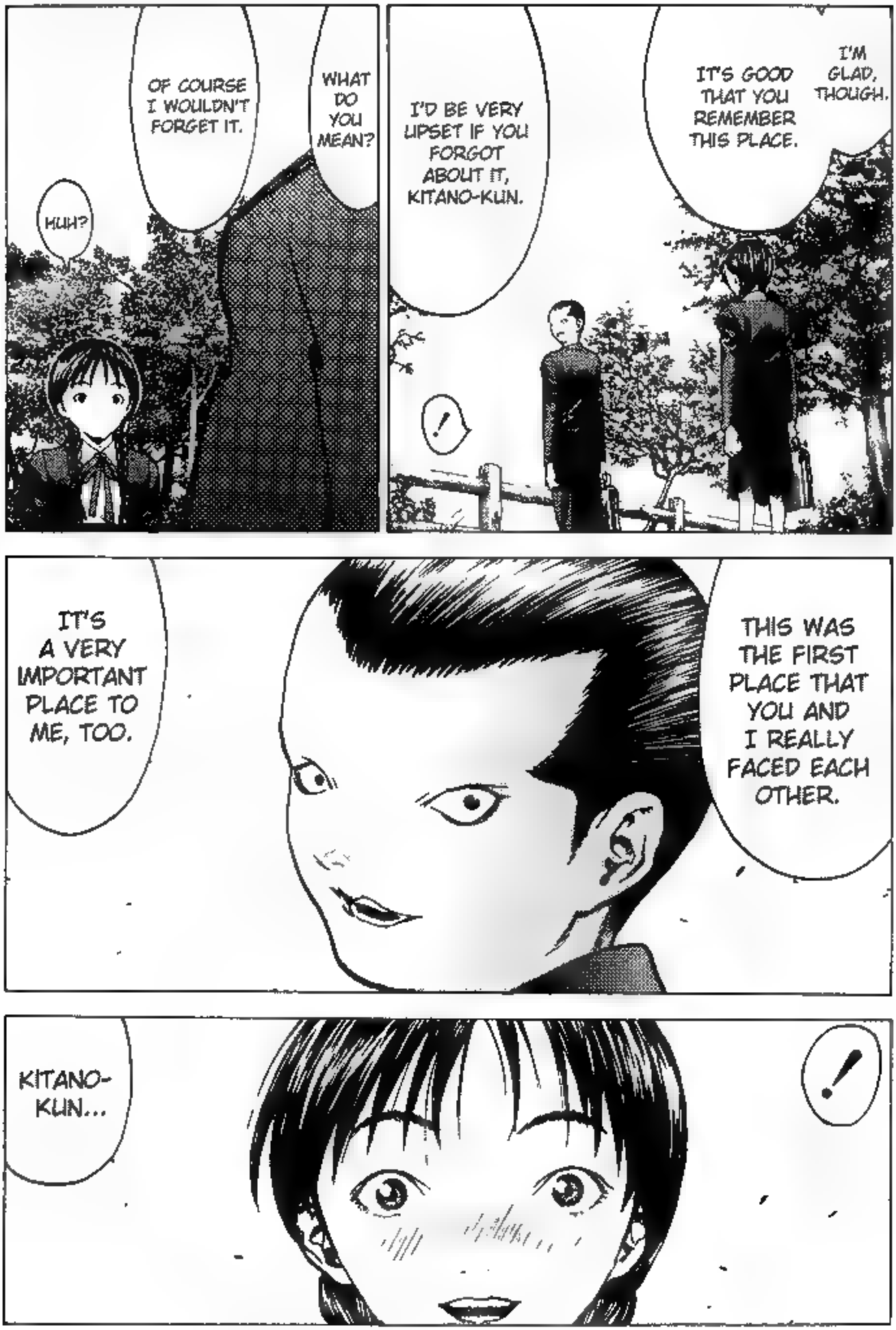

WAS OVER HALF A YEAR AGO.
THE LAST TIME WE CAME HERE TOGETHER
THAT'S RIGHT.


OH... NO BIG REASON! YOU KNOW.
HUH?
WHY'D YOU WANT TO STOP HERE SO SUDDENLY?
WHAT'S THE BIG IDEA, THEN?
WE JUST WALKED BY, AND I THOUGHT, THIS LOOKS FAMILIAR...


IT'S BEEN A HAIR-RISING RIDE.
WELL, THEY'VE MANAGED TO GET THIS FAR.
WHEW.
.....




WE'VE FINISHED OUR ROLE IN THIS!
W-WHY NOT?!
WE CAN'T DO THAT
LET'S JUST LEAVE THEM ALONE NOW!
H-HEY, I THINK WE'VE SEEN ENOUGH, OKAY?!
HUH?
IF WE SUDDENLY TURN AROUND AND LEAVE NOW, THEY'LL NOTICE A SHIFT IN THE ATMOSPHERE RYOKO IS ESPECIALLY KEEN; SHE'LL NOTICE RIGHT AWAY
I THINK IT'S IN OUR BEST INTEREST TO STAY PUT.
WE'VE GOTTEN A LITTLE TOO CLOSE TO THE PAIR OF THEM.
AREN'T YOU?'
ACTUALLY I THINK YOU'RE JUST MAKING UP AN EXCUSE TO STAY HERE AND KEEP WATCHING THEM, AREN'T YOU?
.....
?
HUH?
Huh?
Huh?


HUH?
OF COURSE I WOULDN'T FORGET IT.
WHAT DO YOU MEAN?
I'D BE VERY UPSET IF YOU FORGOT ABOUT IT, KITANO-KUN.
!
IT'S GOOD THAT YOU REMEMBER THIS PLACE.
I'M GLAD, THOUGH.
IT'S A VERY IMPORTANT PLACE TO ME, TOO.
THIS WAS THE FIRST PLACE THAT YOU AND I REALLY FACED EACH OTHER.
KITANO-KUN...
!

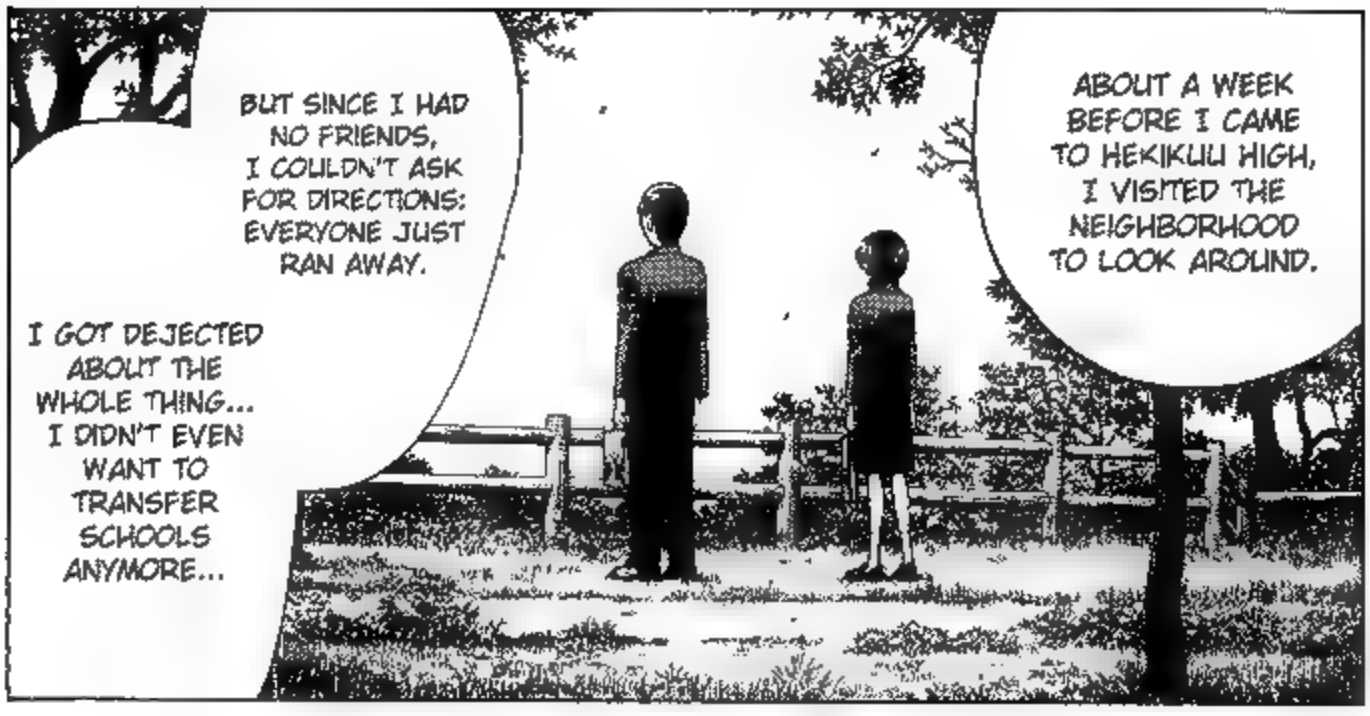

WHAT DO YOU THINK I'M TALKING ABOUT?
N-NOT HERE, SURELY!
HOW FAR?
W-WHAT DO YOU MEAN, ALL THE WAY?
HOW FAR CAN YOU POSSIBLY GET IN A PUBLIC PLACE?
OH... I DUNNO.
HUH?
HUH?
DO YOU THINK THEY MIGHT GO ALL THE WAY?
HEY, IT'S LOOKING GOOD OVER THERE.
Y-YOU SHUT UP, YOU IDIOT! YOU'RE NOT EVEN SUPPOSED TO BE HERE!
I'm totally bored over here.
HEY YOU GUYS, WHEN IS THE ENEMY GONNA SHOW UP?
WAS THAT ...
WHAT IS IT, RYOKO-CHAN?
HMM?
A BIRD ..?
turns
SHISH!
HUH?

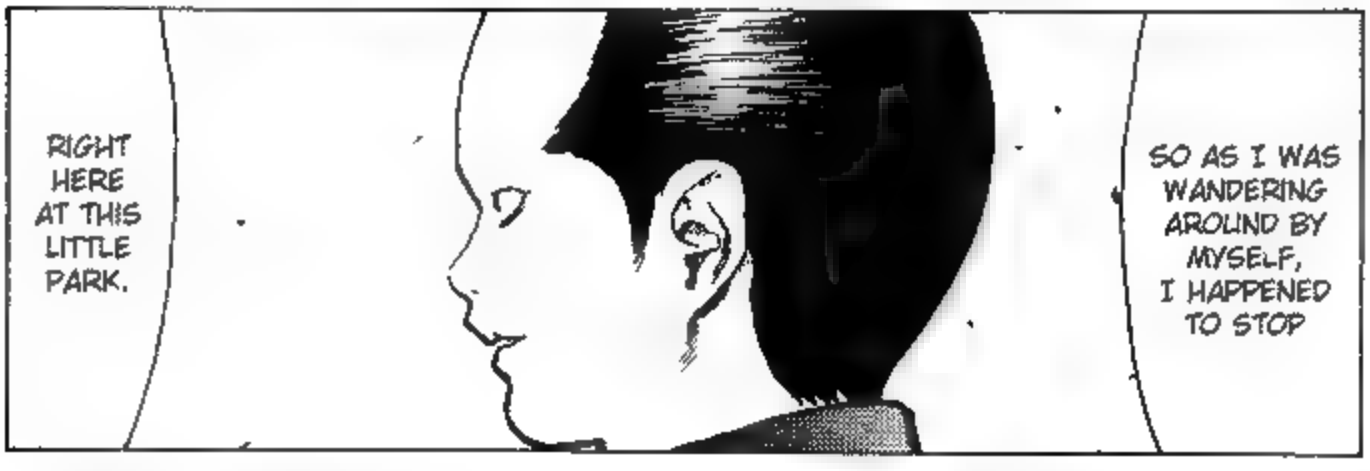

I KNOW WE HAVEN'T BEEN HERE SINCE THEN, BUT I'VE COME EVERY ONCE IN A WHILE ..
BY MY-SELF ...
WELL, TO TELL YOU THE TRUTH...
HUH?
REALLY? ME TOO
.....
BUT WHY?
I HAD NO IDEA THAT YOU WERE COMING HERE FOR SO LONG...
YEAH. ESPECIALLY WHEN I HAD JUST TRANS-FERRED.
Y... YOU HAVE?
HUH?
HUH?
HUH?

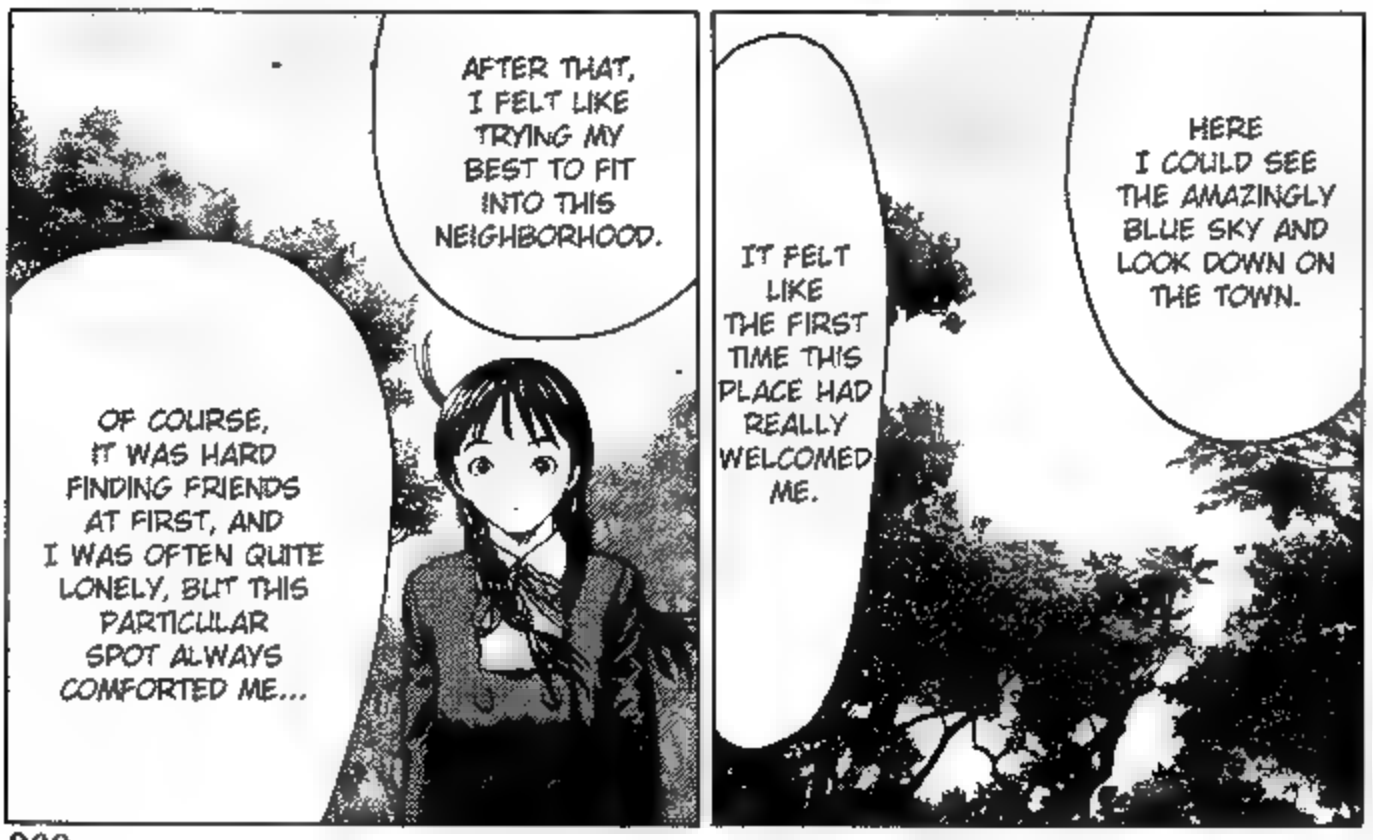

THIS PARK IS THE FIRST PLACE I VISITED WHEN I MOVED TO THIS NEIGHBORHOOD
WELL YOU SEE


!


OH


ABOUT A WEEK BEFORE I CAME TO HEKIKUU HIGH, I VISITED THE NEIGHBORHOOD TO LOOK AROUND.
BUT SINCE I HAD NO FRIENDS, I COULDN'T ASK FOR DIRECTIONS: EVERYONE JUST RAN AWAY.
I GOT DEJECTED ABOUT THE WHOLE THING... I DIDN'T EVEN WANT TO TRANSFER SCHOOLS ANYMORE...

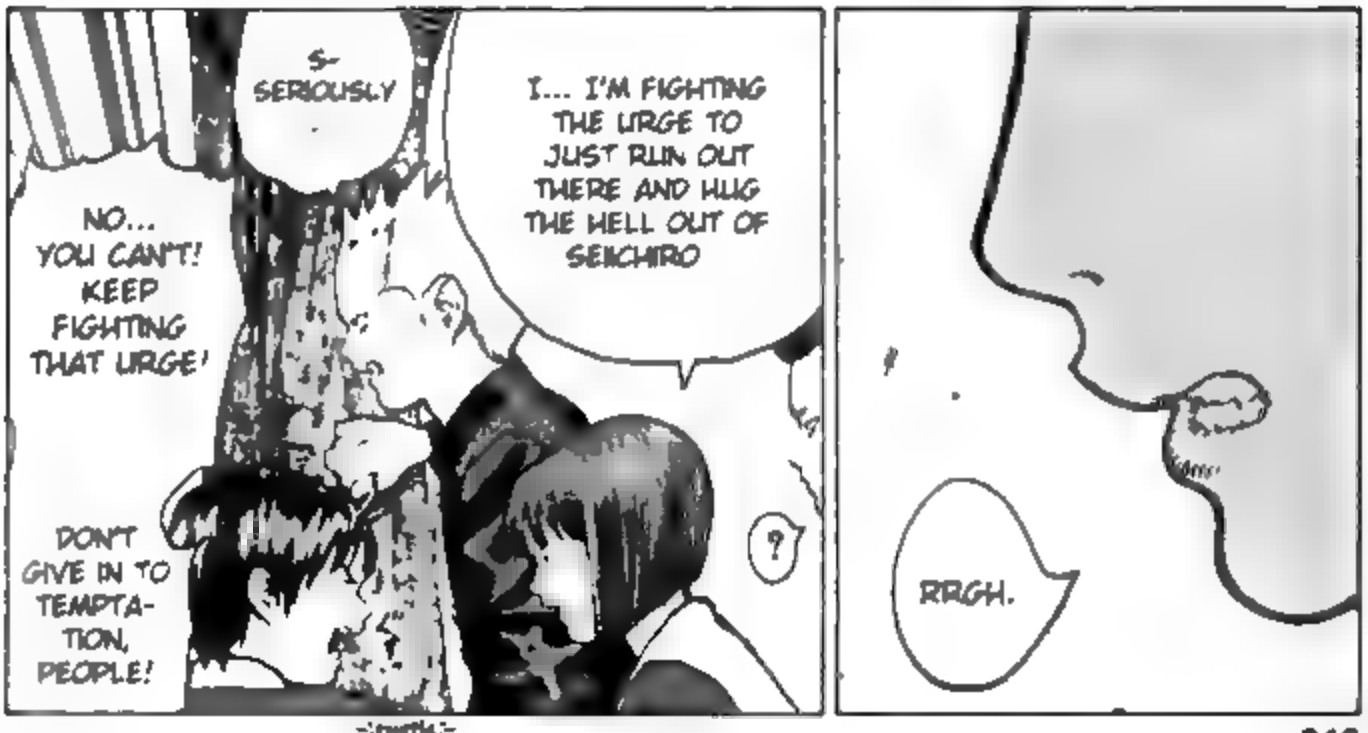

SO AS I WAS WANDERING AROUND BY MYSELF, I HAPPENED TO STOP
RIGHT HERE AT THIS LITTLE PARK.


HERE I COULD SEE THE AMAZINGLY BLUE SKY AND LOOK DOWN ON THE TOWN.
IT FELT LIKE THE FIRST TIME THIS PLACE HAD REALLY WELCOMED ME.
AFTER THAT, I FELT LIKE TRYING MY BEST TO FIT INTO THIS NEIGHBORHOOD.
OF COURSE, IT WAS HARD FINDING FRIENDS AT FIRST, AND I WAS OFTEN QUITE LONELY, BUT THIS PARTICULAR SPOT ALWAYS COMFORTED ME...


AND IKUNO-CHAN,
WHO'S MORE AWKARD THAN MOST, BUT ALSO PURER AND KINDER THAN ANYONE...
!
BUT THEN CAME TAKEHISA-KUN,
WHO'S A BIT OF A WILD GUY, AND MAKES ME WORRY ALL THE TIME,
BUT IS A GREAT FRIEND NONETHE-LESS...
!
AND KURODA-SAN, AND OGISU-KUN. .
AND ALL THE OTHER PEOPLE IN CLASS WHO ARE MY FRIENDS.
AND THERE'S IKUKO-CHAN,
WHO'S ALWAYS A NICE AND FRIENDLY PERSON TO BE WITH...
LAST BUT NOT LEAST, THERE'S YOU...
A REALLY SPECIAL GIRL WHO'S SO VERY IMPORTANT AND DEAR TO ME...


I'M REALLY GLAD THAT I MOVED HERE.
THAT'S WHY NOW...


KITANO-KUN...
K...


S-SERIOUSLY
I... I'M FIGHTING THE URGE TO JUST RUN OUT THERE AND HUG THE HELL OUT OF SEIICHIRO
NO... YOU CAN'T! KEEP FIGHTING THAT URGE!
DON'T GIVE IN TO TEMPTA-TION, PEOPLE!
?
RRGH.


ME TOO.
!
ME


I'M SO GLAD THAT I FELL IN LOVE WITH YOU, KITANO-KUN...
I'M GLAD I MET YOU, TOO...


KITANO-KUN.
RYOKO-CHAN

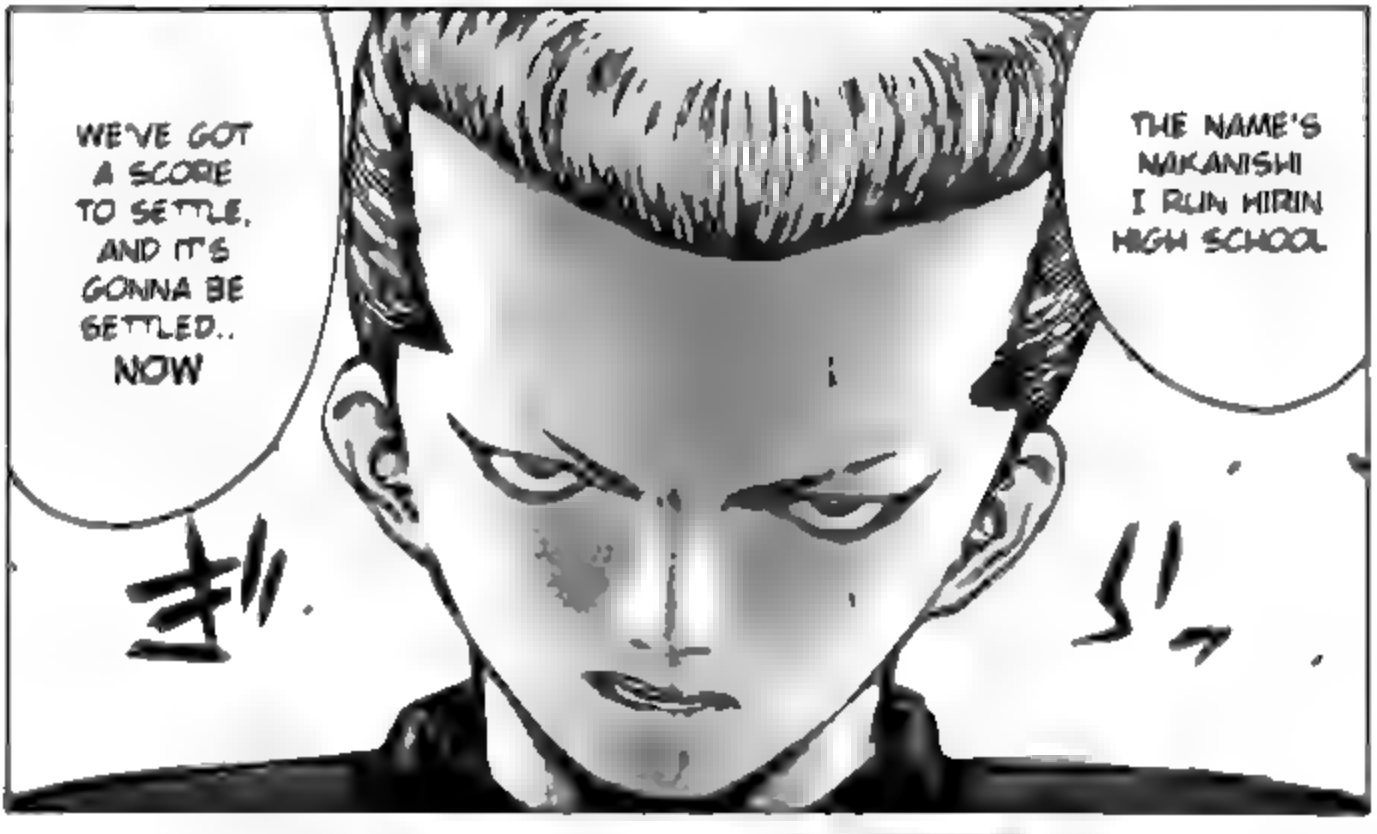

THIS IS IT! THIS IS YOUR CHANCE!
GO, RYOKO, GO!
?
YES, NOW!
THERE SHE GOES!


!
K..
KITANO-KUN.
RYOKO-CHAN.


N-NO, YOU CAN'T! THEY CAN'T TURN BACK, NOW THAT THEY'VE COME THIS FAR!
NOW THAT THE TIME IS HERE, I REALLY WANT TO GO BREAK IT UP...
... DAMN!
I-IT'S FINALLY GOING TO HAPPEN...
どき
どき
どき
T-THERE THEY GO...
どき
どき
どき


I GUESS STAKING THIS PLACE OUT AND WAITING FOR YOU WAS THE RIGHT IDEA...
!
HMPH.
-sudden movement-
MY BOY SHIODA SAYS YOUR PEOPLE GAVE HIM A ROUGH TIME.
YOU MUST BE KITANO, FROM HEKIKUU.


YESSS! FINALLY. THEY'RE HERE!
IS THIS YOUR DOING?
WHAT'S UP?
.....
HUH?
HUH?
HUH?


WE'VE GOT A SCORE TO SETTLE, AND IT'S GONNA BE SETTLED.. NOW
THE NAME'S NAKANISHI I RUN HIRIN HIGH SCHOOL


HUH?
HUH?
HUH?
HUH?

- ACT.83 End -

エンジェル伝説

Angel Densetsu Vol15 Ch84

Scanned by kotonoha
Translated by Stephen Paul
http://www.mangascreener.com/stephen/
Edited by Starakin
Checked by Tew
Released by Manga-Sketchbook

It's been a long, but fun ride. It was near Christmas 2002 when I noticed some obscure series called "Angel Densetsu" on Flyingrobots' translations site. I found passable Chinese raws for it and despite the questionable art, I edited first three volumes for my own pleasure over Christmas break at my parents' place. That speed should tell one that I really liked it (trusting Flyingrobots to translate good stuff has been the way for me). When I got back I asked Flyingrobots if we could make it a proper, public project and he agreed, the rest is now history. ;)

Over the years AD has proved to be our most attractive projet, logging 10-15K downloads on the website. Thanks to kotonoha (Nomad Soul) we also got proper HQ raws from vol.8 onwards. In 2004 I took a 6 months total break from all manga related things to finish up my studies. During that time Starakin took over the editing at vol.9 and since he was doing so good job with it, I didn't have to spend my precious time with it anymore (besides writing this).

Thus, thanks to everyone involved.
Jinchi



Angel Densetsu was one of the very few titles that made me laugh. It was mysteriously innocent and enjoyable.

However, switching from being a fellow reader to an editor in the last 1/3 of the story was a truly unique experience. I'd love to extend my gratitude to everyone who took part in, or supported this project, mainly: Stephen, Jinchi, Kotonoha & Tew.

Thank you, everyone, it was a fun ride.
Starakin

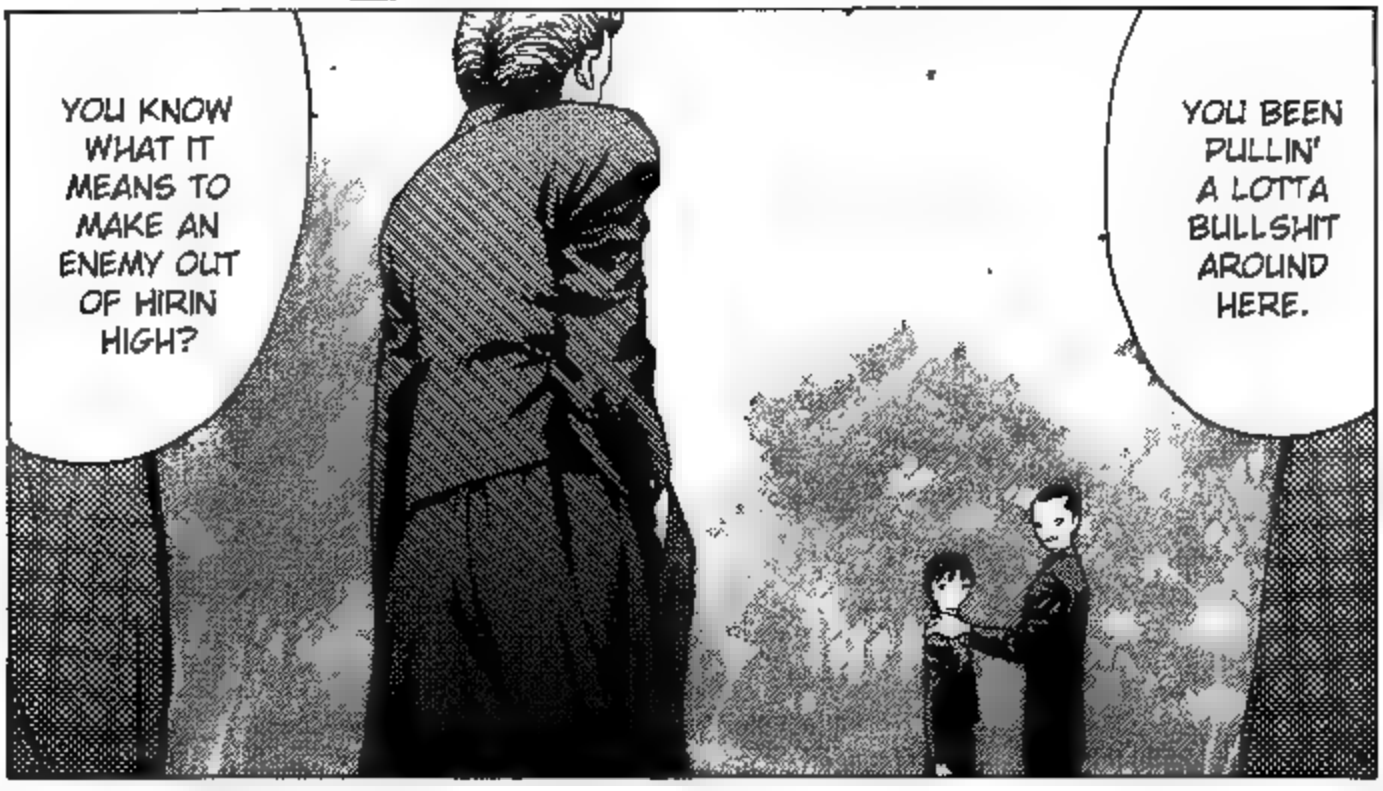


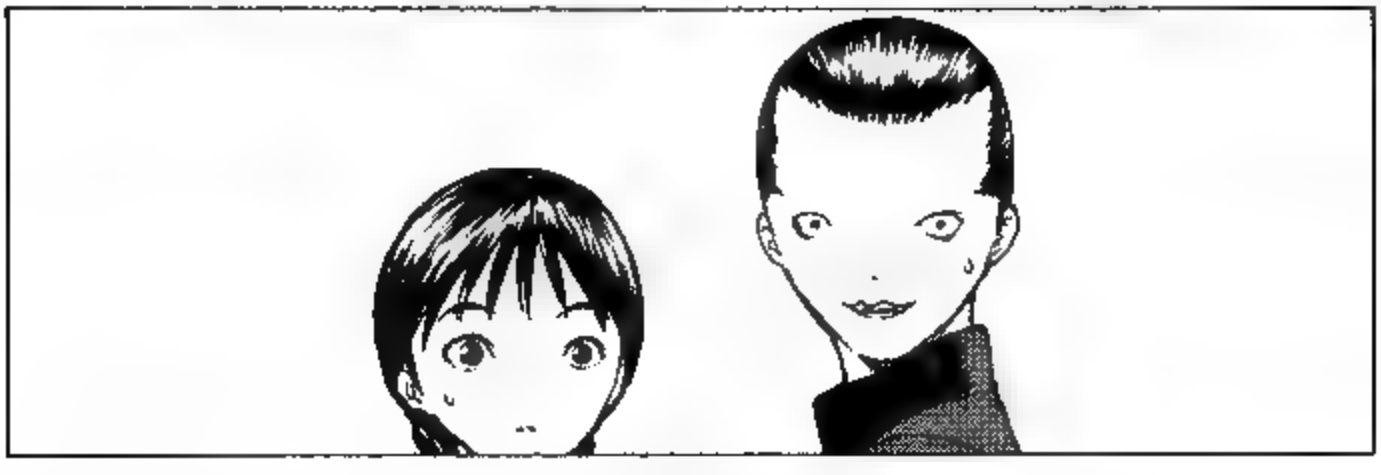
*Manga-Sketchbook-InTheHeavy
http://www.manga-sketchbook.org/

ACT.84 The Final Holy War

最後の聖戦の巻




YOU KNOW WHAT IT MEANS TO MAKE AN ENEMY OUT OF HIRIN HIGH?
YOU BEEN PULLIN' A LOTTA BULLSHIT AROUND HERE.

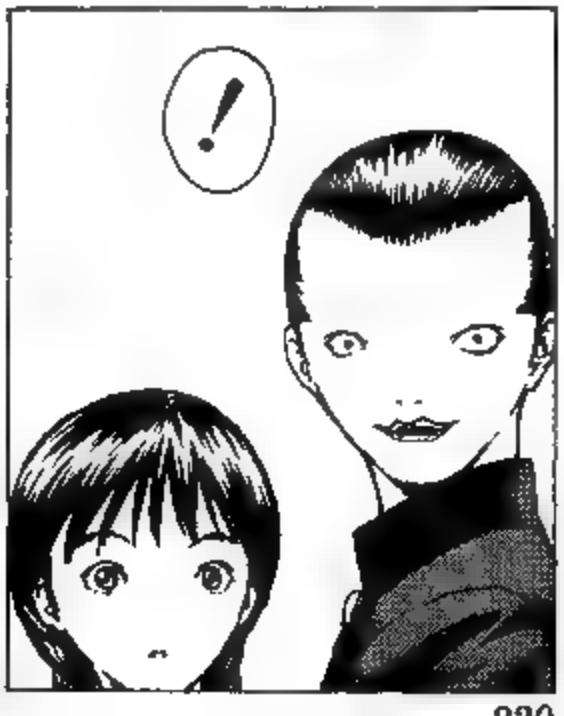



AND IT'S GONNA BE PAID. NOW.
YOU'VE GOT A TAB WITH US...
Y" Y" Y" Y"!
pop


AND BECAUSE OF THE CRUDE, THOUGHTLESS ACTIONS OF A FRIEND, THEY ARE NOW BEING DRAGGED UNWILLINGLY BACK INTO THE WORLD OF VIOLENCE.
THEY WERE JUST AT THE MOMENT OF REAFFIRMING THEIR LOVE FOR ONE ANOTHER.
OF COURSE THEY ARE
T-THEY'RE FROZEN STIL...
oh no
.....


NOOOOO!
!!!
KOHSO RYOKO!!


I SHOULD HAVE KNOWN THIS WAS GOING ON!
TAKEHISA DROPPED SOME OMINOUS HINTS! I HAD A FEELING YOU MIGHT BE HERE AT THIS PARK!
WELL, I WON'T ALLOW IT! NOT ON MY WATCH!


!


YOU'RE NOT SUPPOSED TO RUIN KITANO-SAN'S LOVE LIFE!!
WHAT ARE YOU DOING HERE?! YOU PROMISED TO GO HOME IF WE UNTIED THOSE ROPES!
KURODA-SAN!
K...
WHO GIVES A DAMN ABOUT PROMISES NOW?!
SHUT UP, SHUT UP, SHUT UP! KITANO-SAN AND I HAVEN'T SETTLED OUR DUEL OF LOVE, YET!!
HUH?
KURODA-SAN, KURODA-SAN!
!
L-LOOK ...
YOU GUYS JUST DON'T...
FIRST OF ALL!


W-WHAT'S THIS?
THESE GENTLEMEN ARE REGISTERING VERY HIGH ON THE THUGGINESS SCALE...
THEY LOOK LIKE THEY'RE READY TO ROCK...
H-HIRIN HIGH?! YOU MEAN ...
THE SCHOOL SMACK IN THE MIDDLE OF TOWN, WHOSE STUDENT BODY IS MADE UP OF LIKE 90% RAW STREET GANGSTAS?!
W-WHAT ARE THEY DOING HERE?!
I'M NOT REALLY SURE, MYSELF.
WHAT?!!
THEY'RE FROM HIRIN HIGH.
WHA...


EYAAAAH!!
APPARENTLY HE RUNS THINGS AT HIRIN HIGH.
THAT'S NAKANISHI-SAN.
OH, YOU MEAN THE GUY YOU RAN OVER AND GAVE A NOSEBLEED ON THE WAY HERE?
HUH?
WHO'S THE ESPECIALLY VICIOUS-LOOKING ONE IN THE MIDDLE?
UMM, KITANO-SAN...
wait, don't tell me
THAT SCAR ON HIS FACE IS SUPPOSEDLY FROM THIS ONE TIME THAT HE FOUGHT A YAKUZA MAN-TO-MAN AND NEVER STEPPED DOWN!!
THEY SAY HE'S WAY TOUGHER THAN EVEN KOJIMA FROM HAKUUN!
HIRIN'S NAKANISHI IS LIKE A LEGEND AROUND THESE PARTS!
H-HOLY SHIT, YOU GUYS! WHAT SHOULD I DO?! THIS IS LIKE, SUPER ULTRA MEGA BAD NEWS!
It's not registering
I-I DON'T REALLY KNOW WHAT TO MAKE OF THIS.
WHO'S MESSIN' WITH WHO, AROUND HERE?
HEH.
ZSSH
UH...
AH...
LOOKS LIKE YOU'RE READY TO RUMBLE, TOO. WE WON'T BE BOTHERED BY YOUR NUMBERS.
WELL THEN, THINGS ARE PERFECT.
YOU'VE GONE TOO FAR TO MESS WITH HIRIN.


I DON'T KNOW WHO THE FUCK HIRIN IS SUPPOSED TO BE,
BUT NOBODY MESSES WITH HEKIKUU HIGH WITHOUT LEARNIN' A VERY PAINFUL LESSON. NOBODY.
!


!
HUH?
HUH?
HUH?
HUH?
GUYS. ?
WHAT ARE YOU DOING RIGHT HERE, RIGHT NOW?!
WHY ARE YOU HERE?!
WHAT?! YOU!!
WHOA.
YOU DON'T NEED TO THANK US,
GOOD TIMING, ISN'T IT?


DAMN YOU, TAKEHISA!
YOU'RE GONNA PAY FOR TYING ME UP LIKE THAT!!
PEOPLE STOPPED AND STARED AT ME! IT WAS HUMILIATING!
HUH?
SO WHAT? IT WAS YOUR OWN FAULT.
I'M AFRAID I CAN'T CLAIM ANYTHING OTHER THAN THAT WE WERE SPYING ON YOU.
TO ANSWER YOUR QUESTION,
Too bad, Ryoko. You were almost there
HEY, GUARDIAN. THAT WAS ONE HELL OF A WAY TO TAKE THE INITIATIVE, BRO.
WHAT? DAMMIT, DON'T YOU EVER LEARN?
C'MON, TAKEHISA! WE'RE GONNA SETTLE THIS, RIGHT HERE, RIGHT NOW!
THAT'S NOT THE POINT!
WHO CARES? WE WEREN'T HURTING ANYTHING.
IKUNO, WHAT DO YOU THINK YOU WERE DOING?!
YOU GOT A BIGGER PROBLEM ON YOUR HANDS!!
BITCHES GET FUCKED!!
YOU FUCKIN' ...
Y...


~multiple hits~
~thud~
WHAT DID WE JUST SAY?
WHA
HUH?


YOU DON'T MESS WITH US UNLESS YOU WANT A SERIOUS ASS-WHUPPING.
THIS IS KITANO-SAN'S HEKIKUU ARMY.


YOU LITTLE ...
NNG...
CRUSH 'EM!!
GO!
I AIN'T DONE THIS SHIT IN FOREVER
HELL YEAH
HEHE...
HMPH.
WHY DOES THIS HAPPEN EVERY SINGLE TIME
OH, GEEZ


DEYAAA!
RAAH!
DORYAAAA!

-Impacts-


WHAT IN THE WORLD IS GOING ON, HERE?
W-WHAT?
HUH?
HUH?


HUH...
UMM...
HUH?


EEEK!!
HEY, THERE'S ANOTHER ONE!
GRRR...
W-WHAT ABOUT US, KURODA-SAN?!
OUR MANHOOD 'S RUINED IF WE RUN AWAY NOW!
KURODA-SAN.
C'MON GIRL, COME PLAY WITH US.
HEHEH, LOOK AT THIS LITTLE CUTIE.
NOOOO!
HUH?


FNNG!
FNNG!
HUH?
ARE YOU SAYING YOU WOULD HAVE THE FRIEND BE EXPOSED TO THE WICKED FANGS OF THESE CRETINS?!
NO, YOU FOOL! THIS IS KOISO RYOKO'S FRIEND!
B-BUT
HUH?
She could just stay hidden
ALL RIGHT! I'M STAYING RIGHT HERE, TO PROTECT KOISO RYOKO'S FRIEND A!
KURODA-SAN!
I REGRET THAT I CANNOT JOIN THE BATTLE! BUT SHE MUST BE GUARDED!
.....
"HUH?"
LISTEN TO YOU, MAN! THIS IS A BATTLE FOR THE VERY FATE OF HEKIKUU! A BATTLE TO DETERMINE THE FATE OF THE WORLD!!
HUH?
YOU MUST LEAVE THIS TO ME, GENTLE-MEN! NOW GO!


ガッ
BFFH!
DERYAAA!
GWAAH!
.....
RYAAA!
バキ
バキ
I KNEW I WAS TOUGH ALL THIS TIME I COULDN'T WIN A FIGHT, I WAS AFRAID I MIGHT REALLY BE A WUSS AFTER ALL ..
I KNEW THIS.
BUT I WAS TOUGH. I FUCKIN' KICK ASS.
.....


-hitg-
!!
GRRGH!
-crash-
FWHHP!
HERE COMES THE HEKIKUU HIGH NO. 8, OGISU TAKASHI!!
ALL RIGHT, BITCHES !!
GET READY FOR SOME BEAT DOWN!
HEHEH ...
THEY'RE JUST FUCKIN' CRAZY STRONG...
I KNEW IT. I WASN'T WEAK AFTER ALL.
DAMN, I JOINED ONE HEL.. OF A HIGH SCHOOL. .
TCH!


-crash-
BAT-
W-WHAT'S THIS...
WHO THE HELL ARE THESE PEOPLE...
THEY'RE MONSTERS ... WE'RE BEING PUSHED BACK!
WE'RE GONNA LOSE THIS...
NAKANISHI-SAN!
HEY, UM, GUYS?
CAN WE STOP FIGHTING?
THIS IS PATHETIC ...
NO WONDER PEOPLE SAY HIRIN S A... ABOUT NUMBERS AND NOTHIN' ELSE.

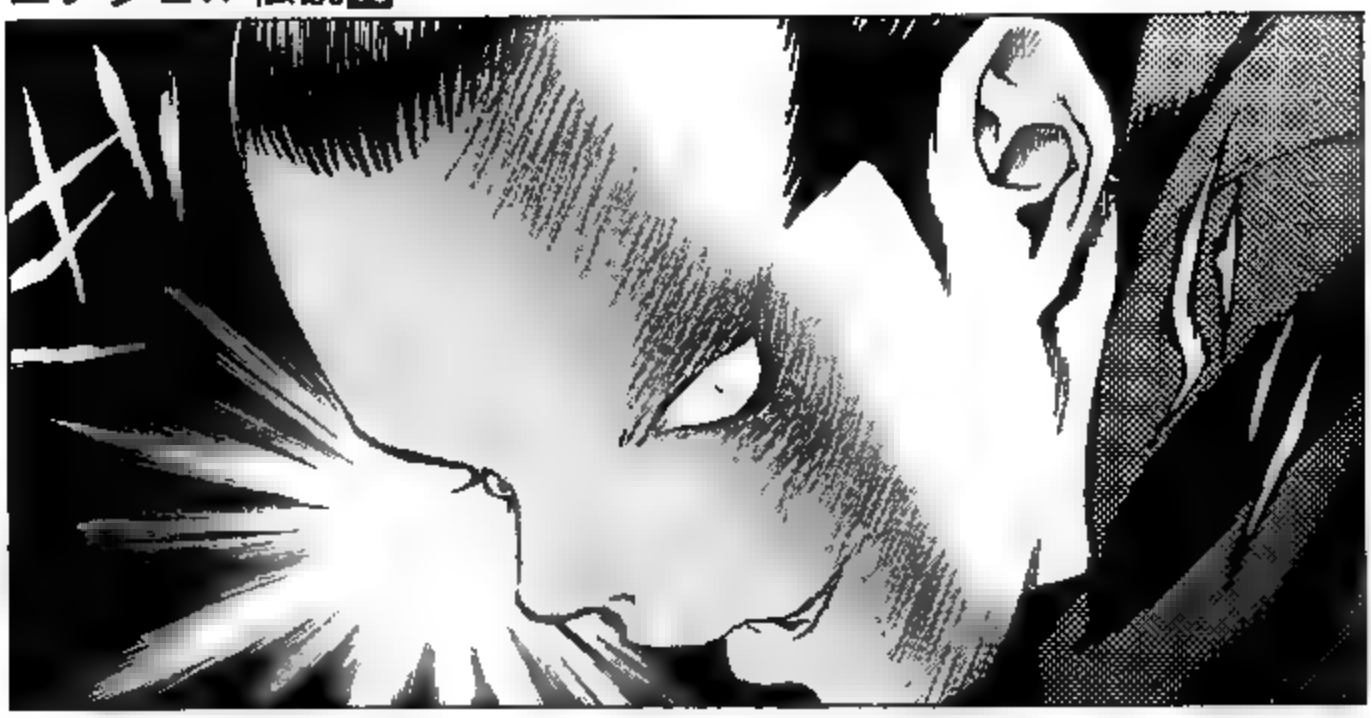

!!!


IS OVER WHEN ONE SIDE'S LEADER GOES DOWN.
BUT A FIGHT, SEE...


HUH?
KOJIMA!
KATAYAMA ...
BEEN A WHILE, HUH?
HOW YOU BEEN?
BEEN FOREVER, ACTUALLY.
HAVEN'T SEEN YOU SINCE, YOU KNOW

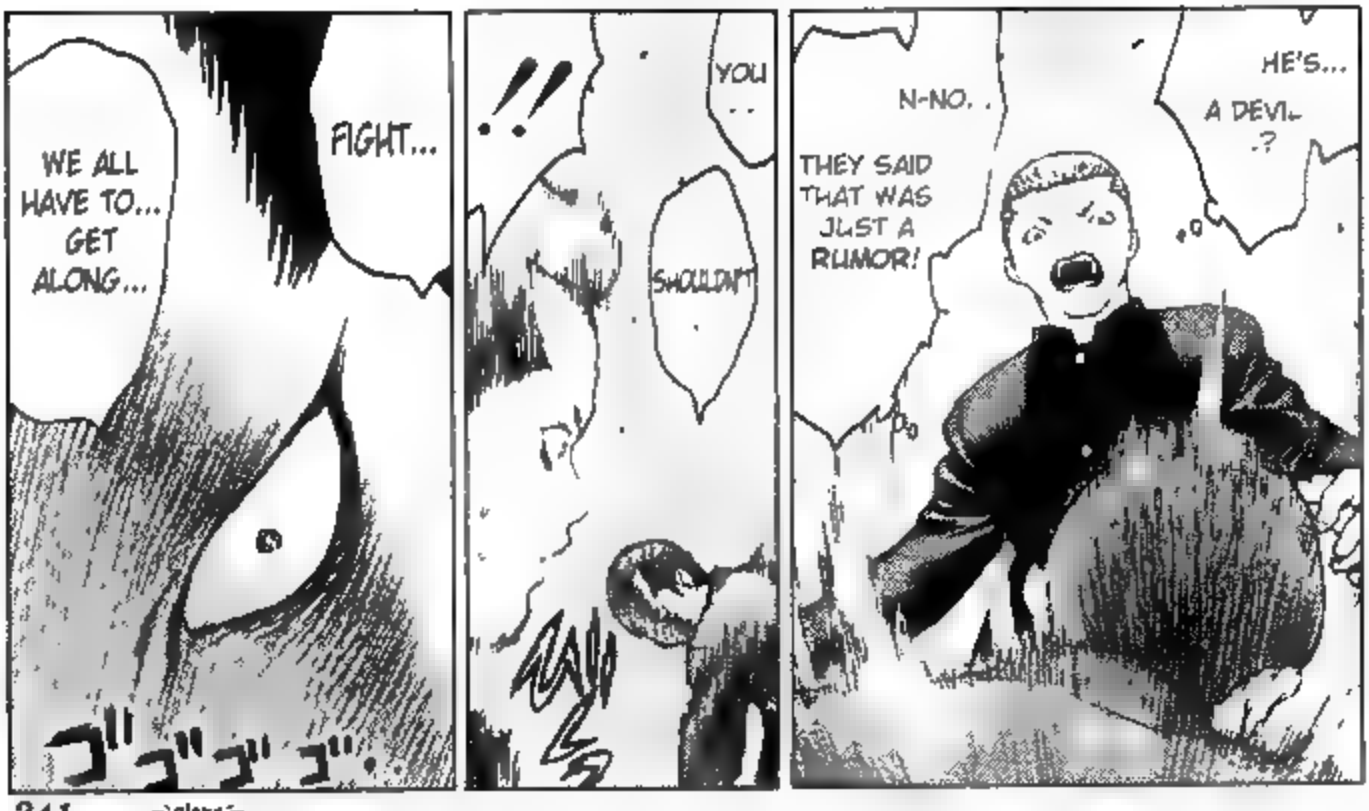

WE BEEN HEARIN' ALL THIS TALK ABOUT HOW KITANO JUST LOOKS SCARY, BUT HE MIGHT BE TOTALLY NORMAL ON THE INSIDE.
THAT'S TODAY'S PLAN. THEY'RE RIGHT IN THE MIDDLE OF IT NOW, I BET.
NAKANISHI TOOK ALL THE TROOPS AND HEADED OUT TO ATTACK.
YOU'RE LOOKIN' TO TAKE OUT KITANO FROM HEKIKUU.
I HEARD ABOUT YOU GUYS AT HIRIN.
WE KNOW WHAT THE FUCK IS UP.
WE BOTH FOUGHT KITANO BEFORE.
HEHEH... ME?
YOU KIDDIN'?
AND YOU DIDN'T GO?
HELL, I DON'T EVER WANNA FACE THAT MOFO AGAIN.
HEHEH, EXACTLY.
THAT'S RIGHT. IT DOESN'T MATTER IF HE'S NORMAL OR A THUG...
I DON'T EVEN THINK OUR BOSS CAN TOP HIM...
HEH...


ガン
ガン
ガン





-shiver-



-glare-


AAAHH!!
AA...
KITANO-KUN!
?
HMM?
OH!
KITANO-SAN!
SEIICHIRO!


At the end of this dreamless hopeless, inhospitable century
There was a boy who possessed a serenely honest and simple heart...
ドカッ
-thud-


SNIFF...
SNIFF...
SNIFF...
ぐす
ぐす
ぐすっ

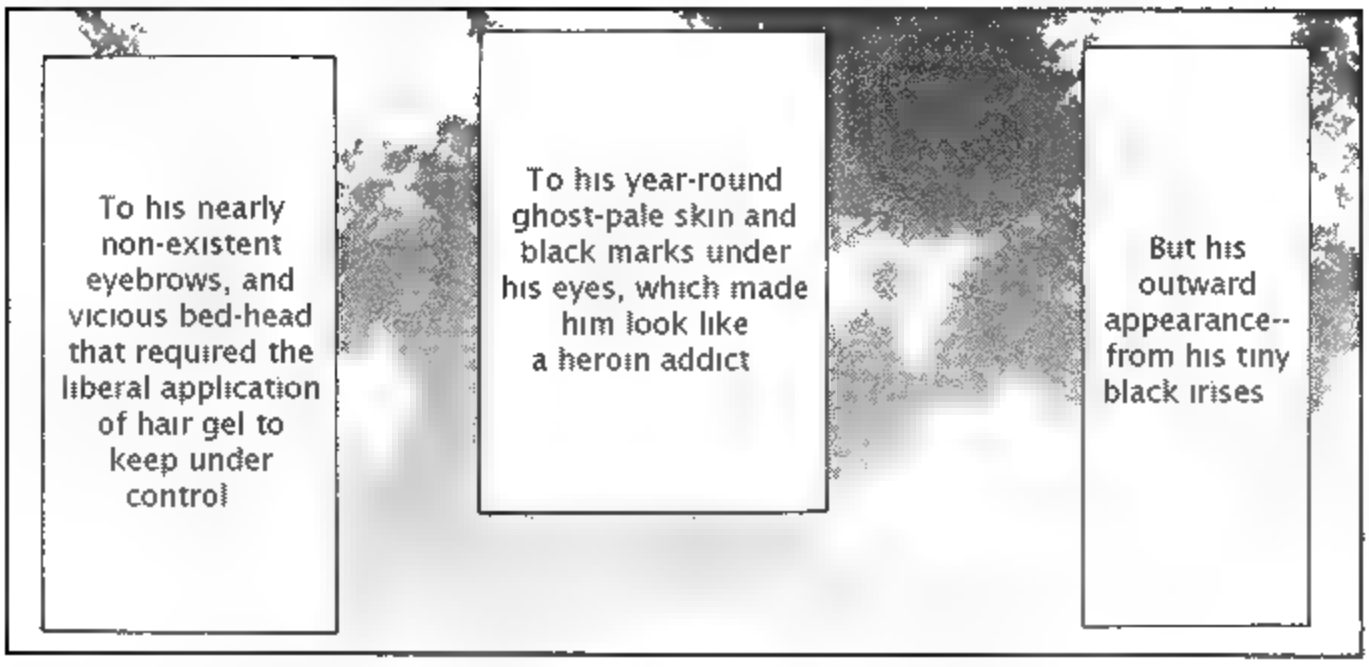

AND WHAT DO I GO AND DO? BEAT SOMEONE UP!
HERE I AM, ALWAYS TELLING PEOPLE NOT TO FIGHT,
I JUST FEEL SO STUPID ...


YOU COULDN'T HELP IT.
IT WAS OUT OF SELF-DEFENSE.
DON'T CRY ABOUT IT, KITANO-SAN.

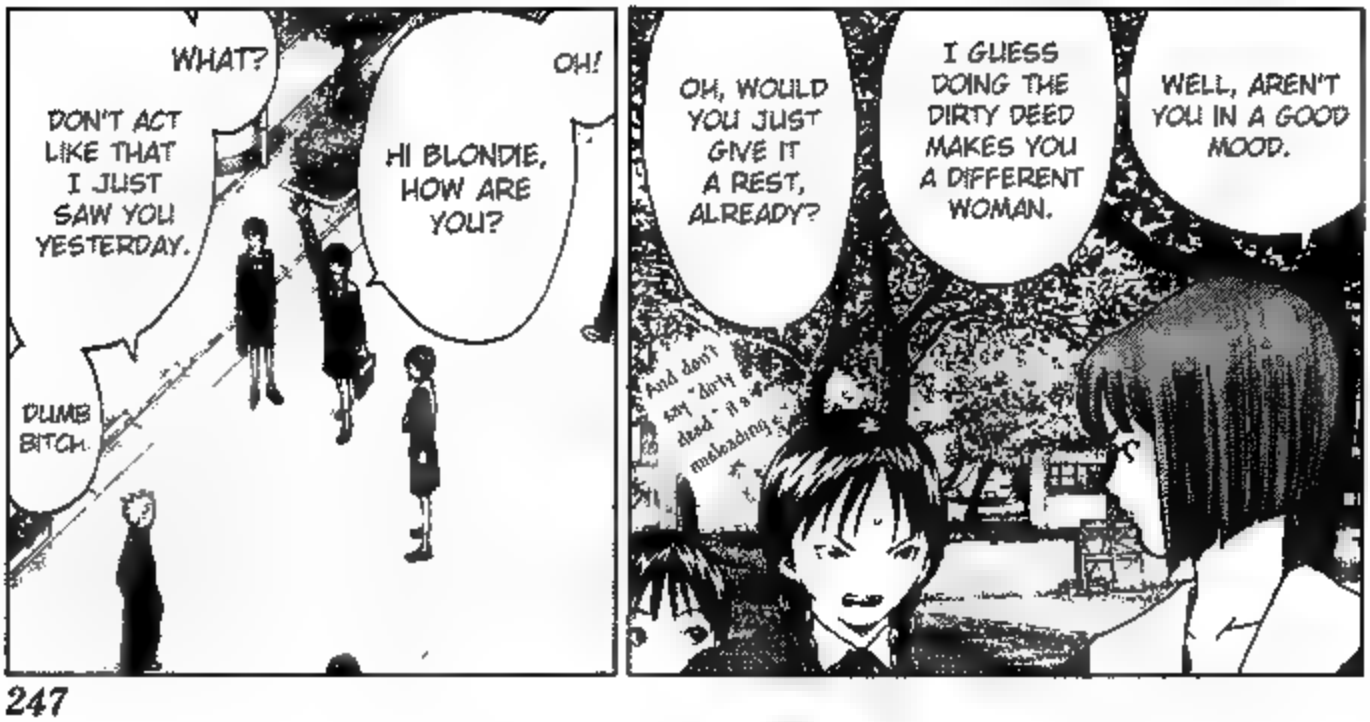
-:choking:-


I-IT'S OKAY, KITANO-SAN! HE'LL BE FINE!
I'M SO PATHETIC!
YEAH. I DOUBT HE'LL DIE.
STOP IT, IKUNO!
WAAAH!
IKUNO!
I'VE NEVER SEEN SOMEONE FLY THAT FAR FROM A DOUBLE PALM STRIKE.
YOU REALLY WHOOPED HIM.
LOOK, SOMEONE'S NOT DOWN YET!
OH.
WHAT?!
sigh
smooch
!
ス…

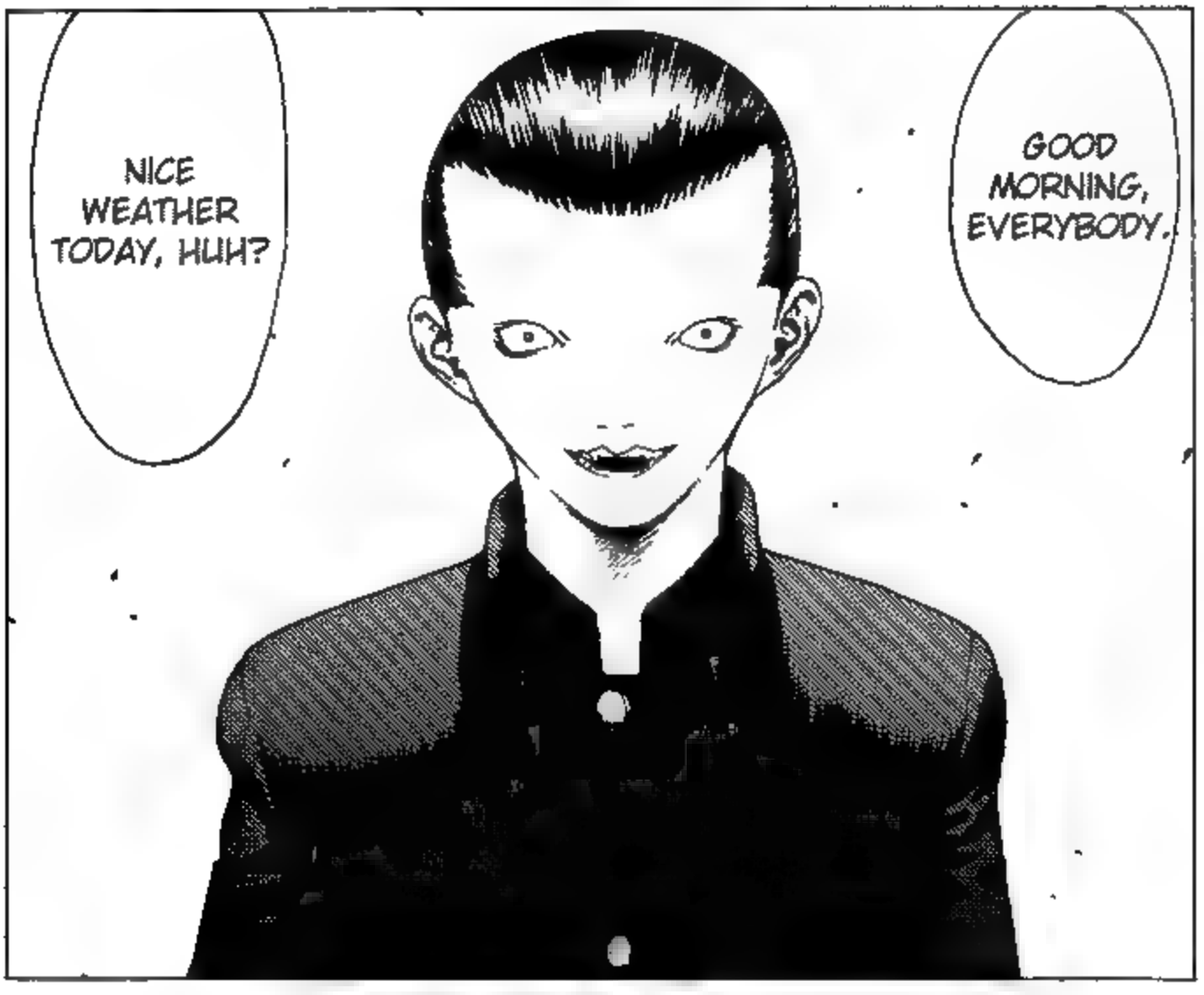

GA...
GA...
GA...
I DON'T SEE ANYONE.
NEITHER DO I.
hmmm
HAHA ... MUST HAVE IMAGINED IT.
Y-YOU DON'T UNDERSTAND! K-KITANO-KUN WAS FEELING TERRIBLE ABOUT HIM-SELF ...
I WAS JUST ...
YOU HAD TO DISTRACT US FIRST? CHEAPSKATE.
tch
OH, YOU FINALLY DID IT, HUH?
HOW COULD YOU LOCK LIPS WITH KITANO-SAN IN FRONT OF ALL THESE PEOPLE?!
K-KOISO RYOKOOOOO!
H-HOW COULD YOU DO THAAAAT?!
N-NO, STOP!
DON'T SAY...
WHAT?!
I'LL GIVE HIM ONE TOO, JUST FOR GOOD MEASURE.
WHAT? NO! THAT'S NOT-
NOW I'M DEPRESSED TOO, KOISO RYOKO!! WHERE IS MY KISS?!
THAT'S NOT HOW IT WORKS, PEOPLE!!


To his nearly non-existent eyebrows, and vicious bed-head that required the liberal application of hair gel to keep under control
To his year-round ghost-pale skin and black marks under his eyes, which made him look like a heroin addict
But his outward appearance--from his tiny black irises


GOOD MORNING!


WHAT?
DON'T ACT LIKE THAT I JUST SAW YOU YESTERDAY.
DUMB BITCH.
OH!
HI BLONDIE, HOW ARE YOU?
OH, WOULD YOU JUST GIVE IT A REST, ALREADY?
I GUESS DOING THE DIRTY DEED MAKES YOU A DIFFERENT WOMAN.
WELL, AREN'T YOU IN A GOOD MOOD.


And h s angelic heart he ped him overcome many trials and tribu ations
HE TOTALLY RUINED MY REPUTATION...
SO WHAT? WHO CARES. NOBODY CARES ABOUT ME, THAT'S FOR SURE...
どよーん
THAT WAS YOUR FAULT, ACTUALLY ...
LOOK AT THAT, PRESIDENT!
WOW!
But he d dn t mind h s fr ghten ng looks
THE WHOLE KITANO FAMILY IS OUT IN FORCE THIS MORNING!
-:depressed:-
And sometimes he rece ved them
WHY DOES SHE LOOK FAMILIAR?
LOOK AT THE NEW TEACHER
Some t mes he so ved misun- derstand ings
!
AH.
!
I LOVE YOU! I LOVE YOU, KOISO RYOKO!
STOP THAT! GET AWAY FROM ME!
GUARD- IAN'S ON HIS PIMP GAME TODAY'
And he made very many precious fr ends
KOISO RYOKO OOO!
I LOVE YOUuu!


NICE WEATHER TODAY, HUH?
GOOD MORNING, EVERYBODY.


KITANO-SAN!
GOOD MORNING, SIR!


will continue long after this point including many incidents to come, and new friends to be made
I'LL GET HIM. SOMEDAY...
SHUT UP, YOU.
WE WERE ALL WAITING FOR YOU.
EVERYONE'S HERE TODAY.
The story of Kitano-kun, the boy with a heart like an angel,

To tell the truth, as long as people read the manga, there really isn't a whole lot for me to go on about here.

Personally, I'd be thankful if you saw this not as reading a manga called "Angel Densetsu" that some guy drew, but as peering into the world of Hekikuu Town, a sunny place with little rain, full of silly people who act out silly little events.

That's why I chose, to the best of my effort, not to discuss the actual content of the manga in my author's comments on the cover flaps, or hold character popularity polls, and things of that nature. *(I don't have a problem with such things being held in other places, I just can't stand the thought of the results of such a contest being allowed to color my own depictions of the story.)*

Based on this attitude, you can imagine I don't really have a whole lot to add here, but because I ended up taking a lot of space to finish this last book, I've got a few extra pages to work with, and I'd like to be able to maybe wrap things up nicely, since it is the end and all.

I think that if you agreed with the first things I mentioned here, and want to preserve your view of the world of Angel Densetsu, you should probably stop reading here. As the author and writer of this afterword, I recommend it.

Now, the first thing I'd like to touch upon is the characters. I often get questions like, *which character is your favorite?* I always answer "all of them." I realize that's a lame answer, and pointing out a specific so-and-so would help spur more discussion about them, but it's the honest truth.

I guess saying "if I didn't like them, they wouldn't be in the manga" is a better way to put it.

Personally, the type of character that I enjoy is the kind that will go wild and evolve on their own once I've created them.

Even if I draw someone that fits with my own personal ideals, if they don't create action on their own, there's no use having them in the story. Even the villain characters represent some facet of my own personality, so this goes for them too.

In that way, all of the characters in this story are my favorites. From the moment they were born, they just ran wild all over the page. In fact, in some cases they ignored my original plans for them and totally changed the point of the story.

I realize this is hard to believe, but it's true.

Out of all the many characters in this story, if I had to choose one ultimately crucial person aside from Kitano-kun, it would have to be Kuroda Seikichi.

As I've mentioned several times in the author's comments, Angel Densetsu started as a one-shot. At the time, I was producing a whole batch of one-shots, and Angel Densetsu turned out to be one of them. But I only had it halfway finished.

It was half-finished because I was totally stumped in the middle of the story, and since I started with a premise and wrote on momentum, once I got stuck I just stopped altogether. I couldn't do anything to get it started again.

About the time that I gave up and started working on another plan, my editor at the time expressed an interest in the Angel Densetsu idea, and asked to see the half-finished draft. He loved what I had up to that point, and told me to round it up into a full story, no matter how many pages it took.

As I was strictly bound to no more than 31 pages at the time, those words loosened up all the stress in my shoulder, and proved to be the motivation for me to sit down in front of the blank 14th page and summon forth the character we know as Kuroda Seikichi.

After that point, it was easy as pie.

The second half of the story, which I had struggled with for days, ended up being sketched out and finalized in a grand total of less than two hours, and it even fit snugly within the 31-page limit.

It was just one instance of many where I was forced to acknowledge the mysterious difference that can be made between characters created by the same person.

In fact, if you go back and read that one-shot (it's Chapter 1), you'll easily recognize that Kitano-kun is the protagonist of the first half of the story, while Kuroda clearly takes that position in the second half.

So you see, Kuroda, who appears to be just a foil for the main character, is in fact so crucial to the manga that were it not for him, Angel Densetsu might never have existed.

Therefore, while he might not have appeared in every chapter and played a crucial role in the story at large, Kuroda has always been the "second protagonist" of Angel Densetsu to me.

Also, when I started, I figured the gig would last a year and I might get two volumes out of it, if I was lucky. How shocked I would have been if I'd known at the time that it would eventually span a whole 15 books. I'm sure that if you'd told me then, I'd ask what the hell I drew to get it so long.

In fact, the reason that Angel Densetsu—which I never felt totally in control over from the word go—lasted this long is because of Kitano-kun and the many other characters within it. As I said earlier, all the author can really do is create his characters, and after that point, it's the characters who create Angel Densetsu.

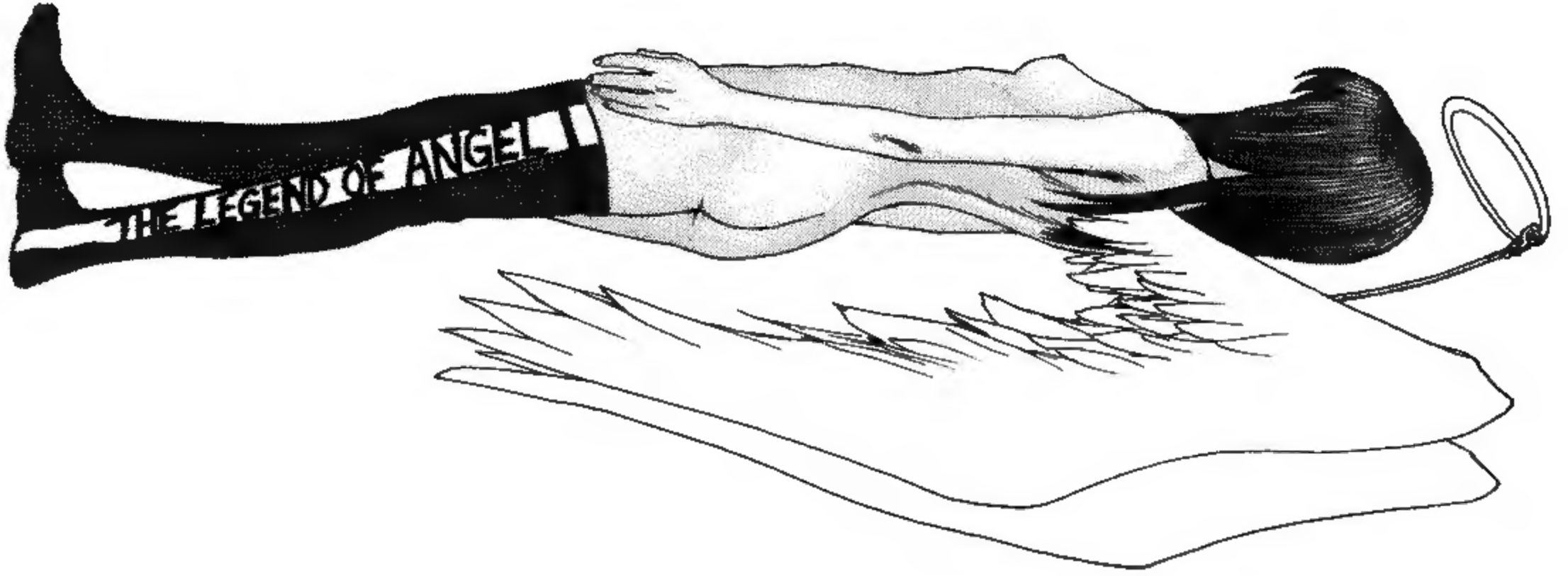
So no matter that the manga we call Angel Densetsu ends here—the lives of the people of Hekikuu Town will continue on without us.

When you imagine what happens on the school field trip, what happens when Kitano-kun visits a convenience store late at night, what happens if bank robbers attack the bank when he's inside, and everything else that will happen in our characters' lives, Hekikuu Town and its funny, curious people are alive and evolving in your head.

Lastly, this story is dedicated to all the people who read this story and loved this little world.

Yagi Norihiro

Translation Project started November 24th, 2001.
Translation Project finished March 18th, 2008.
Thanks for reading.


THE LEGEND OF ANGEL

■ジャンプ・コミックス

エンジェル伝説

15最後の聖戦の巻

2000年4月9日　第1刷発行
2003年6月18日　第2刷発行

著者　八木教広
©Norihiro Yagi 2000
編集　ホーム社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京　03(5211)2651

発行人　山路則隆

発行所　株式会社　集英社
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話　東京　03(3230)6231(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所　凸版印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-872857-2 C9979